

**Mehmet Fatih Baki**

-ŕiirler-

**Yayın Tarihi**

1-9-2004

## Acaiptir İnsanlar

Yaşamaktan çoğalan zevki tahayyül ederiz.  
Ne kadar haz dolu anlar.

Ve hayât derdi olan zahma tahammül ederiz.  
Ne acâiptir insanlar.

Zahma = zahmete, sıkıntıya

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//  
Feilâtün feilâtün  
..//..//

---

## Adanalı Fadimem

Seni atamıyorum  
Cana katamıyorum,  
Hiç unutamıyorum.  
Adanalı Fadimem.

Gözüme su doluyor  
Acı kayıp oluyor  
Gene beni buluyor.  
Adanalı Fadimem.

Köz odu ile yanan  
Öpücüğüne kanan.  
Benim o adam, inan.  
Adanalı Fadimem,

İkimize de, elim  
İşe ara verelim  
Gel. Uzaya gidelim  
Adanalı Fadimem.

Fei fei feilün  
...../

---

## Adaşım Bardakçı'ya

Hemen İMDÂD'a cevap, zevk-i zarâfetle geldi  
Kısa bir sözdü fakat harfleri âfâkı deldi.  
Sanırım, ben gibi gurbetçiye gönderdiğin lafz,  
Vecîz olmakla berâber dizelerden 'GÜZELDİ'

Feilâtün feilâtün feilâtün feülün  
..//..//..//..//

---

## Ahter Kızım

Yıllarca güzel resmine bakmakla yetindim  
Irmaktan akan sel gibi coştum ve sevindim.

Lâkin seni şahsen görebilmek var emelde  
Dürrât kadar ahterle buluşmak yaban elde.

Isrâra ne hâcet, kaderin yazdığı buysa  
Zevkyâb oluruz gökteki mahtâb bizi duysa.

Ahter = yıldız  
Dürrât = büyük inci taneleri  
Zevkyâb = zevk alırsız

Mefûlû mefâilü mefâilü feûlün  
//...//...//...//

---

## Alıştık

Tadarak zevkini dünyâya alıştık.  
Feleğin döndüğü girdâba alıştık.

Biz edepten ve hayâdan çok uzakta  
Köşe çöplükteki nefhâya alıştık.

Unutup farkını mübahla harâmın  
Dalarak bâdeye hamrâya alıştık.

Malı paylaşmada öz kardeşi âdû  
Bilerek, boş yerre gavgâya alıştık.

Kara sevdalı gönüllerde yatan bir  
Gül için, kalp acıtan hâra alıştık.

Bir alışkanlığa düştük köyümüzde  
Törenin verdiği mu'tada alıştık.

Nefhâ = koku  
Hamrâ = içki  
Âdû = düşman  
Hâr = dikrn  
Mu'tâd = geleneğe

Feilâtün feilâtün feilâtün  
..//...//...//

---

## Amerikadan Hatıralar (1)

Ben ne bir kahramanım ne de bir kabadayı  
Senelerce dolaştım Kuzey Amerikayı  
Her gittiğim şehirde Türklerle karşılaştım

Birkaçıyla anlaştım, birkaçıyla dalaştım  
Çoğu muhacir gelmiş Orta Anadoludan  
Kimisi Kayseriden kimisi de Boludan  
Bazısı doktor olmuş bazısı olmuş dişçi  
Talebelerden başka ekserisi de işçi  
Bir gün geldim Texas'a tanıştım Ahmet ile  
İngilizcesi zayıf yabancıdır dile  
Uzun uzun konuştuk sonra arkadaş olduk  
Kalbini açtı bana sanki biz kardaş olduk  
Saz çalar şarkı söyler bazan da şiir yazar  
Yazdığı şiirlerden okudu azar azar  
Dosyasını açınca ah çekti derin derin  
Şöyle bir kit'a vardı sayfasında defterin

Hasretim köyüme geldim geleli  
Doğum yerim benim Konya Ereğli  
Bir güzel kız sevdim burya gelmeden  
Adı Ayşe aslı da Darendeli.

Uzuncadır boyu incedir beli  
Herkes onu sanır dünya güzeli  
Nişanlanacaktık köyden çıkmadan  
Adı Ayşe aslı da Darendeli.

Gözleri yaşarınca başka bir şey demedi  
Bana öyle geldi ki okumak istemedi  
Neden sonra doğruldu uzun oturduğundan  
Ben de hafiften aldım konuştuk bundan şundan  
Planında yok imiş Amerikaya gelmek  
Ne Okyanosu aşmak ne kaderini çelmek  
Şansı onu gezdirmiş tayfa iken vapurda  
Dolaştırmış kendini Burma'da Singapur'da  
Yük dolusu gemisi Miami'ye gelince  
Vapurdan atlamayı düşünmüş ince ince  
Bakmadan neticeye kara veya zarara  
Neden sonra ulaşmış maceralı karara  
Texas sahillerine gemisi yaklaştıkça  
Yüreği yanıyormuş binalara baktıkça  
Vapur demirleyince kendini suya atmış  
Yüzüp sahile gelmiş gece kumlarla yatmış  
Ertesi gün sabahtan Houston sokaklarında  
Dolaşmış aç olarak havayla su var karında  
Rastlamış istasyonda muhtaç ekmeğe aşı  
Azıcık Türkçe bilen bir İran'lı dindaşa  
Doyurmuş onu o gün yatırmış hanesinde  
Ertesi gün bir Türkle tanışmış sayesinde  
Orada benzin satan o Türk iş vermiş ona  
Bir yatak odasına ve karın tokluğuna  
Çalışmış onbeş saat etmeden hiç şikayet  
Allaha şükür etmiş istememiş inayet  
Beş ay önce burdaki fabrikada iş bulmuş  
İngilizce öğrenip sefaletten kurtulmuş  
Şimdi yeşil kart almak için uğraşıyormuş  
Kendisinden beklenen limiti aşmış  
Sigarasını yaktı nefes çekti bir iki  
Yavaş sakın bir sesle çekinerek dedi ki  
'Şimdi başım derttedir köydeki sevgiliyle  
Cevap alamıyorum mektupla e-mail ile  
Bundan bir müddet önce bir gün çoğaldı derdim

Çok sevdiğim Ayşeye şu kyt'ayı gönderdim

'Sevgili Ayşe, ben burda kalacam  
Pek yakında sana para salacam  
Hükümetten yeşil kartı alınca  
Uçak ile seni burya alacam.'

İşte tam düne kadar karanlıklarda kaldım  
Ne bir mektup ne haber nede e-mail aldım  
Sabahleyin erkenden çvirdim telefonu  
Birkaç saat içinde sık sık aradım onu  
Her nedense Ayşecik telefona gelmedi  
Onun küçük kardeşi de bir şey söylemedi  
Nihayet bir arkadaş cevap verdi telime  
İşte şu telgrafta yazmış birkaç kelime  
Ahmet. İş işten geçti. Telaş etmen nafile  
Ayşe evlendi. diyor köyün muhtarı ile.'  
Sazını aldı Ahmet ve şunları söyledi  
Kendi kendime ettim şimdi ben bittim dedi.

Kader şekerdi baldı  
Beni gurbete saldı  
Bu çekilmez gurbetin  
Acısı bana kaldı.

Onu böyle söyleten içindeki mihnetti  
Sazını bırakmadan şunu ilave etti.

Kalbimi Ayşe çaldı  
Ayşemi muhtar aldı  
Ayşe gelin olunca  
Acısı bana kaldı.

Ahmedin defterine bir defa daha baktım  
Kalbi kırık Ahmed'i kederiyle biraktım.

---

## **Amerikadan Hatıralar (2)**

Amerikanın güzel yerlerinden biri de  
Kentucky eyaleti, hiç te kalmaz geride

Torosları andırır suyuyla havasıyla  
Menekşe dağlarıyla, yemyeşil ovasıyla

Öyle bir yerdedir ki eyaletler arası  
Görülmeğe çok değer umumi manzarası

Ormanlar arasında bir yerde duruverdik  
Bir mola vermek için kilimi yere serdik

Hem istirahat ettik hem etrafı dolaştık  
Birkaç köprüden geçtik renkli tepeler aştık

Epey gezdikten sonra yürümekten yorulduk  
Henüz güneş batmadan bir kafeterya bulduk

Yolüstü lokantaya kafeteriya derler  
Bazan kahve içerler bazan da yemek yerler

Çok erken olduğundan kafeteriya boştu  
Garson hizmet etmeğe masaya doğru koştu

Hizmet eden efendi sevinçten kekeledi  
Güzel bir Türkçe ile 'Siz Türk müsünüz?' dedi

Biz de 'Evet' deyince hemen bana yaklaştı  
Bir kardeş bulmuş gibi benimle kucaklaştı

Benim adım Hüseyin bana 'Hose' diyorlar  
Aslımı Meksikalı İspanyol biliyorlar

Bu kara kaş kara göz onları aldatıyor  
Bu da benim nefsim neş'e ve zevk katıyor

Yemek yedikten sonra kapatınca kepeni  
Evine davet etti arkadaşımın beni

Koltuğuna oturup sodasına buz attı  
Birkaç yudum içerek geçmişini anlattı.

'Turist olarak geldim maksadım okumaktı  
İşim yolunda gitti Allah yüzüme baktı

Bir gün sabah erkenden oturuyordun parkta  
Futbol oynuyorlardı işçiler ortalıkta

Top bana yaklaşınca kuvvetli bir şut attım  
Alışkanlıkla topu uzaklara fırlattım

Ben de ister istemez onlarla oynuyordum  
İstirahat anında şefle konuşuyordum

Hakem bir ara bana kim olduğumu sordu  
Gel istersen beraber çalışalım diyordu

Çivi fabrikasında bana bir iş verdiler  
Bundan böyle ismim de Hose olsun dediler

Futbol bildiğim için beni hemen kaptılar  
Maaşımı arttırıp takıma şef yaptılar

Biz her gün fabrikada normal çalışıyorduk  
Azından birkaç saat eksersiz yapıyorduk

İşte şimdi on aydır orda çalışıyorum  
Akşam da lokantada garsonluk yapıyorum

İki yerde çalışıp topladım biraz para  
Beni Allah Taala hiç düşürmedi dara.

Ben halimden memnundum yaptığım güzel işti  
Ama ne yapalım ki şimdi işler değişti

Geçen gün müdür beni çağırdı odasına  
Söylediği kafamda kopardı bir fırtına

Çalışmak için işçi vesikan yok diyordu  
Muhacir ofisinden bir belge istiyordu

Muhaceret ofisi müsaade vermiyor  
Sen turist vizesiyle çalışamazsın diyor

Vizemin bittiğini resmen bildiriyorlar  
A.B.D.den çıkmazsan suç işlersin diyorlar

Bir kaç gündür şaşırıdım ne yapsam bilmiyorum  
Bazı ihtimalleri defterden silmiyorum

Aceba avukat tutup bütün paramı versem  
Vizemi uzattırıp bir vesika al dersem

Yoksa burda evlenip bir yeşil kart istesem  
Böyle bir maceraya muhakkak yetmez kesem

Burda kaçak yaşamak aklımdan hiç geçmiyor  
Kanunsuz iş yapmayı gönlüm dahi seçmiyor

Böyle tenakuz dolu yolda bana ne dersin  
Benim gibi şaşkına ne tavsiye edersin'

Sana ne söyleyeyim elinden çıkmış kozlar  
Kararı sen verirsin yere düşünce tozlar

Yabancı kimselere etmektense müdare  
Türkiyeye dönmekten kalmadı başka çare.

Hüseyinle beraber yatsı namazı kıldık  
Candan vedalaşarak bir hüznle ayrıldık.

---

### **Amerikadan Hatıralar 3**

Gelin bugün New York'a hep beraber gidelim  
Yabancılar gibi biz de ziyaret edelim

Büyük kentler içinde New York görmeğe değer  
Genç ihtiyar yerlisi herkese 'Hoşgeldin' der

New York'a turist gelir dünyanın her ilinden  
Bir kısmı York'ta kalır anlamadan dilinden

Kalanlar arasında her ırktan insan vardır  
Yabancı uyruklular New York'lular kadardır

Manhattan adasında kurulmuştur bu şehir  
Kayalıklı adayı sarmıştır iki nehir

Adanın uzunluğu on üç mil'den daha az  
Genişliği de yalnız üç mil'i geçer biraz

Manhattan adasında yetmiş dil konuşulur  
Yeni gelen göçmenler hemşerisini bulur

Varizona köprüsü hem uzundur hem ince  
Altından vapur geçer bu limana gelince

Hürriyetin timsali Fransız armağanı  
Liberty heykelidir süsleyen bu limanı

Manhattan'da yaşayan insanlar hızlı yürür  
Hepsi koşarcasına yürür gibi görünür

Bu şehrin her tarafı kiliselerle dolu  
Sanki burda gelişmiş dinlerin yetmiş kolu

Meşhur yerlerden biri Radio City Music Hall  
Her türlü saz çalınır istediğinden de bol

Yerli yabancı turist herkesin geldiği yer  
Bütün dünya gözünde meşhurdur Time Square

Bu meydanda buluşur bütün karalar aklar  
Caddeleri yolları yüzbin hikaye saklar

Beşinci Avenude çok pahalı dükkanlar  
Vitrinlere bakmakla çabuk geçer zamanlar

Rockefeller Pılaza kırk yıllarda açılmış  
Şanı şöhreti hemen tüm dünyaya yayılmış

Bir milyon kişi her gün bu pılazadan geçer  
Kimisi kiliseyi kimi tiyatro seçer

İrlanda Katedralı açıktır her turiste  
İstersen ibadet et istersen görmek iste

Yahudi sinagogu iki bin kişi alır  
Beşinci Avenue'de başı başına kalır

Her köşede bir otel, lokanta dolu her yer  
Turistler bu yerlerde hem yatar hem yemek yer

Manhattanı dolduran büyük otelleridir  
Fakirlerden ziyade zenginlerin yeridir

Metropolitan san'at merkezinde her türlü  
Kültür sergisi vardır açık veya örtülü

Sergilerin yanında daim konser verilir  
Tiyatronun iyisi çok defa gösterilir

Antika müzesiyle Dinosaur'un müzesi  
Çocuklarla beraber cezbediyor herkesi

Kimine iyi gelir kimine daha beter



Hayal edilmese de yalnız düşünmek yeter

Binlerce kitap taşır New York kütüphanesi  
Kasalarda saklanır kitabın ilk tanesi

Yabancı öğrenciler bazan burda buluşur  
Birbiriyle hep kendi lisanını konuşur

Üniversite, meslek, ilk okul ve lisesi  
Zengin fakir farketmez tatmin eder herkesi

New York'a her memleket öğrenciler gönderir  
Kimine yol gösterir, kimine de burs verir

Talebe vizesiyle Türkiyeden gelen çok  
İyi derecelerle okululu bitiren çok

Manhattan'ın içinde en fazla gezilen yer  
Riverside Drive ile çok meşhur Hudson River

Gündüz çalışmak için herkes adayı seçer  
Üç milyonluk York gündüz sekiz milyonu geçer

Normal giden insanlar başlarlar seğırtmeğe  
Koşarlar bir an evvel evlerine gitmeğe

Yayalar durmaz koşar trafikse çok yavaş  
Günde yirmi dört saat devam eder bu savaş

Otolarla insanlar yarışıyorlar dersin  
Sen de çabuk yürürsen taksileri geçersin

Yabancıysan bu şehre zâhire aldanırsın  
Gördüğün insanları birer şaşkın sanırsın.

---

## Amerikadan Hatıralar 5

New York şehri uyumaz, her zaman hareket var  
Yani başka deyimle 'Geç yatar, erken kalkar'

Daha akşam olmadan ortalıklar karışır  
Tiren, taksi, otobüs birbiriyle yarışır

Küçük büyük binalar lambaları yakarlar  
Yıldızlarla ışıklar birbirine bakarlar

New York her akşam giyer gece elbisesini  
Sabaha dek duyarsın ışıkların sesini

Bambaşa bir alemdir Manhattan'ın gecesi  
İşte burda çözülür feleğin bilmecesi

Dükkanlar kapanırken hemen açılır barlar  
Altın, elmas, mücevher gibi binalar parlar

Yanıp sönen ışıklar kamaştırır gözleri

İlk defa görenlere unutturur sözleri

Gök yüzünden Galexi düşmüştür Manhattana  
Zannedersin böyle bir manzara verir sana

Nurlu ışıklar yüksek binalardan geliyor  
Bayram kandili gibi göklere yükseliyor

Günün başlangıcında gecenin ortasında  
Sevgililer buluşur Empire binasında

Hiç te yalnız değilsin günün her saatinde  
Her zaman turist vardır yüz üçüncü katında

En üstünden görünür her tarafı adanın  
Tad damağında kalır böyle zevki tadanın

Avrupada Asyada büyük şehirler çoktur  
Ama o şehirlerde bu kadat ışık yoktur

Işıkların altında başka bir heyecan var  
Kızlar gece canlanır dans eder fecre kadar

New York başka bir âlem Christmas'la Yılbaşı  
Pırlanta veya elmas benzeri cevher taşı

Yılbaşında her taraf ay-yıldız gibi parlar  
Meydanlarla caddeler gece gündüz parıldar

Yılbaşı gecesinde herkes saata bakar  
On ikiye gelince haykırır, nağra atar

Bir kısmı şarkı söyler, gülüşür bazıları  
Birçoğu kucaklaşır, öpüşür bazıları

York'u ziyaret etmek verir başka heyecan  
Heyecanla beraber vücuda kan katar can

Columbus Circle'inden yollar gider her yöne  
Arabalar, taksiler dolaşır döne döne

Birleşmiş milletlerin elçilerinin yeri  
Nehrin bir kenarında adanın serin yeri

Greenwich Village yolu san'atkarlar yoludur  
Şair, yazar, ve artist ressamlarla doludur

Yeni gelen sanatçılar bir otelde yatarlar  
Yapılan resimleri sokaklarda satarlar

Bazan güzel resimler çok ucuza satılır  
Bazıları da küçük sergilere katılır

Park Avenue yolunda hep zenginler oturur  
Kuzey Doğu kısmında yüksek binalar durur

Kuzey Batı kısmıdır okumuşların yeri  
Burda yaşar adanın ileri gelenleri

Duch askeri doldurmuş güney kanalı, nehri  
Düşman İngilizlerden korumak için şehri

Kanalın kuzeyine Küçük İtalya denir  
İşte her gün burada etli makarna yenir

Melberry caddesini Napolide sanırsın  
Hayallenip uyursan Romada uyanırsın

Çinlilerin merkezi güneyde Mott yoludur  
Bu mıntıka tamamen Çinlilerle doludur

Güney Doğu kısmıdır yahudilerin yeri  
İlk gelenler burada yaşar yıllardan beri

Kapalı sıpor yeri Madison Square Garden  
Girince de hiç çıkmak istemezsin bu yerden

Dünyada Amerika muhaceret diyârı  
Avrupada Asyada yoktur onun ayarı

Arap, Japon, İngiliz, Çinli ziyaret eder  
Birçokları kıskanır bir kısmı hayret eder.

İkiz binalar denen dünyanın iş merkezi  
Yeri bomboş duruyor kalmamış hiç bir izi

Fakat daha güzel bir Center yapacaklarmış  
Bu merkez de dünyada çok meşhur olacakmış

Bu ikiz binaların yerini bir şey tutmaz  
On bir Eylül gününü York'lu asla unutmaz

World Ticaret Merkezi hürriyet semboluydu  
Eşitliğe dayanan ölmez ümit yoluydu

New York'a aşık olmak zor bir şey değil amma  
Şartlarına uyarak yaşamak bir muamma

New York uzakta değil ister isen gelirsin  
Arzda duracak yerde semâya yükselirsin.

---

#### **Amerikadan Hatıralar 4**

Manhattanı karaya on dokuz köprü bağlar  
Köprülerle dört tünel geliş gidişi sağlar

Queens, Bronx, Staten, Brooklyn ayarında  
Büyük kentler gelişmiş Manhattan civarında

Trafiği yaptıran Subway tiren ağı var  
Bütün mahallelerin Manhattan'la bağı var

Çok uzaktan görünür adanın güzel süsü  
Yüzelli yıldan eski Brooklyn'in köprüsü

Bin sekiz yüz seksen üç senesinden bu yana  
Hizmetinin yanında gurur verir insana

Bir kez geçen köprüden yürüyerek yaz günü  
Uzun müddet unutmaz oradan gördüğünü

Brooklyn mahallinde Coney Island sahili  
İstanbulu andırır Florya mukabili

Abesiniya denen bir Habeş kilisesi  
Korolarla duyurur âleme dinî sesi

Bronx mahallesinde her türlü insan yaşar  
Gelen muhacirlerle dolar, boşalır, taşar

Wall Street'te olur stok alış verişi  
Gece gündüz yapılır dünyanın mâlî işi

Burada güneş batmaz binalarda ışık var  
İş birliği yaparlar tahvile oynayanlar

Para pul işlerinde dünyanın can evidir  
Günde yirmi dört saat muhabarat yeridir

Tokyo, Melburn, Singapur stokları burdadır  
Bazısı altın gibi bazısı da hurdadır

Paristen stok alan Wall Street'te satar  
Kimisi zengin olur kimisi toptan batar

Yankee Stadiom'unda oynar dünya serisi  
Football, baseball yanında cimnastik gösterisi

Üç hava alanından Kennedy'nin pistleri  
Dünyanın her yerinden getirir turistleri

Durmada iner kalkar uçaklar her dakika  
Bu duruma çok kimse inanmaz fil-hakika

Staten adasına her saatte vapur var  
Yanaşıırken bir gemi diğeri hemen kalkar

Her an bir gösteri var Washington denen parkta  
Son gelen seyirciler otururlar toprakta

Kuzey ile güneyi ayıran büyük Arch'tır  
Hippilerle yippiyi birleştiren bu parktır

On iki mil'den fazla Broadway en uzun yol  
Ne ararsan bulunur dükkanlarda her şey bol

Union meydanıdır siyasi nutuk yeri  
Toplanır partilerin ileri gelenleri

Bu alanda kurulur günlük sebze pazarı  
Gece vakti toplanır şiir, roman yazarı

Cental Park'ında her gün koşanları görürsün  
Sen de ister istemez onlar gibi yürürsün

Dört bin dönümlük park ağaçlarla doludur  
Çok enterasan olan dolambaçlı yoludur

Paytonlara binince başka bir his sezersin  
Yavaş yavaş etrafı seyrederek gezersin

Bir tarafta uçurtma uçuranlar da vardır  
Oturanlar adedi oynayanlardan azdır

Atla parkı gezdikten sonra attan inersin  
Hiç vakit kaybetmeden bisiklete binersin

Bu şehirde görünür tenaküzlerin yeri  
Adanın kuzeyinde Harlem mahalleleri

Yüz yirminci sokakta Apollo tiyatrosu  
Yanında yerleşmiştir hoş sanatlar bürosu

Negrolar çok çalışır gündüz akşama kadar  
Fakat gece olunca salonlarda jaz çalar

Harlem'de yaşayanın başka bir yanı vardır  
Eğlenecek gülecek çokça zamanı vardır

Bu gün bile Harlem'de yaşayanlar çok fakir  
Binalar yıkık dökür her taraf pislikle kir

Hırsızlık var, cürüm var eksik değil cinayet  
Fakat bunlar yanında başta gelir emniyet

New Yor öyle bir yer ki kimine yatakhane  
Olurken bir taraftan kimine batakhane.

---

## Anneme Borcum

Annem benim akşamları neş'yle gülerdi  
Hak vermek için ince dokurken sık elerdi  
Din, terbiye, hürmet gibi irfân konusunda  
Annem bize sarsılmaz ilim saygısı verdi

Haylaz sekiz oğlan büyüterken çile çekti  
Kur'ân okuyup tesbih ile besmele çekti  
Ölmek, vatan uğrunda kurbân, konusunda  
Annem bize sonsuzca vatan sevgisi verdi

Kem komşuların gönlüne insanlık ekerken  
Mekteplere biz gitmeden evvel, sabah erken  
Ahlâk, eğitim, terbiye, iymân konusunda  
Annem bize şefkat ve onur duygusu verdi

Bildiklerimin küllünü dershâneye serdim  
Aldıklarımın hepsini öğrenciye verdim.  
Mahşer günü ahretteki mizân konusunda  
Sen hakkını ettin mi helâl? İşte bu derdim.

Küllünü = bütününü  
Mizân = terazi

Mefûlû Mefâilû Mefâilû Feûlün

//...//...//...//

---

### Ara

Gamı sor kendine, esbâbını sen serde ara.  
Gama derman veren edviyyeyi kişverde ara.

Senin öz bilgin için taşrada bir yerde değil  
En eşit kıymeti haznendeki cevherde ara.

Kılavuzsuz seferin yardımı aysız gecede  
Sana yol gösterecek kandili ahterde ara.

Kitabın saydığı suçlar yalın insanda değil  
Verilen rüşvetin esbâbını serverde ara.

Sana ihsân edilen benliği buldunsa eğer  
Sahiden bilmediğin nefsini makberde ara.

Esbâbını = sebeplerini  
Ser = baş, kafa  
Edviyye = ilaçlar  
Kişver = memleket, ülke  
Taşra = dışarda, uzakta  
Seferin = yolculuğun  
Ahter = yıldız  
Server = başkan, reis  
Sahiden = gerçekten  
Makber = mezar

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
...//...//...//...//

---

### Aradım

Dolaşıp yurttan uzak taşrada bir kâr aradım.  
Bana münkâd kalacak zenne hükümdâr aradım.  
Yok imiş böyle kazanç, böyle nisâ, böyle diyâr  
Koşarak yurda dönüp karyede bir yâr aradım.

Nice köşklerde kasırlarda misâfir yaşadım.  
Çoğu günler kötü evlerde de tâhir yaşadım.  
Kararan her gece bir hânede yatmak yerine,  
Koşarak yurda dönüp karyede bir dâr aradım.

Taşrada = başka memleketlerde  
Kâr = iş, güç, kazanç  
Münkâd = bağlı, mut'i  
Zenne = kadın

Nisâ = kadın  
Karye = köy, kasaba  
Tâhir = temiz  
Dâr = ev

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### Aruzda Âhenk

Kâinattan feyz alan her şeyde vardır bir nizâm  
Ger nizâm eksikse aslen derc olur birden kiyâm.

Nazmda aruz bir vezindir, farzolan sırf anane  
Çok denenmiş bir makamdır mûsikîden farkı ne.

Veznden âri dengesiz mebnî binâ var değil  
Ölçüsüz âhenği yok hissi kelâm âsar değil.

Bir şiirden nağne gelmiş şarkıda âhenk gibi  
Bir makâmdan bir makâma fâilâtün denk gibi.

Her beyitten ses gelirken hoşlanır dört zâviye  
Muttarid ritmler saçar her kıt'ada tüm kâfiye.

Özlü sözlerden yapılmış her veciz mısra' yaşar  
Vezni âruz, nağme mevcut şi're tüm dünyâ şaşar.

Böyle bir vezni kullanılmış altıyüz yıl muttasıl  
Böyle makbul vezni şâir kullanır binlerce yıl.

Derc = birikir, yayılır Kiyâm = isyan, kaos  
Sıdk = doğru, gerçek Mebni = inşa edilmiş  
Muttasıl = devamlı  
Muttarid = düzgün, bir seviye

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
./././././././././

---

### Arzum

Hecenin veznine çoktan yetiştim  
Aruzun zevkini seçmektir arzum.  
Edebî bilgime yoktan yetiştim  
Bu sefer kendmi geçmektir arzum.

Feilâtün feilâtün feülün  
..//..//..//

---

### Aşk

Berrak denizin dalgası sık sık soluyorsa  
Asude bahar mevsiminin şuh sesidir. Aşk  
Bağlarda Mayıs akşamı renk renk oluyorsa  
Asude bahar mevsiminin şuh sesidir. Aşk

Dilberleri cennetteki yıldız gibi parlak  
Göklerde yüzen bir meleğin cilvesidir. Aşk  
Kızlar görünen canlı bulutlar kadar oynak  
Göklerde yüzen bir meleğin cilvesidir. Aşk

Şen türkülerin verdiği zevk izleri mutlak  
Köy şairinin duyduğu saz nağmesidir. Aşk  
Oğlak güden özgür çoban özler yeşil otlak  
Köy şairinin duyduğu saz nağmesidir. Aşk

Erken gelin olmuşsa utangaç küçücük kız  
Bir sevgilinin verdiği ilk busesidir. Aşk  
Geç kalmış öpüşten kimi yanlış kimi haksız  
Bir sevgilinin verdiği ilk busesidir. Aşk

Aslen ana bağrında vatan sevgisi varken  
Rağbette olan sevgilerin meyvesidir. Aşk  
Kardeş, baba, hep aile kan sevgisi varken  
Rağbette olan sevgilerin meyvesidir. Aşk

Mehmet Baki aşktan yerinen kimseye söyle  
Sonsuz feleğin eğreti bir neş'esidir. Aşk  
Aşk, sevgi, gönül, kalp denilen şey nedir öyle?  
Sonsuz feleğin eğreti bir neş'esidir. Aşk

Asude = rahat ve sakin Şuh = neş'eli ve oynak  
Eğreti = muvakkat

Mefulu Mefailu Mefailu Faulun  
// . . // . . // . . //

---

## Aynalar

Bana kalmıştı mirastan kocaman dört meraya  
Ele aldım birini veche nazarçin bir ara

Hemen ilk aynaya bir şevk ile baktım gülerek  
Görünen vechimi gençlikte bıraktım gülerek

Seneler sonrası mir'at beni celbetti yine  
Bu defâ yaklaşıyor bendeki yaş kırk beşine

Kulağım sem'ini, hem şeklini gayreylememiş  
Ama gözler bana bir kez bile hayreylememiş

O yüzüm hep kırışiklarla boğulmuş sayılır  
Sene altmış, saçım akpak beyaz olmuş sayılır

Yine on beş sene geçmiş yüze baksam mı dedim  
Kararım belli değil, yoksa bıraksam mı dedim



Kırışık vechimi son aynada nâ-rü'yet için  
Bütün aynaları kırdım yarî hürriyet için

Ne yazık beklediğim çıkmadı, ammâ ve lakin  
Yüzü yüz parçaya döndürdü bu öfkemdeki kin.

Meraya = aynalar Vech = yüz, çehre  
Nazar = bakmak Mir'at = ayna  
Sem' = işitme, dinleme Nâ-rü'yet = görmemek  
Gayreylemedi = değıştirmedî

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### Ayrıalım Güzelim

Seni severim derdin  
Gönlümü yere serdin  
Hiç acımadan beni  
Gurbet ele gönderdin.

Evvela, bir ay dedin  
Sonrası kolay dedin  
Haftaları günleri,  
Birer birer say dedin.

Bir çok memleket gezdim  
Her yerde seni sezdim  
Sensiz geçen günlerde  
Bütün dünyadan bezdim.

Geçen gün düştüm dara  
Düşündüm kara kara  
Dönersem beni kabul  
Edermisin bir ara.

Ekmek yer, su taşırız  
Ücretle sırt kaşırız  
Şükredip sabre delim  
Elbette anlaşırız.

Güzel bir ev düzelim  
Aşk içinde yüzelim  
Buna da yok diyorsan  
Ayrıalım güzelim.

Heve: 7

---

### Azline Değsin

Hayât-ı mahsusenin şevki hür bir insana zâhir  
Yeter ki kendi yönünden, efendisin ya da beysin.  
Zamânın en yüce devletlerinde öyle güzel bir

Makâm-ı me'muriyet yok ki, nasbı azline değsin..

Şevk = keyif, neş'e  
Zâhir = açık, belli  
Makâm = mevki  
Nasb = me'murluğa tayin  
Azl = işten çıkarılma

---

## Bahar

Bu bahar mevsimi gülzâr yine şenlikle yaşar  
Eserek bahçede rüzgâr yine şenlikle yaşar

Sabah erken bile bülbüller öter, güller açar  
Çimen üstündeki ezhâr yine şenlikle yaşar

Gece âlemleri hem neş'elidir, hem de kibar  
Kamerin verdiği nevvâr yine şenlikle yaşar

Yeni bir dostla berâber yalnız kaldığı gün  
Mehi vech sevgili dildâr yine şenlikle yaşar

Kelebeklerle dolan bahçede beklenmedik an  
Yanağından öpülen yâr yine şenlikle yaşar

Baharın lutfuna hürmet, Fatin eğlenmeğe bak  
Özenip yazdığın eş'âr yine şenlikle yaşar.

Gülzâr = gül bahçesi  
Ezhâr = çiçekler  
Nevvâr = nur  
Mehi vech = ay yüzlü  
Dildâr = sengili  
Eş'âr = şiirler

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## Bakı'ye Nazire

Ey sevgilim, lütfeyleyip âgûşuna aldın beni  
Yalnız küçük bir bûseyle sevdâlara saldın beni

Bir uhrevî derde düşen şâirlere dostum diyen  
Âşıkâ derman vermeyen hülyâlara saldın beni

Köyden uzak illerde ben, bir tek suçum sevmek iken  
Husûmetin bilmem neden dünyâlara saldın beni

Dağ deldirip Ferhat gibi, yol kaybeden Mecnun gibi  
İklimlerin en çirkini sahrâlara saldın beni

Söz verdiğin vuslat için yüzlerce kez ettin yemin  
'Yarın dedin birgün dedin ferdâlara saldın beni' (1)

Gurbettede Mehmet Fatin göz yaşlarıyla hasretin  
Doldurduğu, en çok derin deryâlara saldın beni

(1) Baki'nin gazelinden

Âgûş = kucak

Uhrevî = öbür dünya ile ilgili

Husûmet = karşıtlık, düşmanlık

Ferdâ = gelecek zaman

Müstefilün müstefilün müstefilün müstefilün

// .// .// .// .// .// .//

Gazel

Hattım hîsabın bil dedin gavgalara saldın beni  
Zülfüm hayalin kıl dedin sevdalara saldın beni

Geh ebr veş giryan edip geh bâd veş püyân edip  
Mecnun-ı sergerdan edip sahralara saldın beni

Vaslım dilersin çün dedin lûtf edeyin olsun dedin  
Yârin dedin birgün dedin ferdâlara saldın beni

Yusuf gibi izzette sen Yakub veş mihnette ben  
Dil sakın-î beytül hâzen tenhalara saldın beni

Bakî sıfat verdin elem ettin gözüm yaşını yem  
Kıldın gârik-î bahr-î gâm deryalara saldın beni

---

### **Bâki'dir Gönül (Nazire)**

Zulme kâdir düşmanından aşkı vâkîdir gönül  
Eylemek yok derdin izhâr. Sırrı hâkîdir gönül.

Nem birikmiş gözlerinden damlayan yaş gösterir  
Her zaman gam yüklü bir gurbette âkîdir gönül

Hem sevenden hem güzelden duyduğum hasret dolu  
Yıl geçer, bir gün gelir, yârdan da şâkîdir gönül.

Mâha benzer vechinin her günde bir kez geldiği  
Meclisin koynunda yatmış nazlı sâkîdir gönül.

Bâkî der ki, durmadan kalbim yanarken kor gibi,  
'Ben ölürsem âlemî ma'nâda bâkîdir gönül.' (1)

(1) Nef'î nin gazelinden

izhâr = gösterme, meydana çıkarma

Vâkî = koruyan Hâkî = saklayan

Âkî = isyan eden Şâkî = şikayetçi

Vech = yüz Sâkî = mey sunan

Âlem-i mâ'nâda = rüya aleminde Bâkî = kalan

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/. ///. ///. ///. /

#### Nef'i nin Gazeli

Hem kadeh hem bâde hem bir şûh sâkîdir gönül.  
Ehl-i aşkın hâsılı sahip-mezâkîdir gönül.

Bir nefes dîdâr için bin cân fedâ etsem n'ola  
Nice demlerdir esir-i iştîyâkîdir gönül.

Dildedir mihrin ko hâk olsun yolunda cân u ten  
Ben ölürsem âlem-i ma'nâda bâkîdir gönül.

Zerredir ammâ ki tâb-ı afitâb-ı aşk ile  
Rûzigârın şemse-i tâk u revâkîdir gönül.

Etse Nef'i n'ola ger gönlüyle dâ'im bezm-i hâs  
Hem kadeh hem bâde hem bir şûh sâkîdir gönül.

Nef'i (1635)

---

#### Bariş Yap

Çok varsa gücün âlemi bir karmakarış yap  
Gâyen ödül almaksa rakiplerle yarış yap  
Sarhoş dolu meyhanede zevk almak için sen  
Nefsinle boğuşsan bile komşunla barış yap.

Mefulu Mefailu Mefailu Feilun  
//.. //.. //.. //

---

#### Başka Cihana

Adem-i akl ile çıplak gelinen köhne cihanda  
Edemezsek demi tağyir, göçeriz başka mekana.  
Ne kadar çok yaşasak sevdiğimiz fantazi handa  
Ecelin geldiği günler gideriz başka cihana.

Kaderin verdiği günden daha çok ayş ötesinde  
Yaşamak yok gibidir koskoca dehrin kafesinde  
Yarı menhûs kafesin zulmünü sevmek neresinde,  
Ecelin geldiği günler gideriz başka cihana.

Adem-i akl = akılsız

Uryân = çıplak  
Dem = zaman  
Tağyir = değiştirmek  
Ayş = yaşama  
Derhr = dünya  
Menhûs = uğursuz

Feilâtûn feilâtûn feilâtûn feilâtûn  
..//..//..//..//

---

### Bayram Tebriği

Kıymetli kızım, gökteki yıldızla eşitsin,  
Dün yaptığın iyilikleri dünyâ da işitsin.  
Ahlâkça güzel, kalpte de oldukça güzelsin  
Allah seni Bayramda meleklerle eş etsin.

Mefûlü mefâilü mefâilü feûlün  
//..//..//..//

---

### Bekle Dediler

Yıldızlara sordum sevgilimi ben buradan  
Ay yüzlü güzel “Şimdi gelir, bekle” dediler  
Günler gibi, aylar, seneler geçti aradan  
Ay yüzlü güzel “Şimdi gelir, bekle” dediler

Ferhat gibi dağı delmek yok ki hevesimde  
Mecnundaki titrek o seda yok ki sesimde  
Duydum, yine dydum son ümit son nefesimde  
Ay yüzlü güzel “Şimdi gelir, bekle “ dediler

Mefaki kırk-yedi yıl önce köyünden göçtü  
Şehrini terketti diyar-ı gurbeti seçti  
Kamerru kızı bulmak için fezayı geçti  
Ay yüzlü güzel “Şimdi gelir, bekle.” dediler

Kamerru = ay yüzlü

---

### Bekledim

Mihribandan bir kadeh nûş isteyip hep bekledim,  
Gençliğimden bende kalmuş derde, bin derd ekledim  
Yirmiden çok nâme yazdım, bir kızıl verd ekledim.  
Kûy-i yârdan bir güzel söz, bir de mektup bekledim.

Ağlamaktan, sızlamaktan duygular gelmez dile  
Yazdığım, gönderdiğim sert serzenişler nâfile.  
Vuslatımçin diz çöküp bir secdeye gelsem bile.

Kûy-i yâdan bir güzel söz, bir de mektup bekledim.

Nûş = içki

Nâme = mektup

Verd = gül

Kûy-i yârdan = sevgilinin köyü

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün

/ . / / / . / / / . / / / . /

---

### **Beklemedesin**

Gurbet elde dolaşmış yetmişlik bir dedesin  
Köyünden uzak kalan garip hasret-zedesin

Gönül dostu olmayan yabancı bir alemde  
Arkadaş yok, kardeş yok malı mülkü ne(e) desin

Hürmet gördün pirlerden, hizmet ettin ednâya  
Köle misin? Bey misin? Bilemedim sen nesin

Gezdin, gördün, okudun âlim olduğun sandın  
Hayat-memat ilminde hâlâ Elif-be desin

Mefaki der, Ey nefsim "Ne yaptın? Ne eyledin? "  
Ecdadının gittiği yolda beklemedesin

---

### **Ben Neyim**

Kimbilir ben nerdeyim, yâhut kimim yâ ben neyim  
Asgar imkân belli bir leyl üflenilmiş benneyim.  
Dal değil, yaprak değil, yaş bir kütük kalmış gibi  
Girdiğim külhanda seksen yıl yanan bir nesneyim.

Asgar imkân = küçük bir ihtimalle

Leyl = gece

Benne = güzel koku

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün

/ . / / / . / / / . / / / . /

---

### **Ben Bana (Nazire)**

Ey güzel şehvetli kız, bir kerrecik gül sen bana  
Bil ki sen, senden gelen bir tek gülüş gülşen bana

Çektiğim gurbet yeter, sensiz geçen günler fena

Gördüğüm kâşâneler gurbette bir medfen bana

Ben seninçin yazdığım bir çok güzel manzûmeyi  
Kendi nefsim hem bozar hem yazdırır cebren bana

Can muvakkat bir konuktur, ten benim mülküm değil,  
“Çıksa can, hâk olsa ten, ne can gerek ne ten bana”(1)

Gam yemem, kalbim kırılmaz füc’eten göçsem bile  
Zira son yıllarda sonsuz sevgi sundun sen bana

Ehl-i dil bahsinde artık dinle Baki kalbini  
‘Gençlik elden çıktı çoktan’ söylemiştim ben bana

(1) Fuzûlinin gazelinden

Gülşen = gül bahçesi

Medfen= mezar

Füc’eten = ansızın

Ehl-i dil = gönül dostları, aşıklar

Fâ i lâ tün fâ i lâ tün fâ i lâ tün fâ i lün

./ ./ ./ ./ ./ ./ ./

-

## GAZEL

Dostum âlem seninçün ger olur düşmen bana  
Gam değil zirâ yetersin dost ancak sen bana

Aşka saldım ben beni pend almayıp bir dosttan  
Hiç düşmen eylemez anı kim ettim ben bana

Can ü ten oldukça benden derd ü gam eksik değil  
Çıksa can hâk olsa ten ne can gerek ne ten bana

Gamze tiğın çektı ol mah olma gâfil ey gönül  
Kim mukarrerdir bu gün ölmek sana şıven bana

Ey Fuzûli çıksa can çıkmam tarik-i aşktan  
Reh-güzer-i ehl-i aşk üzre kılın medfen bana

Fuzûli (1556)

---

## Bende

Anadadan doğma bebekler gibi ben de  
Ararım kabre kadar kendimi bende

Ne zaman benlik için şeytana uysam  
Yapıyor benciliğim hep beni bende.

Ömürüm bitse dahî köhne bedende

Yine nefis eyleyecek bendeni bende.

Yalnız küflü kemik kalsa kefende  
Bu kemik sağlayacak nâşımı bende

Arasam hür köşe ben kendi içimde  
Beni nefsim yapacak kendine bende.

Kabr = mezar  
Ben de = ben dahi  
Bende = özümde, içimde  
Bende = köle

Feilâtün feilâtün feilâtün

..//..//..//

---

### **Bende Ne Kaldı**

Sana şefkat verecek bende ne kaldı.  
O kızıl saçlı güzel zende ne kaldı.

Aradan fazlaca kırk beş sene geçti  
Güzelim hâtıradan sende ne kaldı.

Ötüşen kuşları küs, bülbülü sessiz,  
Gülü solgun, kuru gülşende ne kaldı.

Geçen aylar sonu kış geldiği günler  
Yarı cennet gibi bahçende ne kaldı.

Güzel uğruna bir âşık gibi gönlün  
Çöle düştükte doğal fennde ne kaldı.

Çocuğun herbiri bir başka diyarda  
Ana gitmiş, baba yok, dende ne kaldı.

Özü bağrında yatan rûh da cıkınca  
Fatin'in mülkü olan tende ne kaldı.

Zen = kadın  
Fenn = akıl, bilgi, ilim  
Den = in, mağara, ev

Feilâtün feilâtün feilâtün

..//..//..//

---

### **Bercesteler**

Ağyara çuvaldız sokacaksan, daha evvel  
Kendin dene bir kez, kanatır iğne batınca



Fa' lun fe ilâ tun fe i lâ tun fe i la tun

// . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

Bundan yana insanlığa kıymet veriyorsan  
Öksüz ve yetimlerle de paylaş ne yiyorsan

Mef u lu me fâ i lu me fâ i lu fe u lun

// . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

Bazı düşman bazı şeytan seni etmiş perişan  
Sonu gelmez kibirindir sana güçlük çıkarın

Fe i la tun fe i la tun fe i la tun fe i lun

. // . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

İdâma makkum olmadan ölüm dahi güzel gelir,

Me fa i lun me fa i lun me fa i lun me fa i lun

. // . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

Vezi-âruzla şiir yazması derdim zor olay  
Dediler cevheri yerden çıkarım çok mu kolay

Fe i lâ tun fe i lâ tun fe i lâ tun fe i lun

/ . // . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

Bu gün ölsem bu benim mâzimin en son günüdür  
Ya yaşarsam bu gün istikbâlimin, ilk dünüdür

Fe i la tun fe i la tun fe i la tun fe i lun

. // . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

Bir esb sanacaksın ne vakit nefsimi görsen  
Hem tekme atar hem de sanır kendini tevsen

Esb = asil at

Tevsen = azgın, huysuz at

Mef u lu me fâ i lu me fâ i lu fe i lun

// . // . // . // . //

\*\*\*\*\*

---

#### Bercesteler 4

Sahte bir şeyler yaparken doğru söz gelmez dile  
Doğruluk mârân dahî bir kez girerken menzile.

Mârân = yılanlar

Menzil = ev, konak yeri

\*\*\*\*\*

Olsaydı eğer topluluğun verdiği ahkâm,  
Sâdece ma'kûl.  
Yapmazdı hatâ, meclis-i millet denen avâm,  
Böylece mebzûl.

Ahkâm = hükümler Ma'kûl = akıllıca  
Avâm = halk Mebzûl = çok, bol  
\*\*\*\*\*

Bir çift dudağın tâkati pek çok mu sanırsın  
Öptükçe sıcak lebleri, bir yevm usanırsın.

Leb = dudak Yevm = gün  
\*\*\*\*\*

Bir tek kadeh içkiyle döner bilgili başlar  
Serbâz meyi içtikçe de küfretmeğe başlar.

Serbâz = yiğit  
\*\*\*\*\*

Ma'sum yalanın te'siri hiç yok mu sanırlar  
Artıkça dürûğ sözleri her zikr utanırlar.  
Dürûğ = yalan Zikr = anma, hatırlama  
\*\*\*\*\*

Kelb-i vefâkâr da müfid bir köpek amma  
Etmesin Allâh bizi pest itlere mühtaç.

Kelb-i vefâkâr = sadık köpek  
Müfid = faydalı, yararlı  
Pest = aşağı, alçak  
\*\*\*\*\*

Onlar ki yalın servet için tırmanarak dağlar aşarlar  
Doğdukları gündənberi tenhâdaki yoklukta yaşarlar.

Tenhâ = ıssız, boşluk  
\*\*\*\*\*

Müfidse eğer kelb ile it nef'i demektir  
Tâhir ve temiz sâdık it'in hepsi köpektir.

Müfid = faydalı Kelb = köpek  
Nef'i = faydalı Tâhir = temiz  
\*\*\*\*\*

Fayda vermez çok direnmek sâbir ol sen, gam yeme  
Kimse dünyâ hanesinden sağ ve salim çıkmadı.  
\*\*\*\*\*

---

### Bercesteler 3

Fatin'in şarkıları beste değerli  
Bazı mırâ'ları berceste değerli.  
\*\*\*\*\*

Kederin söyleme hiç, dostları gam-yâb edersin  
Ama, yekten kamu düşmanları kam-yâb edersin.  
Gam-yâb = mahzun, acıyan  
Kam-yâb = mesrur, mutlu  
\*\*\*\*\*

Mahşerde çıkıp kimleri mes'ul tutarız biz  
Dünyâda bizim yaptığımız kirli çamurdan.  
\*\*\*\*\*

Şartları hak gösteren, kem sözün varsa bile  
Düşmana çok sövme kim, gün gelir dostun olur.  
\*\*\*\*\*

Bir defa rüşvet alanın, çarpıcıdan farkı nedir?  
Nân'ı fakirden çalanın, ismine sârik mi denir?  
\*\*\*\*\*

Uçsada toz göklere dek, avdet eder toprağa.  
\*\*\*\*\*

Çekicinin kıymeti artmaz kızarak dövsede zerrin  
Değer altın'da kalır. Dengeli kıymet var içinde.  
\*\*\*\*\*

Kara toprak bile bilmez, ölümün verdiği vehm'i  
Kazılan kabre inen sandığın uzlet var içinde.  
\*\*\*\*\*

Fayda vermez çok direnmek sâbir ol sen, gam yeme  
Kimse dünyâ hanesinden sağ ve sâlim çıkmadı.  
\*\*\*\*\*

---

## Bercesteler 2

Mülkün kısalır kıymeti ihsana katınca  
Sevgiyle ilim nisbeti artar dağıtınca (A01)  
\*\*\*\*

Alemde bu aşk-ileti yoktur bilen amma  
Sevmek zedeler kalbi, sevilmeğe lezizdir (A21)  
\*\*\*\*

Sarhoş dolu meyhanede zevk almak için sen  
Nefsinle boğuşsan bile komşunla barış yap. (A28)  
\*\*\*\*

Serbest hece vezniyle de şâir yazar amma  
Aruzdaki aşk sözleri ezberde kalandır (Ab08)  
\*\*\*\*

Kurtar beni nefsimden azâb eyleme yâ Rabb  
Affeyle kabâheti, gazâb eyleme yâ Rabb (Ab14)  
\*\*\*\*

Evlatları genç, gençleri çok yaşlı yapan şey  
Hiç kıymeti kaybolmayan evkât ve zamânlar (Ab15)  
\*\*\*\*

Dünyâyâ dokuz kerre dahî gelsem eğer  
Ağzım kapayıp gözlerimi dört açarım (Ab27)  
\*\*\*\*

Eğer ukbâyâ gidiş varsa, kaderden silemem  
Yaşayıp dertleri çekmek midir ehven? Bilemem (Ab30)  
\*\*\*\*

Hiç bilmediğin şeyhi, gönül dostu sanıpta

Derviş gibi hoş davranan ağıyârı unutma (Ab35)

\*\*\*\*

---

## Beyaz

Pak olmak gereklidir temiz şahsiyet pek az  
Bütün renkler içinde çabuk kirlenir beyaz  
Mecliste rağbet görür kazanır çok imtiyaz  
Bütün renkler içinde çabuk kirlenir beyaz

İyilik yapan insan mumla aranır fakat  
Aleyhinde söylenen sözler gelişir on kat  
Eleştirilir her an, sağdan soldan yer tokat  
Bütün renkler içinde çabuk kirlenir beyaz

Öksüz, yetim ve yoksula Mefaki yardım eder  
Gece gündüz çalışır aşılmadık yol gider  
İyilikler yaptıkça gece gündüz dayak yer  
Bütün renkler içinde çabuk kirlenir beyaz

---

## Bilemem

Bu küçük şi'ri okurken yalnız tek başına  
Göreceksin yürek ağrım dönecek göz yaşına

Yazarak söyleyecektim sana bildiklerimi  
Nerelerden kırılıp nerde eğildiklerimi

Kuru bir yel gibi gurbetteki vakt oldu heder  
Bozulan sıhhatı kaybetme dahî başka keder

Bu felâket başa her dem gelecek sanma sakın  
Ama kâfir feleğin cilvesidir. Kanma sakın

Yaşadım ağlayarak her günü yetmiş sene ben  
Şükür Allâhıma derken dökerim yaş gene ben

Eğer ukbâya gidiş varsa, kaderden silemem  
Yaşayıp dertleri çekmek midir ehven? Bilemem

Heder = boşa giden  
Ukbâ = âhîret  
Ehven = daha kolay

Fe i lâ tün fe i lâ tün fe i lâ tün fe i lün  
..//..//..//..//

---

## Bilgi

Bilmediğin bilmiyorsan sakın gelme bu yana  
Bildiğin bilmeyen cahil uykusundan uyana  
Biliyorsan bilmediğin öğretirim ben sana  
Bildiğini bilen ârif, gel önder ol sen bana

Hece: 8 + 7

---

### **Bilmece**

Bilin bakım bu nedir  
Manzum bir bilmeceidir.

Ya beni takip eder  
Ya benden evvel gider

Ya önüme takılır  
Ya da yere çakılır.

Yok kendisinde gurur  
Dur deyince de durur.

Hep güneşte görünür  
Gece 'zıll'a bürünür.

Koştukça ben o koşar  
'Saye'mde o da yaşar.

Hece: 7

İpucu:  
4-14 5-3 6-13 10-1 12-4

---

### **Bilmez**

Benim âşüfte kadın sevdiğimi annem bile bilmez.  
O güzel şûh'ta doğal şehveti âlem bile bilmez.

Sanem ister ki gözünden düşen âb, ebr ile uçsun  
O kadar yükselecek katreyi şebnem bile bilmez.

Yere sarkan saçın okşandığı ülfet gecesinde  
Heyecandan kırtan kâkülü, perçem bile bilmez.

Kanı kaynar bulacaksın, günü geldikte firâkın  
Bunu bir kalp yarasından süzülen demm bile bilmez.

Bu ketûm sırrını hiç kimseye fâş etme Fatin sen  
Senin od derdini çoktan beri hem-dem bile bilmez.

Âşüfte = delicesine seven perişan kadın  
Şûh = ne'seli oynak kadın  
Sanem = Put gibi güzel kadın  
Âb = su, gözyaşı Ebr = bulut  
Katre = damla Şebnem = çığ

Ülfet = alışma kaynaşma  
Fırâk = ayrılık Ketûm = gizli  
Demm = kan Fâş = açığa vurma  
Hem-dem = sıkı fıkı, can ciğer arkadaş

Feilâtün filâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

### Bilmezden Gelir

Bülbülün firkat dilinden serçe bilmezden gelir  
Dert kazanda kaynar ammâ, kepçe bilmezden gelir  
Gezdiğim her memleketten Türkçe yazdım Çin'liye  
Asya'dan Hon-Kong'lu gençler Türkçe bilmezden gelir.

Dil yüzünden konferans terkeylemiştım Konya'da  
Pişman olmak fayda vermez. Türkçe yok Birtanya'da  
Bir de baktım, Türke kardeş, Türke dost Almanya'da  
Son doğan Hambug'lu gençler Türkçe bilmezden gelir.

İlk adım Mehmet Fatin'dir. Lâkabım, Gurbettede  
Türkçe manzumlar yazan, yaşlanmış olgun bir dede  
Can gönülden sevdiğim dost başka dil bilmezse de  
Aslı Türk New Yok'lu gençler Türkçe bilmezden gelir.

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/.///.///.///.//

---

### Bir Cevap

Kader evlatları insanlar için haz dolu gün var.  
Büyüyen gençlere bayram, deliren dosta düğün var.  
Arayan kimseye eğlencelerin her türü mevcut  
Ama çok neş'eli günlerde dahî bizde hüznün var.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

### Bir Teklif

Beni mesrûr eden ilk va'dini ettinse edâ  
Ederim kırk senedir topladığım müklü fedâ  
Doğuşundan beri noksansa eğer sende vefâ  
Edelim gel, bivefâ sevgiye biz dostça vedâ.

Mesrûr = hoşnut  
Edâ = yerine getirme  
Bivefâ = vefasız

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün

..//..//..//..//

---

### Bitmiyen Bir Hâb

Bunca yıldır çokça gördüm kabre medhal bâbını.  
Amma bir kaç kerre gömdüm ehl-i derd erbâbını.

Ehl-i dildârdır göçenler, yaşla dolmuş gözleri  
Saklıyorken dostlarından havf-i mevt âzâbını.

Bildiğim tek şey şudur, 'Gitmek kolay kalmaksa zor.'  
Ben de yaşlandıkça gördüm yılların girdâbını.

Hiç vakit kaybetmeden Allâha her gün hamd ile  
Sen de Mehmet bekliyorsun, bitmiyen bir hâbını.

Kabr = mezar  
Madhal bâbı = giriş kapısı  
Havf-i mevt = ölüm korkusu  
Ehl-i dildâr = sevgili kimseler  
Hamd = şükür  
Hâb = uyku

Fâilâtün Fâilâtün Fâilâtün Fâilün

/././././././././

---

### Bosnali Kız

Anadan doğma güzel cilvelisin Bosnalı kız  
Süzülüp hazla bakan gamzelisin Bosnalı kız.

Sıladan gurbete gelmiş gibi ürkek görünüp  
Sabah erkenden esen tan yelisin Bosnalı kız.

Heyecandan yana birdenbire içten doğarak  
Derenin durmaz akan çay selisin Bosnalı kız.

Ne zaman meclise gelsen sarılıp dâmenine  
Sarı gülden daha çok neş'elisin Bosnalı kız.

Dokununca şaha kalkmış kabaran hislerine  
Yumuşak nağme çalan saz telisin Bosnalı kız.

Seni her dem severim ben, kölen oldum, diyene  
İnanıp kahkakalarla gülmelisin Bosnalı kız.

Yaşamak köyden uzak herkese zor geliyor  
Bir an olsun yalnız gelmelisin Bosnalı kız.

Beni baştan çıkarıp neyleyeceksin güzelim  
Bu Fatinden güç umarsan delisin Bosnalı kız.

Dâmen = etek

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### Boş Köşelerde

Gel göstereyim gel sana zevk bahçesi nerde  
Dün baktığımız pencereler durduğu yerde  
Bir kez daha hiç bilmediğin zevki hayalle  
Meçhulleri ilk tattığımız pencerelerde.

İçten gelen ilk söz bile her derde devâdır  
Gel gör güzelim burdaki bir başka hevâdır  
Kalbim bu muhabbetler için kuytu mevâdır  
Gel bir daha hemkeyf olalım boş köşelerde.

Hevâ = tutkunluk hoşlanma  
mevâ = mekan, mevki, yer  
Pencereler = hayata bakış açıları  
Boş köşelerde = fırsat buldukça تنها yerlerde

Mefûlü mefâilü mefailü feûlün  
//..//..//..//

---

### Boş Laf Değil

Kimse senin selvi endâmına enbâz değil.  
Hendem olan dostlarım sen gibi mümtâz değil.

Meclis-i yârânda söz söyleyen âfetlerin  
Avâzı mevcut fakat, hiç biri dilbâz değil.

Ey güzel endamlı! Gurbette seniğin rulet  
Oynayan hayranların, ciddi kumarbâz değil.

Resmini karşımda gördükçe ozan gönlümün  
Çaldığı saz olsa da, nağmesi şehnâz değil.

Serseri nefsim cesur, meydan okur herkese,  
Nâmına serbâz denir, hiç te ateş-bâz değil.

Her nekadar gizli tutsam da devâsız, vahim  
Derdimi âlem bilir, maksadım ibrâz değil.

Ey yumuşak kalpli şûh! Bir süredir hüsnüne  
Meftun olan Mehmed'in zikri, boş elfâz değil

Müf te i lün, fâ i lün, müf te i lün, fâ i lun  
//..//..//..//



Selvi endâm = selvi boylu, Enbâz = eşit,  
Şûh = neş'eli kadın, İbrâz = meydana çıkarma, Ciddi = gerçek Afet = güzel kız  
Dilbâz = güzel söz söyleyen, Elfâz = laflar  
Zikr = ifade, anma, Şehnâz = müzik makamı, Devâ = ilaç Avâz = ses, sedâ,  
Ateş-bâz = ateşle oynayan, Hüsn = güzellik  
Mümtâz = üstün Hemdem = samimi arkadaş, Meftun = tutkun Dil = gönül  
Meclis-i yârân = dostlar meclisi, Vahim = sonu tehlikeli,  
Serbâz = korkusuz yiğit

Kimse senin selvi boyunla ölçüşemez. Benim sıkı fıkı samimi olduğum arkadaşlarım bile senin gibi üstün ve gösterişli değildirler.

Dostlar meclisinde güzel kızların sesleri duyulur amma hiç biri senin gibi güzel sözler söyleyemezler.

Ey güzel boylu! Gurbet ellerde senin alakanı çekmek için, birbiriyle rekabet eden hayranların gerçek kumarbaz değildirler.

Remini karşımda gördükçe, ozan gönlümün çaldığı bir saz da olsa çıkarttığı nağme şehnâz makamında değildir. Serseri nefsim cesurdur. Herkese meydan okur. Kendisine yiğit derler fakat hiçbir zaman ateşle oynamaz.

Her ne kadar gizli tutsam da benim tedavisi edilemiyen ve sonucu gayet tehlikeli olan derdimi herkes bilir amma ben gene durumu ilan etmek istemem.

Ey kalbi yumuşak neş'eli kadın! Bir süreden beri senin güzelliğine tutkun olan Mehmed'in söyledikleri boş laf değildir.

---

## Boştur

Başı boş hatıranın şâdı da boştur  
Günü geçmiş yaşamın yâdı da boştur

Felegin verdiği nîmetlere mühtaç  
Kulun isyânı da bîdâdı da boştur

Yeni dünyâda adâlet yok olurken  
Yasanın yazdığı baş dâdı da boştur

Yüce ahlâk ve hamîyyet gibi örfün  
Yenilik mucibi bünyâdı da boştur

Büyüyen havf ile bir âlem yaşarız ki  
Ekilen mahsûlün îhsâdı da boştur.

Senelerdir ne arar hiç te sorulmaz  
Fatin'in sancılı feryâdı da boştur.

Bîdâd = Adaletsiz, zulüm  
Dâd = adalet, doğruluk  
Bünyâd = yapı, temel  
Havf = korku  
İhsâd = hasad, biçme

Feilâtün Feilâtün Feilâtün  
..//..//..//

---

## Bulunmaz

Öyle câhilsin ki Mehmet, zâtınâ mekteb bulunmaz.  
Şems'e istid'a' yazarsan kâmil-ül-âm şeb bulunmaz.

Hazret-i Peryamberin sünnetlerinden saptığında  
İlm-i-fıkh dersinde dün zikrettiğin mezheb bulunmaz.

Câmi dergâhında mazbût din-i islâm dersi versen  
Mescidin bâbında yatmış bunca rind-meşreb bulunmaz.

Elli yıldır genç okuttun tıfl'a yol gösterdin ammâ  
Hâla ümmîsin Fatin sen, zâtınâ mekteb bulunmaz.

Şems = güneş  
İstid'a' = yalvararak birşey isteme  
Kâmil-ül-âm = bütün yıl boyunca  
Şeb = gece  
İlm-i fıkh = şerâit ilmi, hadis, tefsir,  
Mazbût = doğru, sağlam bir şekilde  
Bâbında = kapısında  
Rind-meşreb = derviş kılıklı kalender  
Tıfl = küçük çocuk  
Ümmî = anadan doğma cahil

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilâtün  
/. . . . . / . . . . . / . . . . . / . . . . . / . . . . . /

---

### **Bûsende Kalir**

Bütün âlemdeki gül bahçelerinden gülü soldurdu isek  
Emin ol sen güzelim, râihanın verdiği bû, sende kalır.  
Ne çıkar kem feleğin verdiği üç beş günü doldurdu isek  
Duyulan zevkle berâber dudağın hoş tadı bûse'nde kalır.

Râiha = Koku  
Bû = güzel koku

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
.. . . . / . . . . . / . . . . . / . . . . . /

---

### **Canımsın Benim (Nazire)**

Selvi boylum dil bağından gül fidânımsın benim  
Nevnihâlim dünya-ahret sen revânımsın benim  
Hem yazımsın, hem kışımsın hem bahârımsın benim  
"Gizlesem de âşikâr etsem de cânımsın benim" (1)

Mâvi gök renk gözlerin tasvire yetmez bir lûgat  
Süslü kıvrık zülfü bir kez görmeden kalmam rahat  
Sırlarım çok saklıdır. Nefsim dahi bilmez, fakat  
"Gizlesem de âşikâr etsem de cânımsın benim" (1)

İsminin baş harfi yok. BAKİ'si yetmiş beş hece

Kimdedir gönlün senin? Mesken yerin bir bilmece  
Sen benim kalbimdesin, akşam sabah, gündüz gece  
"Gizlesem de âşikâr etsem de cânımsın benim" (1)

(1) Şeyh Gâlib'in şarkısından

Dil bağı = gönül bahçesi  
Nevnihâl = taze fidan  
Revân = ruh, can  
Tasvir - resmini çizme  
Zülf = iki şakaktan sarkan saçlar

Fâ i lâ tûn fâ i lâ tûn fâ i lâ tûn fâ i lûn  
/. . . . . / . . . . . / . . . . . /

--

### ŞARKI

Ey nihâl-i işve bir nev-res fidânımsın benim  
Gördüğüm günden beri hâtır-nişânımsın benim  
Ben ne hâcet kim diyem ruh-i revânımsın benim  
Gizlesem de âşikâr etsem de cânımsın benim

Derd-i ışkın ben senin bihude izhâr eylemem  
Lâf edip ah ü enini kendime kâr eylemem  
Hâsılı âlem bilir bu sırrı inkâr etlemem  
Gizlesem de âşikâr etsem de cânımsın benim

Gâhi ikrâr eyleyip gâhi dönüp inkârdan  
Aksini seyreylerim âyinede divârdan  
Gerçi bu suretle pinhân eylerim ağıyardan  
Gizlesem de âşikâr etsem de cânımsın benim

1757-1799

---

### Cennetle Cehennem

Zannetmek cennetle cehennem çok uzakta  
Beklenmedik an mevt bizi bekler bu tuzakta.

Mevt = ölüm  
Tuzak = Bizim bilmeden geldiğimiz bu dünya.

Mefûlû mefâilû mefâilû feûlûn  
// . . . . . // . . . . . //

---

### Çerkez Kızı Sultan

Çerkez kızı Sultan, ne kadar çok değer var

Cânân olarak gel, sana kalbimde yerin var.

Yıllar yılı gurbette kalan sevgili yolcu  
Mihmân olarak gel, sana kalbimde yerin var

Dans etmek için köydeki meyhâneye bir kez  
Raksân olarak gel, sana kalbimde yerin var

Yıldızların altında şafak sökmeden önce  
Nihân olarak gel, sana kalbimde yerin var

Sağlıkla heman gel, eğer istersen, görevli  
Derbân olarak gel, sana kalbimde yerin var

Hâk olmadan evvel Fatin'in gönlüne girdin  
Sultân olarak gel, sana kalbimde yerin var

Mihmân = konuk

Raksân = oyuncu

Nihân = gizli

Derbân = kapıcı

Mefûlû mefâîlû me fâîlû fe ûlûn

// . . // . . // . . //

---

## Çok Şükür

Dünyâya nizam verdin, halkın önüne serdin  
Rabbim Sana çok şükür, doğru yolu gösterdin.

Önce esirdik kulduk, hak dinine sokulduk  
Rabbim Sana çok şükür, tükenmez nimet bulduk.

Kalbimizi saf ettin, hükmünde insaf ettin  
Rabbim Sana çok şükür, suçumuzu affettin

Kullarını aç etme, zalime araç etme  
Rabbim Sana çok şükür, nâ-merde muhtaç etme.

Lutfunuz bana candır, damarımdaki kandır  
Rabbim Sana çok şükür, rızkım bana ihsandır.

İnancım hep dindedir, vücudum da zindedir  
Rabbim Sana çok şükür, sıhhatim yerindedir.

Bilmem neydi muradım, yürüdüm adım adım  
Rabbim Sana çok şükür, seksen sene yaşadım.

Hece: 7 + 7 = 14

---

## Danıştım

Senin ahvâlini, ey sevgili, rüzgâra danıştım.  
Dolaşırken garip ellerde de, küffâra danıştım.

Bakarak gökteki yıldızlara, mehtâba da hergün  
Hem uçan kuşlara, hem yerde yatan mâra danıştım.

Gece rüyâma giren yerde, hayâller köşesinde  
Sarışın zenne yanından geçen ebkâra danıştım.

Gene sağlık durumundan haberalmak niyetiyle  
Kimi doktorlara, hattâ dil-i bîmâra danıştım.

Ve nihâyet şaşırıp dün gece zülmekte kalan ben  
Senin adres ile ahvâlini ağıyâra danıştım.

Küffâr = kafirler

Mâr = yılan

Zenne = kadın

Ebkâr = bekar kızlar

Dil-i bîmâr = hasta gönül

Ağıyâr = yabancı

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün

..//..//..//..//

---

### **Dediler**

Aradım dün gece tâ subha kadar köyde seni  
Senelerdir o güzel kız köye girmez dediler.  
Ararım haşre kadar var diye kendimde seni,  
O güzel sendeki boş gövdeye girmez dediler.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün

..//..//..//..//

---

### **Değil Midir?**

Mevt Allâhın emri derler  
Aşk ta böyle değil midir?  
Yas tutarlar gam ederler  
Aşk ta böyle değil midir?

Evde gelir handa gelir  
Tende gelir canda gelir  
Beklenmedik anda gelir  
Aşk ta böyle değil midir?

Mekân bilmez zaman bilmez  
Kazâ gibi aman bilmez  
Hatâ etsen affeylemez  
Aşk ta böyle değil midir?

Gündüzleri gece olur  
Kelimeler hece olur  
Basit sözler bilmecolur  
Aşk ta böyle değil midir?

Havadisler haber vermez  
Dost melekler kanat germez  
Ermişlerin akli ermaz  
Aşk ta böyle değil midir?

Pusudadır sessiz durur  
Ne ahlâk var ne de gurur  
Masumlara sille vurur  
Aşk ta böyle değil midir?

Hem ağlatır hem güldürür  
Hislerimi dört böldürür  
Benim yaşta pir öldürür  
Aşk ta böyle değil midir?

Mevt = ölüm Pir = yaşlı

---

### **Değişmem**

Mestâne çivit gözleri asmâna değişmem  
Çeşminden akan eşki de ummâna değişmem

Gök gözlü güzel sevgilinin doğduğu yerde  
Birlikte geçen günleri cihâna değişmem

Vuslat haberin duymayı çok isterim amma  
Firkat düşü'nün sunduğu hicrâna değişmem

Aşkın kapı kulluk gücünün verdiği zevki  
Azl korkusunun verdiği hüsrâna değişmem

Yıllar yılıdır şefkat ilen beslediğim bir  
Âhû'yu da ormandaki ceylâna değişmem

Gönlümde yatan gonca vefâsız bile olsa  
Cânânımı New York'taki fettâna değişmem

Asmân = gök Çeşm = göz  
Eşk = gözyaşı Vuslat = kavuşma  
Firkat = ayrılık acısı Azl = kovulma  
Hüsrân = kaybetme acısı Âhû - maral  
Fettân = cazibeli kadın

---

### **Deli Misin?**

Kız sen nesin? Sen nesin? İlk bahar yeli misin?  
Deli dolu akan bir ırmağın seli misin?

Kız sen nesin? Sen nesin? Yüzü gamzeli misin?

Manalı gülüşünle her gün neş'eli misin?

Kız sen nesen? Sen nesen? Gözü sürmeli misin?  
Güzel nağme çıkararak kemeçe teli misin?

Kız sen nesen? Sen nesen? Her an cilveli misin?  
Mefakiyi mahvettin. Kızım sen deli misin?

---

### **Demişler**

Gece rakseylediğin meskene meyhâne demişler  
Kimi meyhâne değil zevk dağıtan hâne demişler

Çoğu gurbettede olmuş bu harâretli mekanda  
Sana meftûnlara, dil-beste-i pervâne demişler

Gözcundan yeni hayranlara baktıkça yakından  
Eminim, sendeki gök gözlere mestâne demişler

Bize mecliste hakikatleri nakleylediğin gün  
Yakışık hüsn-i mekâl zikrine, efsâne demişler

Yarı mahzûn birinin kavline aldanma sakın sen  
Fatin'in şi'rine onlar, lafz-ı divâne demişler.

Meftûn = hayran  
Dil-beste-i pervâne = etrafında dönen aşıklar  
Hüsn-i mekâl = güzel söylenen  
Kavl = sözler

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

### **Denecek**

Yeni doğdun diyerek şimdi bebeksin denecek  
Büyüyüp çok çalışırsan sen eşeksin denecek  
İyi günler sana, saf ballı peteksin denecek

Geleceksin, göreceksin, gideceksin denecek.  
Direnirsen bile her gün kara toprak yenecek.

Somla salât hacı zekât vâcibi yaptın diyelim  
Seneler beş vakit Allâhına taptın diyelim  
Sana dün gösterilen düz yola saptın diyelim

Geleceksin, göreceksin, gideceksin denecek.  
Direnirsen bile her gün kara toprak yenecek.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

## Dengin Kadar

Pek şikâyet etme kim senden de dÛn bin kişi var.  
Çok böbürlenmek te boştur. Kimse vermez i'tibar.  
İç güzellik dış güzellikten de evlâdır, Fatin  
Mteberdir gösterirsen kendini dengin kadar.

Dn = aşağı

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/. . . . . / . . . . . /

---

## Derine - Deri Ne?

şu fâni vücudunda kemik nedir, deri ne?  
Kimse değer vermiyor kemiğine derine.  
Beş para etmedi dn, beş para etmez yarın,  
Gmlnce vcdun, iki metre derine.

Hece: 7 + 7 = 14

---

## Dermek İsterim

Bâğbân uyanmadan sana gl vermek isterim  
Bir gonca gl yolunda gönül vermek isterim

Hasret, keder ve gam dolu gurbette inleyen  
Kalbimde saklı hisleri göstermek isterim

Mâba'di gelmeyen geceler veche damlayan  
Eşkimle yazdığım şiri göndermek isterim

Kismetse vuslatınla, yol üstünde bastığın  
Toprakla kaplı yerlere, gl sermek sterim

Gam, kaygı, dert değil de şu son gmlerimde ben  
Gl koklayıp ta bağda, çiçek dermek isterim

Bâğbân = bahçivan  
Mâba'di = sonu, arkası  
Vech = yüz  
Eşk = gözyaşı

Mef  l fâ i lâ t me fâ î l fâ i ln  
// . . . . . // . . . . . /

---

## Dokunma



Ey bâd-ı seher, lûtfîle dildâre dokunma  
Cânânıma el sürme sakın, yâre dokunma

Dilber ki siyah saçlı çakır gözlü yüzünde  
Esved beni görse bile dîdâre dokunma

Ben nefis-i perîşâna değil, yâre selâm ver  
Zülf okşar iken şehv ile rûhsâre dokunma

Gül bahçesi gez, bülbül-ü şeydâ ile söyleş  
Gülhânedede gül koklar isen, hâre dokunma

Bâki! O güzel, meclis-i handâna gelince  
Efkâra dalıp sehv ile güftâra dokunma

Bâd-ı seher = seher yeli  
Dildâr = sevgili  
Esved = siyah  
Dîdâr = güler yüz  
Rûhsâr = yanak  
Şeydâ = şaşırılmış, divâne  
Hâr = diken  
Handân = neş'eli  
Efkâr = fikirler, düşünceler  
Sehv = yanlışlık  
Güftâr = söz, şiir

Mef û lû me fâ î lû me fâ î lû fe û lûn  
// . . // . . // . . //

---

## Dostdar

Yardım istemek için dost bulan zavallılar  
Görmeyince menfâat dostlugun çabuk yılar

Dost odur ki beklemez her zaman muâvenet  
Yâranından arkadaş görmez âni mel'anet

Dost yapar muâvenet halleder büyük habı  
Bekliyorsa karşılık kaybeder bu ahbabı

Yardım et fakire hep karşılık gözetmeden  
İhtiyar, küçük çocuk, hiç te tefrik etmeden

İşte böyle başlayan dostluğun hemen yürür  
İşlerin kolay gider, arkadaşlığın büyür

Dostu kaybeden beşer varken aç ve ihtiyar  
Arzumend-i dost olan Bâki oldu dost(ı) dâr

Yâran = dostlar  
Mel'anet = kötü bir hareket  
Hab = sıkıntı, üzüntü  
Arzumend-i dost = yardımlaşmak için dost

bulma istegi

Dostdâr = dostluğu karşılık beklemeden yapan kimse

Fa i la tu fa i lun, fa i la tu fa i lun

./ ./ ./ ./ ./ ./

Yardım görmek için dost edinen zavallı insanların, beklemedikleri menfâatî gömeyince dostlukları çabucak bozular. Başkasından menfâat beklemeyen hakiki dosttan arkadaşı kötü bir eylem görmez. Dost yardım eder ve büyük sıkıntılar giderir, fakat yaptığı hizmetten karşılık beklerse dostluğunu kaybeder. Sen genç ve ihtiyar diye ayırt etmeden ve karşılık beklemeden fakirlere yardım et. İşte bu şekilde başlayan dostlukların büyür ve arkadaşlığın devam eder. Dostlarını kaybeden aç ve ihtiyar insanlar varken, yardımlaşmak için dost bulma arzusu olan Bâki, hiç karşılık beklemeyen bir dost oldu.

---

### Dostlar Bilecek

Hiç kimsenin umrunda değil gelse vefâtın  
Mescitte iken sâdece dostlar bilecekler.  
Gelmez geri ömründe biten senevâtın  
Akranlarının bâzısı 'Eyvâh' diyecekler.  
Rahmet dileyip kabre gömüldükte memâtın  
Evlâd ü iyâl hâtıralardan silecekler.

Senevâtın = selelerin

Memât = ölüm

Evlâd ü iyâl = çocuklar ve aile

Mefûlü mefâilü mefâilü feûlün

//...//...//...//

---

### Dostun Olur

Kesme garip parmağın gün gelir dest'in olur  
Kaymağı yersen bu gün yüzdüğün postun olur  
Şartları hak gösteren, kem sözün varsa bile  
Düşmana çok sövme kim, gün gelir dostun olur.

Dest = el

Müfteilün, failün, failün, müfteilün

/...//...//...//

---

### Dört Açarım

Manzum yazarak duygumu kalpten saçarım  
Mecliste duraksız konuşandan kaçarım  
Dünyâya dokuz kerre dahî gelsem eğer  
Ağzım kapayıp gözlerimi dört açarım

Mefûlû mefâilû mefâilû feül  
// . . // . . // . . /

---

### Durduran Yok

Bütün âlem geçecek râh-ı kurdan  
O hıyâbân koca yoldur duran yok.  
Görünür her gece hem-vâre burdan  
Kara tâbût gidiyor durduran yok.

Râh-ı kur = ayak basılmamış yol  
Hıyâbân = iki tarafı ağaçlı ana yol  
Hem-vâre = dâimâ

Feilâtün feilâtün feilün  
.. // . . // . . //

---

### Düğün

Erken başladı telaş  
Büyüdü yavaş yavaş  
Ana, baba, bac(ı) kardaş  
Köyde düğün var bugün

Bazlamalar açıldı  
Sofralara geçildi  
Üste ayran içildi  
Köyde düğün var bugün

Davulla zurna çalsın  
Oynayacaklar gelsin  
Seyirciler halka olsun  
Köyde düğün var bugün

(Ertesi gün)

Mefaki dün çok yoruldun  
Yataklara serildin  
Sabahleyin dirildin  
Köyde düğün vardı dün

---

### Dünya

Dokuz ay bekledim gelmek için bu dünyaya

On gün dolunca hemen birden çıkıverdim  
Gezdim evreni gâh uçtum gâh yürüdüm yaya  
Gül kokladım her gün birdenbire bıkıverdim

Yetmiş yaz güzel sevdim ömür geçti aradan  
Daha kaç güz sürececek göçmek için buradan  
Kimse bilmez ne zaman, giden gelmez oradan  
Mefaki yaşayacak, mecâl versin yaradan

---

## Dünyaya

Hageldim ağlaya ağlaya  
Sıkıntılarla bu dünyaya  
Bi-çare, uryan, çırıl çıplak

Yavaşça gitmeliyim yaya  
Rahat huzur dolu dünyaya  
Beyaz kefenle temiz ve pak

Mefailun Feilun Feul  
./././././

---

## Düş

Bir tuhaf düş rü'yet ettim muttasıl bir kaç gece  
Olmuşum ben bir yağız at. Halli müşkil bilmece.

Oı kadar benzer ki enfüs, lafzı denktir zikrime  
Farkedilmez bir konuşsan, fikri benzer fikrime.

Esb miyim ben yoksa bir rü'yâ gören insan mıyım?  
İns miyim ben yoksa bir rü'yâ gören hayvan mıyım?

Rü'yet ettim = gördüm  
Muttasıl = devamlı, ardı ardına  
Halli = çözümü  
Müşkil = zor, güç, çetin  
Enfüs = nefsler, ruhlar canlar  
Lafz = söz  
Esb = yağız at  
İns = insan

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/././././././././

---

## Ecelin Pılanı

Ecelin değişmez pılanı

Taşımaz hatâyı yalanı  
Ayırmaz filanı falanı  
Ne zenginde ne serseride

Sevabım günâhımdan çoktur  
Gönlüm açsada gözüm toktur  
Belli bir yerim yurdum yoktur  
Yaşadım, ötede, beride

Geldi zamânı da, yeri de  
İsmimi bıraktım geride  
Kabre mal götürmek yoksa da  
Yüz kilo sakladım deride

Fatin yüzün, benzin solmakta  
Sayılı günlerin dolmakta  
Artık her şey belli olmakta  
Mezar mekânı da, yeri de

Hece: 9

---

### Edecek Kasidesi

Hele bir gelsin o büt herkesi hayrân edecek  
May içen dostları birbirine düşmân edecek

Perişân sarhoşu divâne eden raksı ile  
Gece meyhâneyi tüm hâk ile yeksân edecek

Yalnız bir gece rakkâs olarak geldi diye  
Bizi rüsvâ ederek âleme destân edecek

Gece neş'yle şaraphânedede meynâb götüren  
Yeni sâki harâbât ehlini neşvân edecek

O gül endamlı güzel bahçeye hiç gelmez ise  
Baharın gülleri, bübülleri figân edecek

Caka göstermek için cilveli kıp kırmızı gül  
Ötüşen bülbül-i şeydâyı gazelhân edecek

Kurumuş bahçeye âşüfte güzel geldiği gün  
Şakıyan gülmesi sahrâyı gülistân edecek

Yüce meclisteki kırkbeş senelik sevgili şûh  
Küçücük kız gibi yaş haddini nihân edecek

Sinemin yangını bir damla su muhtâcı için  
Eğer isterse Hüdâ katreyi bârân edecek

Ama bir kez yüregim köşküne bir gel görelim  
Yaramaz günleri aklım yine nisyân edecek

Leb-i nârdan bana bir bûse verirken de veli  
Ki şarap içmek için hem beni hirmân edecek

Esir oldum diye artık şarap içmezsem eğer  
Beni dar kalbine binbir gece mihmân edecek

Dilinin verdiği sözden gece gündüz kanayan  
Yüreğim, gizli olan sırrımı âyân edecek

Sonu gelmez acı rü'ya gibi yıllarca süren  
Bu firâk sancısı çok yazları hâzân edecek

Ecelin gel diği gün dilberi hâk etmesine  
Bu şaraphânede sarhoş bile giryân edecek

Ey ecel! Nâfile geldin yine cân almak için sen  
Bu güzel cânını hayranlara kurbân edecek

İki dünyâ arasından geçerek yâre giden  
Sonu yok gam dolu yol Mehmedi natvân edecek

Feilâtün feilâ tün feilâtün feilün,  
...//...//...//...//

Âşufte = seven cilveli kadın Ayân = açık, meydanda  
Barân = yağmur, sağnak Buse = öpme Büt = güzel  
Figân = yüksek sesle inleyen Firâk = ayrılık Gam = kaygı, tasa  
Gazelhân = gazel okuyan şarkıcı Giryân = ağlayan  
Gülendam = gül fidanı gibi nazik Hâk ile yeksân = toprakla bir, yıkık  
Hâk = toprak Harabât = meyhane Hirmân = mahrum etmek.  
Katre = damla Leb-i nâr = ateş dudak Meynâp = katısız şarap  
Mihmân = konuk, misafir Nat(ü) vân = zayıf, halsiz Nihân = gizli, saklı Nisyân = unutma, hatırdan çıkarma  
Perişan = kederli, kaygılı Reşvân = sarhoş Rûsvâ = rezil Sahrâ = çöl, kır Sâki = içki sunan Şeydâ = sevgiden  
aklını kaybeden Şûh = neş'eli kıvrak kadın Veli = lâkin, fakat

O güzel kadın meclise geldiği zaman herkesi hayran edecek ve içki içen arkadaşları birbirine düşürecek.  
Dansları ile kederli sarhoşları çılgına döndürüp, gece meyhaneyi harap edecek. Yalnız bir geceliğine dans  
etmek için geldi diye bizi rezil edip aleme ilan edecek. Gece şaraphanede neş'e ile katısız içki dağıtan yeni  
sunucu meyhaneye devamlılarını sarhoş edecek. O gül fidanı kadar güzel kadın bahçeye gelmez ise baharın  
gülleri ve bülbülleri yüksek sesle inleyerek üzülecek.

Çılgınca sevdalı güzel kadın kurumuş bahçeye geldiği gün bir belli gülümsyişiyle (çölü) kır gül bahçesine  
çevirecek. Cilveli kırmızı gül gösteriş yapmak için öten şaşırılmış bülbülü gazel okuyan şarkıcı yapacak. Yüce  
toplantıda kırkbeş yaşındaki neş'eli kıvrak kadın, küçük bir kız yaşındaymış gibi, yaşını gizliyecek. Göksümdeki  
yangının ihtiyacı olan bir damla suyu eğer Allah isterse bir sağnak haline getirir. Bir kerre olsun kalbimin köşküne  
gelirsen, hafızamın o eski yaramaz günleri yine unutacağını göreceğiz. Ateşli dudaktan bana bir öpüş verecek  
amma beni şarap içmekten de mahrum edecek. Kendisine esir oldum diye bundan böyle içki içmez isem, beni  
daracak kalbinde binbir gece konuk edecek. Söylediği sözlerle yaralanan ve gece gündüz kanayan yüreğim, gizli  
olan sırrımı açığa vuracak. Sonu gelmeyen bir rüya gibi yıllarca süren bu ayrılık sancısı, çok yazları sonbahara  
çevirecek. Ecelin bu güzel kadını almağa geldiği gün, bu şaraphanedeki sarhoşlar bile ağlayacak. Ey ecel! Sen  
can almak için yine boşa geldin, zira bu güzel kadın canını hayranlarına kurban edecek. İki dünya arasından  
geçerek yâre giden, sonu gelmeyen kaygı dolu yol Mehmed'i zayıf, halsiz ve yorgun düşürecek.

---

## El Kızı

Firkat-zede ben fakr-ü garip, sen de bir eldin  
Deryâlar aşıp vuslat için sen bana geldin  
Aklımda yer etmiş, hiç unutmam sen o akşam  
Yıldız gibi göklerde melekten de güzeldin.

İkbâli hemen biz kaderin seyrine saldıık  
Aşk âlemi derken gece hülyâlara daldık  
Biz böylece geç vakte kadar bir süre kaldık  
Meltemli o seherde melekten de güzeldin

Rüzgarlı semâlarda bulutlarla görüştüük  
Ay nûrunun altında harâretle öpüştüük  
Hûrî dolu âlemde yeşil cennete düştüük  
Cenneteki her yerde melekten de güzeldin.

Firkat-zede = ayrılık derdine uğrayan  
Fakr-ü garip = fakir ve garip  
İkbâl = bahtiyarlık

Mefûlü mefâilü mefâilü feûlün  
//...//...//...//

---

### Elden Gider

Yaşlanırken gün gelir gurbette yâr elden gider  
'İrüşür fasl-ı hazân bâg u bahâr elden gider' (1)

Cedd ölüer evlat doğar mahdud ömür böyle biter  
Şems batar leyâl gelir birden nehâr elden gider

Gam, keder, günlük geçimle ihtiyarlık bir yana  
Hastalık baş gösterir, derhal karâr elden gider

Tarlalar, bağlar gider amma asıl gerçek kalan  
Bir karış toprak yeter, sanma mezâr elden gider

Bunca yıldır durmadan zevk eyledin Mehmet Fatim  
Bâki kalmaz kimseye, mürg-i hezâr elden gider

(1) Sultan Fatih Mehmet II (Avnî) nin gazelinden  
Cedd = dede, büyük baba  
Şems = güneş  
Leyâl = geceler  
Nehâr = günler  
Karâr = dinlenme, rahat  
Mürg-i hezâr = bülbül kuşu

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/.///.///.///.//

### Gazel

Sâkiyâ mey sun ki bir gün lâlezâr elden gider  
İrüşür fasl-ı hazân bâg u bahâr elden gider

Her nice zühd ü salahâ mâil olur hâtırım

Gördüğümce ol nigârı ihtiyâr elden gider

Şöyle hâk oldum ki âh itmeğe havf eyler gönül  
Lâ cerem bâd-ı sabâ ile gubâr elden gider

Gırra olma dilberâ hüsn ü cemâle kıl vefâ  
Baki kalmaz kimseye nakş u nigâr elden gider

Yâr için ağyâr ile merdâne cenk itsem gerek  
İt gibi murdar rakip ölmezse yâr elden gider

Sultan Fatih Mehmet II (Avnî) 1481

---

### Ele Beni

Kalbur altına düştüm. Sıdk ü hakk ele beni  
Gizli kalmadı sırrım, verdi nefis ele beni  
Gam keder dolu yetmiş yıldır aşka tutuldum  
Olmasın diye vuslat, sürdü baht ele beni.

Sıdk ü hakk = doğruluk ve insâf  
Vuslat = kavuşma

Fâilün feilâtün fâilün feilâtün  
/. . . // / . . . //

Hece = 7 + 7 = 14

---

### Ervâh

Kim uyandırdı şehit ruhları dün Bosnada? Eyvah!  
Ne bilen var ne de ben söyleyebildim. Bilir Allah.  
Ki eğer Bosnalı kardeşleri görmekse kaderde  
Uyanır yardım için toprağa düşmüş yatan ervah.

Ervah = ruhlar

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
.. // .. // .. // .. //

---

### Eşitlik

Kimimiz zanneder insanları bâlâ, cihanda  
Kimimiz görmede akrankarı dūnân, bu handa.

Yüce dağlarda dahî yok düpe düzgün seviyye  
Biliriz yoktur eşitlik büyüyen her fidanda.

Hükemâ! Her ne kadar yoksa müsâvât zamanda



Var eşit rütbe mezarlıktaki hâkî mekanda.

Bâlâ = yüksek, yüce  
Dûnân = aşağı kimseler  
Hükemâ = hakimler, alimler, bilginler  
Hâkî mekan = toprak mesken, mezar

Feilâtün feilâtün feilâtün feülün  
..//..//..//..//

---

### Etmeseydi

Aldığım muzmir sitemler kalbi şerhâ etmeseydi  
Büsedden destan yazardım gurbet imhâ etmeseydi  
Bende mazbut akli şeydâ etmeseydi.  
Fikri ednâ etmeseydi.

Kâmalırken vuslatından kulların hayrân olurdu  
Nısfı çökmüş çöp samanlıklar dahî seyrân olurdu  
Köyde bizden kimse şekvâ etmeseydi.  
Komşu kıssâ etmeseydi.

Mest olurdum her dem amma bir tebessüm sağlamakla  
Can gönülden sevdiğim kız köyde her leyl ağlamakla,  
Göz yaşından çağlayan mâ etmeseydi.  
Çölde deryâ etmeseydi.

Sonbahardan sonra kalmış solmadan sümbül dereydim  
Geçmeden vakt, bitmeden yol tıklıyan kalbim vereydim  
Tenle nefsim gönlü yağmâ etmeseydi.  
Keşke gavgâ etmeseydi.

Muzmir = saklı, gizli Şerhâ = dilim dilim kesme  
Mazbut = sâlim, sağlam Şeydâ = şakın, deli  
Ednâ = daha aşağı Nısfı = yarısı  
şekvâ = şikayet Leyl = gece  
Mâ = su

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilâtün  
/.///.///.///.//

---

### Ey Mâh

Enhârda su âheste akar bıkmadan, Ey mâh.  
Ömr böyle biter, âlemi hiç sıkmadan, Ey mâh.  
Gel, şevk içelim âb-ı hayât zevk kadehinden  
Miâdı gelip tendeki rûh çıkmadan, Ey mâh.

Enhâr = nehirler

Âheste = yavaş yavaş  
Şevk = neş'e  
Miâdi = vâdesi

Mefûlû mefâilû mefâilû feûlûn  
//...//...//...//

---

### **Fitre - Zekât**

Alarak mülkünü arzin, nekes âlemde yaşarsın.  
Bölüş emlâkini, âdem yaşatır hem de yaşarsın.  
Hasis âlemde sen ancak kısa birkaç sene varsın.  
Vererak fitre zekât, hem yaşatır hem de yaşarsın.

Nekes = cimri, pinti, hasis  
Âlem = dünyâ, cihân  
Âdem = adam, insan

Feilatün feilatün feilatün feilatün  
..//...//...//...//

---

### **Fürkânsız Olur**

Mesken kirası vermeyen iskânsız olur  
Mümkün bile bir tembele imkânsız olur.  
Tenhâya gidip kırk seneden fazla kalan  
Gurbetçi, cefâ-keş gibi furkânsız olur.

Tenhâ = uzak ıssız yerler  
Cefâ-keş = cefa çeken  
Furkânsız = iyi kötü, doğru yanlış arasındaki farkı  
görmeyen kimse

Mefûlû mefâilû mefâilû feûl  
//...//...//...//

---

### **Gâfil-i Edyân**

Feleğin câhili ey gâfil-i edyân  
Hoca sen gaybet edip küfre yapıştın.  
Kılarak mü'mine kızb ile bühtân  
Köyü tüm yağma edip mülkü kapıştın.

Edyân = dinler  
Kizb = yalan  
Bühtân = iftira

Feilâtün feilâtün feilâtün  
..//...//...//

---

## Gafil

Kemâl der Fatin'e fâtin  
Kalır medresede cahil.  
Fatin der ki buna, lâkin  
Kemâl "Fatn-ı mütegâfil"

Fatin = zeki, zihni açık  
Fâtin = fitneci  
Kemâl = olgunluk, bilgili  
Fatn-ı mütegâfil = hakikati bilerek kendisini  
gâfil gösteren kimse

Mefailü feilatun  
././ ././

Kemal, zeki ve zihni açık Fatin'e, fitneci fâtin  
demiş. öylesine medrese cahili derler.  
Amma Fatin buna cevaben der ki:  
Kemâl " Olgun, bilgili, hakikati bildiği halde  
kendini bilmez gösteren bir insandır."

---

## Gel Güzelim

Nice günler sana vuslat haberin bekliyorum  
Eğer akşam gelemezsen bu seher gel güzelim.  
Beni hasretle yakan günlere leyl ekliyorum  
Beni bekletme günahdır. Bu sefer gel güzelim.

Bana mektupta geliş vaktini 'Sen söyle' dedin  
Gelirim belki sabah belkide asr-öğle dedin  
Beni irşâd ederek böyle değil şöyle dedin  
Beni bekletme haramdır. Bu sefer gel güzelim.

Azıcık kaldı vakit. Tatlı ömür harcanacak  
Sana vuslatla da birkaç günümüz ballanacak  
Yalnız böylece bir hâtıra bâkî kalacak  
Beni bekletme yazıktır. Bu sefer gel güzelim.

Leyl = gece  
Asr= öğleden sonra, akşama doğru  
İrşad = doğru yolu gösterme

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
./././ ./././ ./././

---

## Geldi Zaman

Olamaz kimse şerefyâb günah işlerse her an  
Cezalardan kaçınıp sen diledin Haktan aman  
Suçu çok nefesine yol vermek için geldi zaman

Bazı düşman bazı şeytan seni etmiş perişan  
Sonu gelmez kibirindir sana güçlük çıkaran  
Yaramaz nefesine yol vermek için geldi zaman

İbadettir seni Mehmet kötü yoldan koruyan  
Ederek tövbe bu akşam gelesin vecde heman  
Gözü kör nefesine yol vermek için geldi zaman

Aman - bağışlama  
Şerefyâb = şeref kazanan  
Vecd = Tanrı sevgisine dalma

Fe i la tun fe i la tun fe i la tun fe i lun  
.. // .. // .. // .. /

Her an bir günah işleyen kimse hürmet kazanmaz.  
Sen cezalardan korktuğun için Allâhtan af diledin  
amma şimdi suçu çok olan nefesine yol verme zamanı  
geldi. Bazan düşman ve bazan da şeytan seni perişan  
etmiş amma sana esas güçlük çıkaran senin  
başkalarına yukardan bakma huyundur. Bu  
yaramazlık yapan nefesine yol verme zamanı geldi.  
Mehmet, seni kötü yola düşmekten koruyan, Allaha  
gösterdiğin saygıdır. Bu akşam hemen tövbe et ve  
Tanrı sevgisine dal. Gözü kör olan nefesine yol  
verme zamanı geldi.

---

## Gelsene

Müştakım ben bûsene  
Güz gelmeden gelsene  
Deryâları aşarak

Gelemezsen bu sene  
Bekliyorum gel sene  
Eyub sabrım taşarak

Hece: 4 + 3 = 7

---

## Gelsin

Dilerim lutf-ı Hüdâ yol sapıtan düşmana gelsin  
Edilen hayr ve düâ sevgili dostum sana gelsin.

Eğitimden alarak feyz, dolaşan kanda asâlet  
Ona gelsin, sana gelsin bu azizlik cana gelsin.

Nolur, Ey Hazret-i Mevlâ, yaşanan son günümüzde  
Dil ü hüsn, âli fazîlet yeni genç insana gelsin

Koyu mücrim gibi her şeytana uymuşsa günahkâr  
Koca sultan bile makberde yanan külhana gelsin

Göreyim gençleri ben toprağa gark olmadan evvel  
Ramazan bayramı yâhut gelecek Kurbana gelsin.

Beni zımnen kınayan dostlara bir tatlı sözüm var  
Utanıp pişman olanlar küçücük zındada gelsin.

Rahm-ı Hüdâ = Allahın rahmeti  
Feyz = ilim, irfan, verimlilik  
Azizlik = olgunluk  
Dil ü hüsn = gönül ve güzellik  
Âli fazîlet = yüksek iyi vasıflar, huy  
Zımnen = üstü kapalı olarak

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

### Genç Dostuma

Vechine hasret kalan âşıklara pest edersin  
Yufka rakik kalpleri mecliste şikest edersin  
Kahrını kimler çeker en neş'eli günde dahi  
Sermet olan dostları bir kez daha mest edersin.

Bir kere bahtın sana tâlih ney'i çalmamış ki  
Sen gibi genç kızları eğlenmeğe salmamış ki  
Falsolu kalbinde de vicdan yeli kalmamış ki  
Sermet olan dostları bir kez daha mest edersin.

Böylece gelmiş senevât, böyle kalır bu eyyâm  
Fâni hayat son bulur ammâ buna yoktur encâm  
Derd ile kasvet dolu meyhânedede sen her akşam  
Sermet olan dostları bir kez daha mest edersin.

Vech = yüz  
Pest etmek = aşağı bakmak  
Rakik = ince  
Şikest = kırmak  
Senevât = seneler  
Eyyâm = günler  
Encâm = son, âkibet

Müfteilün müfteilün müfteilün feûlün  
/..//..//..//..//

---

### Gençlerin Feryâdı

Ne dediysem, ne düşünsem dediler tıfl-aklıdır  
Ne taraftan bakabilsem ebeveynim haklıdır.

Emelim arzuların hep beraber olmak fakat,  
Görünüşler, düşünüşler alenen çok farklıdır.

Tıfl = çocuk

Feilâtün feilâtün feilâtün fâilün  
..//..//..//.//

---

### **Gerdanlık**

Sana gerdanlık yaptım onu kimse göremez  
Kuyumcuda yapılmaz bahçelerde türemez

Öyle bir gerdanlık ki benzemez hiç bir şeye  
Ben kendimde sakladım zayı olmasın diye

Otuz üç tanesini ardı ardına dizdim  
Gözlerimi kapayıp renkli resmini çizdim

Göz yaşımıla silerek pırıl pırıl parlattım  
Yüreğimin en ücra bir köşesine attım

İşte orda kalacak sen dönünceye kadar  
Veya içimde yanan kor sönünceye kadar

Ben göçmeden gelirsene gerdanına takarım  
Gerdanlıkla gerdana haşre kadar bakarım

Öyle bir gerdanlık ki benzemez hiç bir şeye  
Öpücüklerden yaptım sana yakışsın diye

---

### **Gerekir**

Yaşayan mahluka sıhhat ve saâdet gerekir  
İnanan mü'mine kuvvetle metânet gerekir.

Doğuşundan sana Allâh tarafından verilen  
Nefesin bitmeden evvel de şahâdet gerekir.

Yedi kat gökten inen Hazret-i Kur'ân-ı Kerim  
Ve o âyetlere saygıyla riâyet gerekir.

Kulun Allah tarafından verilen nîmetine  
İçî el-hamd ile şükran dolu minnet gerekir.

Namazın hükm-i kazâ farzedilen secde için  
Kitabın kavline tâatla ibâdet gerekir.

Yalnız bayrama mahsûs iyi günlerde değil  
Gücü az yoksuna her demde inâyet gerekir.

Güneh işler ve fesat sözleri yaymak yerine  
Yasak olmuş bir amelden kaçış elbet gerekir.

Birinin şeytana bir kez kanarak başladığı  
Güneh eylemlere bin kerre nedâmet gerekir.

Seneler sonrası birden hür olan millet için  
Yeni devlette mecâl, halkta hamîyyet gerekir.

Çalışan millete yâ Rabb bir akâmet yerine  
Ona rıf'at, ona hakkettiği nusret gerekir.

Yeni asrın kuduran düşmanı def'etmek için  
Cesur askerde şecâat millette de vahdet gerekir.

Acımaz zâlîme dünyâda cezâ olmasa da  
Rezil insafsıza mahşerde musîbet gerekir.

Su-i tefsirde hatâ yapmadan Ey âlim-i dehr  
Daha çok fehm için elfâzda selâset gerekir.

Küçücük hânede evlâd-ı ayâl, ced, ebeveyn  
Gibi tüm fertlere ikrâm ile izzet gerekir.

Fukarâ komşuya dünyâ malı bahsinde felek  
Kuru bir va'd-ı tehî fevki, mürüvvet gerekir.

Ta ezelden beridir küskün olan kimselerin  
Barışıp birbirinin affına gayret gerekir.

Kısacık ömrünü hoşnut yaşayıp gülmek için  
Sevilenlerle sevenlerde muhabbet gerekir.

Yaratan Hakk tarafından verilen gün yaşadın  
Ve nihâyet sana Bâkî, bir azîmet gerekir.

Metânet = sağlamlık  
Hükm-i kazâ = Allah tarafından verilen hüküm  
Kavline = sözlerine Taât = Tanrı buyruğuna uymak  
İnâyet = ihsân, iyilik Mecâl= güç, kuvvet  
Hamîyyet = milli onur, haysiyet Akâmet = başarısızlık  
Rıf'at = yükseklik, yücelik Nusret = başarı  
Şecâat = yiğitlik Vahdet = birlik  
Musîbet = sıkıntı, eziyet, belâ.  
Su-i tefsir = yanlış yorumlama  
Âlim-i dehr = dünyâ âlimi Fehm = anlayış  
Elfâz = sözler Selâset = kalay anlaşılma, düzgünlük  
Evlâd-ayâl = aile efradı Ced= dede  
Ebeveyn = ana ve baba İzzet = hürmet  
Va'd- ı tehî = boş vaat Fevki = üstünde, dışında  
Mürüvvet = insâniyet, cömertlik Azimet = yolculuk

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

Felekte neş'e veren ses güzin rübâb gibidir  
Ölüm rahatlığı ukbâda tatlı hâb gibidir

Uzun yaşantı umumun talebi olsa bile  
Geçinme kayıgısı hiç bitmeyen azâb gibidir

Kılıç misali kesen sözlerin saçıldığı yer  
Kızıl dudakla ağız, süslü bir kirâb gibidir

Sevenlerin çabucak sislenen gözündeki nem  
Firuze gökteki ratıp gezen sehâb gibidir

Nihâni meclise her geldiğinde sevgilinin  
Hafif sıcak nefesi çölde bir serâb gibidir

Baharda bahçivanın bahçesinde gül kokusu  
Gülen kadın didesinden gelen gülâb gibidir

Ağarmayan gecenin zulmetinde gaybubetin  
Kederli kalbimi örten siyah hicâb gibidir

Mahalleden gelerek mâşuku ve mâşukayı  
Çekiştiren kişiler havlayan kilâb gibidir

Küçük iken gelin olmuş bekar ve bâkireler  
Kütüphanemde okunulmamış kitâb gibidir

Uzunca tatlı ömür mahbubeyle bir yaşamak  
Zamanla eskiyip kıymetlenen şarâb gibidir

Acuzların yaşı hakkında kim ne derse Fatin  
Senin bu günlerin eyyâm-ı-eş-şebâb gibidir..

Felek = dünya Güzin rübâb = seçkin saz

Ukbâ = ahiret Hâb - uyku

Kirâb = kılıç kını Firuze = mavi renk

Ratıp = rutubetli Sehâb = bulut

Nihâni = gizli Serâb = buğu

Dide = göz Gülâb = gülsuyu

Gaybubet = meydanda bulunmama, gözden uzak kalma Hicâb = perde Mâşuk = seven

Mâşuka = seven kadın Kilâb = köpekler

Mahbube = sevilen kadın Acuz = ihtiyar

Eyyâm-ı-eş-şebâb = gençlik günleri, gençlerin günleri

Me fâ i lün fe i lâ tün fe fâ i lün fe i lün

. / . / . . / / . / . / . . /

---

## Gideceksin

Can, bana 'Gitmem' deme. Bir gün gideceksin  
Nefsine kırgın, bana küskün gideceksin.

Ummadığın bir gece kasvette kalınca  
Şeytana uydun diye üzgün gideceksin.



Bir fidanın körpe dalından koparılmış  
Gonca gülün zevkine düşkün gideceksin.

Eyle duâ vakt-i hesap gelmeden önce  
Dest uyuşuk, gözleri süzgün gideceksin.

Yetti hayât mihneti seksen sene Mehmet  
Sonsuza dek, zindana sürgün gideceksin.

Dest = el  
Kasvet = sıkıntı, karanlık  
Mihnet = Gam, keder, dert, eziyet

Müfteilün müfteilün müfteilün fa  
/ . . / / . . / / . . / /

---

### Gönderiyor

Yeni dünyâda yahûd dış siyaset dönderiyor  
Koca bir devleti Teksastaki genç önderiyor.  
Çocuk öldürmeğe Bağdatla Kudüs cephesine,  
Gavurun leşkerini York'lu çifit gönderiyor.

Leşker = asker  
York'lu = New York'lu  
Çifit = yahûdi

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
.. / / .. / / .. / / .. /

---

### Gönlüm Benim

Bunca yıldır gurbet elde bekleyen meftun benim  
Aşka düşmüş, çölde kalmış, kaybolan Mecnun benim  
Vuslatınçin hergün akşam derde derman bekledim  
'Sen dururken meyl ider mi kimseye gönlüm benim' (1)

Özledim dostım seni, hiç görmeden gitsem bile  
Düştüğüm gökten derin deryâda ben yitsem bile  
Varlığım son haddedir. Cansız kalıp bitsem bile  
'Sen dururken meyl ider mi kimseye gönlüm benim' (1)

(1) Sultan (Genç) Osman II (Fârisî) nin bir kıt'a sından  
Meftûn = büyülenmiş, tutkun  
Hadd = hudut

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/ . / / . / / . / / . /

Musfâf-ı hüsnüne iki kaşun iki râ gibi  
Ol rûhun üstinde mûyun anber-i sârâ gibi  
Sen dururken meyl ider mi kimseye gönlüm benim  
Yoluna kurbân ola nice güzel havrâ gibi

Sultan (Genç) Osman II (Fârisî) 1622

---

### Gönlüm Tok

Sevgim arttı gittikçe  
Bunda bir maharet yok  
Fitre ihsân ettikçe  
Verdi Allâhım pek çok  
Gençleri egittikçe  
Bilgim arttı. Gönlüm tok

Failun Mefailun

././././

---

### Gönül

Aşıkın aklında Hüsrev gibi keydir gönül  
Güçlü nefisten kavî hânede beydir gönül

Hiç dayanılmaz bir arzu gibi iştahlanan  
Ruhlara benzer yüreklerdeki şeydir gönül

Hislerin altında iç fırtınalardan kaçıp  
Dosta ferahlık veren yaz gibi deydir gönül

Akl ile vicdân kasasında hafî, kimsesiz  
Gövdeye kan gönderen yoldaki peydir gönül

Hisli ve mânâlı bir şarkı için herkesin  
Duyduğu bir nağmenin kaynağı neydir gönül

Son seneler, ayrılık hasretinin durmadan  
Mehmet'e içtirdiği kırmızı meydir gönül

Key = İran padişahlarına verilen unvan, hükümdâr  
Key Kubat, Key Hüsrev, Key Kâvûs gibi  
Kavî = kuvvetli  
Dey = kış  
Hafî = saklı, gizli  
Pey = iz

---

### Gördüm

Yalınız kaldığımız hücrede dünyâ gördüm.  
Odadan çıktığın an devranı tenhâ gördüm.

Kamerin sunduğu aydınlığın etrâfında  
Senin ay yüzlü güzel vechi hüveydâ gördüm.

Sana kalbimdeki mülkten yer ayarken, medfen  
Sığacak yirmi bir arşın karelik câ gördüm.

Gözünün damlası dün kaldı benim mendilde  
Güneşin doğduğu an koskoca deryâ gördüm.

Kaderin verdiği üç çeyrek asırdan fazla  
'Hâb-ı gaflette geçen ömrümü rüyâ gördüm.' (1)

Senelerden beri gurbette kalıp yaşlanmış,  
Kendi derdiyle yanan, Mehmedi şeydâ gördüm.

(1) Zatî'nin gazelinden

Tenhâ = boş Câ = yer  
Hüveydâ = açık, meydanda  
Hâb-ı gaflet = gaflet uykusu  
Şeydâ = şaşkın, divânne

Feilâtün feilâtün feilâtün Fe'ün  
..//..//..//

Gazel

Gözüm açtım bu seher bir ulu sahrâ gördüm.  
Anda bir dâne-i hardal gibi dünyâ gördüm.

Def'edüp sinisini hâle-i pür sûzunu ney  
Raksa girmiş nice bin âşık-ı şeydâ gördüm.

Nice bin zevrâk-ı ser geşte ana müstağrak.  
Cûş edüb mevce vurur bir ulu deryâ gördüm.

Ne güzel vakıadır bu iki açub can gözünü  
Hâb-ı gaflette geçen ömrümü rüyâ gördüm.

Zatiya hiç zeval vermez ana zerre kadar  
Dide-i can ile bir şems-i hüveydâ gördüm.

ZATİ (1477-1546)

---

## Görürüm

Gece rü'yamda kiyâmetleri cennet görürüm.  
Düşümün hepsni bir dakkada sûret görürüm.

Yazılan terk-i günâh işleri, bir farz sayarak  
Yüce Mevlâyâya erişmiş gibi vahdet görürüm.

Ama bir gün dalıversem sofular âlemine  
Kara nefret yerine, orda mürüvvet görürüm.

Yine hiç bilmediğim bir gece meyhânede ben  
Mey'i lezzetli bulur, sâkide iffet görürüm.

Kayıbolmuş ebeveynin gibi Mehmet, sanada  
Günü defterde yazılmış bir azimet görürüm.

Vahdet = birlik  
İffet = namus, ahlak  
Azîmet = yolculuk

Feilâtün Feilâtün Feilâtün Feilün  
.. // .. // .. // .. /

---

## Görürüm (2)

Foto-albümdeki sûrette hayâlin görürüm  
O geçen neş'eli günlerdeki hâlin görürüm

Kuru bir çift dudağın yandığı bir şehvet ile  
Küçücük bûse için kırmızı lâlin görürüm

Yalnız kaldığım akşamların avcunda bile  
Yedi katmer göğün üstünde hilâlin görürüm

Kara kış gelmeden evvel baharın cilvesi var  
Güle baksam bile her yanda nihâlin görürüm

Yaşasam senden uzak beldede her leyl ve nehâr  
Gecenin kapkara göksünde zühâlin görürüm

Gece durgun göle baksam göremem başka kamer  
Suda yalnız yüzen ay yüzlü cemâlin görürüm

Sûret = resim Lâl = dudak Nihâl = fidan  
Leyl ve nehâr = gece ve gündüz  
Zühâl = yıldız Lîk = lâkin, fakat  
Kamer = ay

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
.. // .. // .. // .. /

---

## Götür

Ey uçan nemli bulut, gönlümü cânâna götür.  
Sulu gözlerde birikmiş yaşı al, cânâna götür.

İyileşmez yaralar hastasıyım bir süredir  
Çaresiz derdimi yüklen de bir ummâna götür.

Senelerdir düşülen zilleti bir ben bilirim  
Kötü ahbârı bizim köydeki ihvâna götür.

Eziyet çektiğimiz cevr-ü cefâ arttı bugün  
Hepisin benden alıp gökyüzü asmâna götür.

Gülecek, zevk alacak kalmadı bir şey. Henüz akl  
Beni terk etmeden al rûhumu Mevlâna götür.

Zillet = aşağılık, alçaklık  
Ahbâr= haberler  
İhvân = kardeşler  
Cevr-ü cefâ = sıkıntı, incitme

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### Gurûr

Sendeki BEN'lik seni kem rû'yaya daldırır.  
Dost dahi düşmanla berâber sana saldırır.  
Gönlünü alçalt biraz, at kibrini, kardeşim  
Zor yere düşsen bile Mevlâ seni kaldırır.

Müfteilün, müfteilün, müfteilün, feül  
/..//..//..//..//

---

### Gül

Gül dalında güzeldir koparınca üzülür  
Çelenge koysan bile orda çabuk büzülür

Allah onu yaratmış dikenler arasında  
İyi kötü günlerin akında karasında

Ona dokunmak değil yalnız bakmak isterim  
Eğer fırsat bulursam "Seni severim" derim

Olgun gülün yanında üç tane gonca gül var  
Üç tane de tomurcuk, ateş böceği kadar

Hepsi ona muhtaçtır, hepsi eline bakar  
Birbirinden ayırmak yüreklerini yakar

Ama çok istiyorum yanımda olmasını  
Gözüm gibi bakarım önlerim solmasını

Fakat bir gün gelecek o gülümle yan yana  
Oturup içeceğiz vuslatı kana kana

Şimdi kadere küsüp ağlarım güle güle  
Bu ihtiyar halimde aşık oldum o güle

---

## Gül Yeter

'Gül üzüksün gonca açulsun, bana sen gül yiter' (1)  
Her tataftan kaygı saçılısın, bana sen gül yeter

Bir hazânî bahçede zambak ile sümbül yeter  
Zevk verir gurbetteki hayrânına sen gül yeter.

Dostu mecnûn etmeğe zülfündeki kakül yeter  
Ağlasın bülbül gül için, dostuna sen gül yeter.

Sahte bir dünyâda benimçin bu kadar zül yeter  
Suçlarım yüz kerre yazılısın, bana sen gül yeter

Çaresiz gurbette kalan Mehmede bir gül yeter  
Makberim gönlünde kazılısın, bana sen gül yeter

(1) Zâtî'nin gazelinden  
Hazânî = sonbahar görmüş

Fâ ü lâ tün müf te i lün müf te i lün fâ i lün

./././././././././

## GAZEL

Gül üzüksün gonca açulsun, bana sen gül yiter  
Ağlasun bülbüllerin ey gonca, tek sen gül yiter

Ey kamer-ruh fi-l-mesel bir bende-i ferzâne-veş  
Atı önince piyâde sen şehün ben kul yiter

Mutribâ kaanûn odur kim sâzunı al çengüne  
Bizi söyletme sürâhi didüğü kul kul yiter.

Bir nedür ben bülbülün zahmı hezâr ur cânına  
Didum ol gonca ayıtdı ârife bir gün yiter

Açılıb gül kalmasa hergiz negam bülbül ne gam  
Câm gül Zâtî surâhi kulkul-i bülbül yiter.

Zâtî

---

## Gülsen De Bir Ağlasan Da

Muammâdır bu cihanda gülen de var ağlayan da  
Keder, hüzün içimizde, neş'e varken öte yanda

Ebeveynim gülüyordu, ağlıyarak gelirken ben  
Evlatlarım hıçkırarak bu dünyadan giderken ben

Kader budur, gelen gider, doğan ölür geç ya erken  
Teker teker göçeceğiz son nefeste Hudâ derken

Mefaki der hiç değişmez gülsen de bir ağlasan da  
Birkaç sene kiracıyken ya sarayda ya da handa

---

### Gülü Vereyim

Seninçin bir gül aldım  
Dikenini pakladım  
Bana fırsat verirsen  
Sama gülü vereyim.

Gülüşünü dün çaldım  
Hafızamda sakladım  
Bana fırsat verirsen  
Sana gülüvereğim.

Hece: 4 + 3 = 7

---

### Gümrâh

Pejmürde, perîşân dolaşan bir sürü gümrâh,  
Sanmakta mezardan kaçacak dün göçen ervâh.

Tuttukları yollar ne yazık selvete çıkmaz  
Külhanda yatıp gıybet eden müfsid'e kem râh.

Zâhid geçinip wa'z vererek zenb eden eşhâs  
Bilsin ki güzergâhı cehennem yolu billah.

Bir doğru tarîk hangisidir bilmeden insan  
Nefsiyle berâber kanyor şeytana gâh gâh.

Hem sinn-i kebir hem daha genç hem yaşı pencâh  
Aff isteyen insanlara yardımcıdır Allâh.

Gümrâh = yolunu kaybetmiş kimseler  
Pejmürde = eski yırtık elbiseli  
Ervâh = ruhlar  
Selvet = gönül rahatlığı, mutluluk  
Gıybet = yerme  
Kem râh = kötü bozuk fena yol  
Zenb = günak, suç, kabahat  
Eşhâs = şahıslar, kimseler  
Tarîk = yol  
Gâh gâh = zaman zaman  
Sinn-i kebir = yaşlı  
Pencâh = Elli

Mefûlü mefâilü mefâilü feûlün  
// . . // . . // . . //

---

## Günah Eylediler

Rabbı sevdim bana âşık dediler  
Bilerek gıybet eâh eylediler  
Adın andım, bana mâşuk dediler  
Muzil onlar ki günâh eylediler.

Koyu bir mezhebe mensub dediler  
Sunulan rahmete vâh eylediler  
Öte yandan bana meczub dediler  
Muzil onlar ki günâh eylediler.

Gıybet = çekiştirme, yerme  
Muzil = zillete düşürenler  
Mensub = tâbi, ilgili  
Meczub = Tanrı sevgisine tutulmuş divâne

Feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//

---

## Güzâf

Ariyorsan sözü, mânâsı derin bir kısa lâf  
Şiirin vezni aruz, fikri kavî, lehçesi sâf,  
Oku, elfâzını öğren, lugatın farkını bil  
Yanılıp sanma sakın bâkire efkârı güzâf.

Kavî = kuvvetli  
Elfaz = kelimeler  
Lugat = söz  
Bâkire = hiç söylenmemiş  
Efkâr = fikirler  
Güzâf = boş lakırdı

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## Haber Ver

Yıl geçti sen gideli  
Geleceksen haber ver  
Eserken hasret yeli  
Geleceksen haber ver

Koruklar üzüm oldu  
Yaşaran gözüm oldu  
Sana son sözüm oldu  
Geleceksen haber ver



Acı haber iletme  
Dedim sana gel gitme  
Ben ettiysem sen etme  
Geleceksen haber ver

Doğru çıkarsa falım  
Vuslattan zevk alalım  
Düğün bayram yapalım  
Geleceksen haber ver

Mefaki üzdü seni  
Özlüyor affetmeni  
İstemedi gitmeni  
Geleceksen haber ver

---

### **Hamd ü Senâ Et**

Sana her gün sunulan nîmeti fâdıl  
Bulabildiysen eğer, hamd ü senâ et.

Tadarak zevkini ömrün bu kadar yıl  
Yaşabildiysen eğer, hamd ü senâ et.

Nice ins baş sokacak hâne ararken  
Bir evin varsa eğer, hamd ü senâ et.

Çoğunun kâr getiren mesleği yoktur  
Bir işin varsa eğer, hamd ü senâ et.

Bulamaz beldede can yoldaşı herkes  
Eşinin kadrini bil hamd ü senâ et.

İki milyar kişi bir lokmaya muhtaç  
Doyuyorsan bu günen hamd ü senâ et.

Giyecek çul bulamazken çoğu halkın  
Caketin var diye sen hamd ü senâ et.

Kara zulmette kalan kör, kötürüm çok  
Bakarak yol yürüsen hamd ü senâ et.

Kimi müsteşfede bîmâr, kimi mecnun  
Bu gün aklın var iken hamd ü senâ et.

---

### **Hanım Kızım**

Sûretin gördüm resimden nazlı handânım kızım  
Sanki YILDIZ gökten inmiş sevgi sultânım kızım  
Bekliyordum vuslatından bir haber cânım kızım  
Hoş gelirsin yâr-ı cânım, cânımâ hanım kızım

Bülbülümsün sen benim, ağlatmasın Mevlâ seni  
Neş'e dolsun hep hayâtın, gülle doldur gülşeni

Kılmasın Allah cüdâ hiç bir vakit senden beni  
Hoş gelirsın yâr-ı cânım, cânımâ hanım kızım

Gurbet elde bir hayâtın ma'mur olmaz dört yanı  
Günlerim geçmez kolay, yalnız yaşam kalp düşmanı  
Gökte kevkeb, yerde YILDIZ'lar hatırlar amcanı  
Hoş gelirsın yâr-ı cânım, cânımâ hanım kızım

Sûret = resim  
Handân = neş'e ile gülen  
Yâr-ı can = can dostu  
Cüdâ = ayrı  
Kevkeb = yıldız

Fâilâtüm fâilâtüm fâilâtüm fâilüm  
/. . . . . / . . . . . / . . . . . /

---

### Hasret Yarası

Hasret yarasın sarmak için cânâna danıştım.  
Yıldızlara sordum gece asmâna danıştım.

Hem yaz günü, hem kış günü rüzgarla berâber  
Kırkbeş senelik hasreti bârâna danıştım.

Gurbette iken çektiğimiz hicare binâen  
Fûrkat gamı nerden gelir ahzâna danıştım.

Merhem mi bulur böyle marazlar diye baktım  
Dün nâfile mecnun gibi hayrâna danıştım.

Duymuş mu haber köyde kalan sevgili yârdan  
Şahsen tanıdık hemşeri mihmâna danıştım.

Zihnî niyetim dönmedir İstanbula her gün  
Esmâka sorup dalgalı ummâna danıştım.

Hicr kaygısının bir bilinen çaresi yokmuş  
Ben dün gece meyhânede sekrâna danıştım.

Asmân = gök Bârân = yağmur  
Hicr = ayrılık Binâen = dolayı  
Fûrkat = ayrılık Ahzân = Kederler  
Maraz = hastalık Hayrân = şaşkın  
Mihmân = konuk Esmâk = balıklar  
Sekrân = sarhoş

Mefûlü mefâilü mefâilü feûlün  
// . . . . . // . . . . . //

---

### Hatay

İskenderunun toprağı kumsal suyu berrak  
Alâ Amanos dağlarının sırtına çık bak

Elbet göreceksin denizin rengini mos mor  
Gündüzleri aydın geceler benzeri fosfor

Antakya basar bağına efsânelerinden  
Asî suyu inler müziğin nağmelerinden

Kırkhan gibi Reyhanlı da şenlikli şehirler  
İhsan ile ikbâl ile en başta gelirler

İskenderun ismiyle Hatay dünyada önder  
Gitmek nasib olmazsa eğer naşımı gönder

Gurbetteki dem fazlaca beş yüz yedi aydan  
Mehmet Baki bir mutlu haber bekle Hataydan

Naş = İçinde ceset bulunan tabut

Fa'lun Feilatun Feilatun Feilatun

//...//...//...//

---

### Hayâlîm Yıktılar

Akrabam, nefsim ve şeytan tende cânım sıktılar,  
Tâ ezelden hattedilmiş doğru yoldan çıktılar.  
Bahtımın bir lûtfudur bu. Hasma hâcet kalmadı  
Hep berâber birleşip toplam hayâlîm yıktılar.

Hattedilmiş = yazılmış

Fâilatün fâilatün fâilatün fâilün

/...//...//...//.../

---

### Hayat- Memât

Hayat irsî maraz oldukça bu âlemde bize  
Babadan vasile geçmekte bebek bünyemize.  
Bilinen belli devâ yok bu muzir hastalığa,  
Esefâ! Bir de memât dercedilir künyemize.

Maraz = hastalık Vasl = ulaşma  
Muzir = zararlı Esefâ = eyvah, ne yazık  
Memât = ölüm Dercedilir = yazılır

Feilatün feilatün feilatün feilün

..//...//...//.../

---

## Hayatında

Annene bir gül gönder hayatında  
Çelenk, çiçek yerine vefatında

Ziyaret et babanı hayatında  
Hergün ağlayacaksan vefatında

Sakın üzme eşini hayatında  
Pişman olacaksan vefatında

Dosta güler yüz göster hayatında  
Sana rahmet dilerler vefatında

Çocukları sevindir hayatında  
Hürmetle anılırsın vefatında

Duânı ihmâl etme hayatında  
Rahat etmek istersen vefatında

Mefaki şarkı söyle hayatında  
Sesin çıkmayacaksa vefatında

---

## Hayır - Evet

Ezilen lûgat-ı Osmani'ye râhil diyelim mi?  
Ya, Latin lafları öz Türkçeye dâhil diyelim mi?

Senelerden beri kullanılan Osmanlıca sözler  
Üretilmiş yeni elfâza mümâsil diyelim mi?

Dile yerleştirilen Farsça'yı dilden çıkarıp  
Kökü eksik yarı kültüre tâil diyelim mi?

Türetilmiş sözü Asyadaki Türkmen bile bilmez  
Anayurtta yaşayan Türklere gâfil diyelim mi?

Yüce Kur'andaki âyetleri tefsir ile ma'ruf  
Din-i İslâmı eğiten mektebe zâil diyelim mi?

Ata'nın nutkunu bilmek, Akif'in marşını bilmek,  
Onu fehm eylemeyen gençlere bâhil diyelim mi?

Özü tarihte yazılmış şanımız kültüre bağlı  
Diyen öz duygulu askere câhil diyelim mi?

Edebiyyat eğitim dersleri vermekle muvazzaf  
Bu veciz hicvi yazan şaire zâhil diyelim mi?

Râhil = ölmüş, vakti geçmiş Mümâsil = eşit  
Tâil = faydalı Tedris = eğitim Ma'ruf = belli  
Elfâz = sözler Zâil = sona ermiş, modası geçmiş  
Fehm = anlamak Bâhil = başı boş, Muvazzaf = vazifeli  
Zâhil = unutan, ihmalci, vurdum duymazcı.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün

.. // .. // .. // .. //

---

### Hayret-Hayran

Hayret-hayrân kefenin iki gözü  
Biri azalınca diğeri artar  
İlimdir bunların esası özü  
Temkinli tahminin değeri artar

Zâhire inanmak ne işe yarar  
İşin memba'ını öğrenmek gerek  
Araştır aslını vermeden karar  
O işi yapana kiymet vererek

Hayret-hayrân, bunlar birer muamma  
İnsan yaşıyorsa hayret'i olur  
Hayrânkâr olanlar bilirler amma  
Hayret olmayınca hayat son bulur

Mefaki'nin ömrü bilgiyle doldu  
Hayrân'ı arttıkça hayret'i yitti  
Hayret'i gidince öğrenmez oldu  
Şaşkınlık yolunda takatı bitti

---

### Herc ü Merc

Aruz vezninden ayrıldık, kayıtsız vezni derc ettik  
Biz âhenkten de vazgeçtik, müzikten nağme ferc ettik  
Esef-nâktır, sayın şair, firâkımdan hemen sonra  
'Evet, tarz-ı kadim-i şî'ri bozduk herc ü merc ettik.' (1)

(1) Abdülhak Hamit Tarhan'ın kıt'asından (1937)

Kayıtsız = serbest  
Derc = toplamak, yayınlamak  
Ferc = yarık, aralık  
Esef-nâktır = Acıklıdır, hüznüldür  
Firak = ayrılış  
Tarz-ı kadim-i şî'ri = eski şiir tarzını  
Herc ü merc = altüst etme, karma karış yapma

Mefâîlün mefâîlün mefâîlün mefâîlün  
. /// . /// . /// . ///

---

### Hilkatin Hikmeti

Yaşadım bilmeyerek hilkatimin hikmetini  
Harcadım boş yere ilk gençliğimin kıymetini

İşte yıllarca dolaştım gülerək kâm alarak

Almadan hiç bu acâip feleğin himmetini

Günbegün zillete düçâr bile kalsam yine hor  
Göremem hilkatın ihsânı HAYÂT nimetini

Bir an inkâr edemem çok seneler geçse dahi  
Perişanlık günü tüm dostlarımın hizmetini

'Hoşça kal sen.' demeden dostlarım ayrıldı çabuk  
Umarak görmeyi ukbâda Hüdâ rahmetini

Geçti günler seneler, geldi ömür son demine  
Başladım görmeğe yaşlanmanın âlâmetini

Sevinir hoşnut olur şen giderim âhirete  
Kazanırsam ben eğer dostlarımın hürmetini

Hilkat = yaratılış  
Himmet = yardım  
Zillet = yoksulluk

---

### Hurşid Batar

Gonca bir büt kokladım, gönlüm dayanmaz hasrete  
İşte nefhâ böyle yel, bir gül kokar bin hâr batar

Çağla gözden sivri oklar parçalar tüm bağırimi  
İşte nazrâ böyle re'y, göz yan bakar kirpik batar.

Sert bakışlardan da zâid bir güzel söz şâd eder  
İşte sevdâ böyledir, lebden çıkan kem söz batar.

Çok semek yer bir balık, vardır rekâbet bol suda  
İşte deryâ böyle bir bahr, bir yüzer birçok batar.

Bir taraftan tıfl gelirken bir taraftan pîr gider  
İşte dünyâ böyledir, bir gün doğar hurşid batar.

Büt = güzel Nefhâ = güzel koku  
Hâr = diken. Re'y = götme, görüş  
Nazrâ = bakış Zâid = ziyade  
Leb = dudak Kem = kötü, bozuk  
Bahr = deniz Semek = küçük balık  
Pîr = yaşlı, ihtiyar Hurşid = güneş  
Tıfl = küçük çocuk, bebek

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/. . . . . /

---

### Ikra'

Yalvarmalar Allâha temâmiyle vakûrdu.  
Mescitte duâm savtımı Mevlâya duyurdu.

Meçhûle gidenler, bana, Allâhın adıyla,  
Ikra' dedi Kur'ânı. Resul böyler buyurdu.

Vakûr = ağırbaşlı  
Savt = ses  
Ikra' = oku  
Resûl = Peygamber

Mefûlû mefâilû mefâilû feûlûn  
//...//...//...//

---

### İblis

Gece rü'yamdaki âb-hufte ya yağmur veya karmış,  
Fakat âb-nâr ile iblis bedi' evrâkı yakarmış.  
Bu fecî cürmüne pişmân olan iblîs ile nefsim,  
Suçunun affı için nâfile Allâha yakarmış.

İblis = şeytan  
Âb-hufte = eriyen buzun suyu  
Âb-nâr = sıcak su  
Bedi' evrak = eşi ve emsâli olmayan Kûr'an-ı Kerîm

Feilâtûn feilâtûn feilâtûn feilâtûn

---

### İhtiyaç

Şâyet âşık sevgisinden yoksa şekki  
Hiç te sormaz mâşukundan sinni kaçtır.  
Yetmişinden sonra Mehmet Bâki der ki  
Hem sevmek hem de sevmek ihtiyaçtır.

şekk = şüphe  
Sinn = yaş

Hece: 4 + 4 + 4  
Aruz: Fâilâtûn Fâilâtûn Fâilâtûn  
/. /// . /// . ///

Eğer âşık kendi sevgisinden emin ise sevgilisinin yaşını bile sormaz.  
Yetmişinden sonra Mehmet Bâki hem sevmenin hem de sevilmenin bir ihtiyaç olduğunu itirâf eder.

---

### İhtiyar Değilim

Sözüne güvenilir merd adam yiğit olur  
Zayıf ve fakirlere her zaman müfit olur  
Etrafına nur saçar zulmette hurşit olur  
Yalan dolan geçinen namerde yâr değilim

Serkeşane değilse sarhoşane dolaştım  
Mecburiyet icabı köpeklerle dalıştım  
Yadellerde bir kerre kanunla karşılaştım  
Zavahire bakma sen ben sahtekâr değilim

Pelaspere görünen kiyafete aldanma  
Berduş için söylenen rivayetlere kanma  
Küffâr ile uğraştım hata etmedim sanma  
Allâh şahidim olsun pek günahkâr değilim

İhtilafı taraflar özümü hakim seçti  
Adalet makamında elime yetki geçti  
Sonunda insafsızlar ettiklerini biçti  
Vicdanen müsterihim asla hünhar değilim

Kaderin emri ile zürriyetim olmadı  
Ahfâdıma gidecek şefkat şevkim dolmadı  
Çocuklara verecek sevgim hiç kaybolmadı  
Öksüz, yetim ve yoksul tıfla ağyar değilim

Sefahet aleminde Mefaki sefâ sürdün  
Göklere hakim olan kartal gibi özgürdün  
Köyden uzak gurbette yirmibin şafak gördün  
Sen kocadıysan eğer ben ihtiyar değilim

Hurşit = güneş Hünhar = zalim  
Ahfâd = torunlar Tıfl = küçük çocuk

---

## İki Bayram Duası

Merhametli şefkatli yaradanın ismiyle  
Dünyanın âhiretin tüm âlemin cismiyle,  
Mahşer günü maliki bizler sana taparız  
Senden yardım umarız emrinizi yaparız  
Sapıtanlara değil sevdiğin insanlara  
Lutfettiğin düz yolu göster bize bir ara. (1)  
Ne doğar ne doğurur eşiti yoktur diye  
Varlıklar arasında benzemez hiç bir şeye.  
Gelin mü'min kardeşler Allah tektir diyelim  
Varlığına inanıp O'nu tekbirliyelim. (2)  
Sana sığındık yâ Rabb şeytanın amelinden  
Gece karanlığından, mücrimlerin elinden  
Kurtar bizi Allahım, kullarınız biz senin  
Kıskançlık hislerinden hased eden kimsenin.(3)  
Varlıkların sahibi insanların Allahı  
Ancak sensin düşenin en son ilticahâhı  
Şeytan kötülüğünden, müfsitlerin elinden  
Ara açan fitneci insanların dilinden.(4)  
Kazanılınca r zafer, insanlar birer birer  
Allahın yardımıyla İslâma dinine girer  
Öyleyse Fatin Baki, O'na yalvar afv dile  
İştihakla dua et, ömrün az kalsa bile. (5)

Kur'anı Kerimin sure ve ayetlerinden ilham alınarak yazılmıştır.

(1) Sure 1, (2) Sure 112, (3) Sure 113,



(4) Sure 114, (5) Sure 110.

Hece: 7 + 7 = 14

---

## İkimiz

Keyf ararken serde bulduk dinç hayâtın şevkini  
Tatmış olduk yârelinden âb-ı hayvân zevkini.

Beklemezken başka yerden başa bir keyf sevkini  
Güçtü lâkin kalpte bulduk can ve canân zevkini.

Son bahârdan sonra gördük, nevbahârın nevkini  
En nihâyet kışta tattık vahşi hayvân zevkini.

Âb-ı hayvân = efsânevi ölümsüzlük suyu, âb-ı hayat  
Nevkini = ucunu, sonunu

Fâilâtun fâilâtun fâilâtun fâilun

/ . / / / . / / / . / / / . /

---

## İllete Düştün

Mülkün böleceksin.  
İsrâf ederek mülkünü sen killete düştün.

Nefsin bileceksin  
Kör nefsin bir kez duyarak zillete düştün.

Tab'an öleceksin  
İhmâl ederek sıhhatı beyt-illete düştün.

Zevkin sileceksin  
Mehmet Baki bin tövbe edip söyleyeceksin.

killet = azlık, kıtık  
zillet = aşağılık, alçaklık  
beyt-illet = hasta evi  
tab'an = tabii olarak

Mefulu Feulun

// . . //

Mefulu Mefailu Mefailu Feulun

// . / / . / / . / /

Malını, mülkünü bölmeden hepsini birden  
harcadığın için fakirliğe düştün. Kendi kendini  
iyice tanımadan nefine uydun ve haysiyetini kaybettin.  
Öleceğini bildiğin halde sıhhatini korumadığın için  
seni hastahaneye kaldırdılar. Mehmet Baki, dünya  
zevklerini tamamen bıraktığını ilân ederek tövbe



Bi-s-sehl = kolaylıkla  
Sabun = suda yavaş yavaş eriyen temiz bir karışım  
Cerhâ = yara  
Esmâk = balıklar  
Şem'-fûlk = mumdan yapılmış gemi veya sandal

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## İskenderun

Ünlü İskenderun'un canlılığına gel bak  
İnsana neş'e verir cana can katar ancak.

Hiç bir yerde bulunmaz tabiat güzelliği  
İklimin nerminliği, hayat lemyezelliği.

Kışları yeşil bahar, baharı yaz gibidir  
Körfezin suyu oynak, bir cilvesaz gibidir.

Tanrı nasıl yarattı çiçekleri bûlarla  
Bu beldeyi süsledi pınarlarla sularla.

Bir yanda mavi deniz, bir tarafta mor dağlar  
Firuze gök altında renkli bulutlar ağlar.

Hercai menekşesi gibi dönen havası  
Az zamanda değişir yağmurla fırtınası.

Yağmur, güneş, fırtına, istersen dolu iste  
Hepsi bir günde olur, garip gelir turiste.

Denizden gelen yeller herkesi serinletir  
Yarıkaya ruzgarı kavakları inletir. (\*)

Yazın ılık denizde dalga köpüğü aktır  
Sahildeki kumlarla çakıllar sımsıcaaktır.

Yaylalarda yaşanır tabiat duyguları.  
Hem ötüşen kuşları konuşan kumruları

Güzelliği emsalsiz yılın her mevsiminde  
Turistik bakımından bir tanedir yüz binde

Siz de buyurun gelin görün gözlerinizle  
Duygunuzu anlatın kendi sözlerinizle.

Mevlam İskenderun'u koru kışkanç gözlerden  
Yektâ şehri uzak tut yalan yanlış sözlerden

Gece gündüz her yerde eğlenceye doyulmaz  
Yaşamak şöyle dursun orda doğmak imtiyaz.

Öz vatana kavuştuk öğün Hataylı öğün  
Beş Temmuz sabahında izci idim ben o gün. (\*\*)

Ben asla unutmadım serin Pınarbaşını  
Suyunu, çamurunu, toprağını taşıını.

Hemişe gurbet elde, tüter âteş-i derun  
Hasretinle yanarım sevgili İskenderun.

(\*) Yarikkaya İskenderun'un senede iki-üç gün süren  
soğuk fırtınası.

(\*\*) Beş Temmuz 1938

Nermin = yomışak

Lemyezel = sunu gelmeyen, yok olmayan

Cilvesaz = cilveli nazlı kız

Bû = güzel koku

Yektâ = tek, eşsiz, benzersiz

Âteş-i derun = yürek yanışı

Hece: 7 + 7 = 14

---

## İstanbul

“İstanbulun evsâfını mümkün mü beyân hiç”  
Der miydi Nedim böylece söz kendi şirinde  
Hâşâ! Hiç eder miydi kasir vakti ziyan hiç  
Şahsen bu güzel hissini Sultân beşirinde.

beyân = açık söyleme

Kasir = kısa

Beşir = müjdecî, iyi haber verici

Fa'lün Feilatün Feilatün Feilatün

// . . // . . // . . //

---

## İşkence Bitsin

Niye doğduk? Ne için biz yaşadık bilmeden hiç?  
İki üç günde ömür bitti. Bir an gülmeden hiç

Getirenler, ne de biz geldigimiz dehri bildik  
Niye burdan gene biz göçmege icbâr edildik?

Yaşayan fanilerin neş'esi gittikçe arttı  
Yaşamak kaygısı lâkin ne cefâlar çıkarttı

Kaderindir yazılan deftere. Münkir değilsin  
Hal-u-ahvaline şükret. Bunu Rabbin de bilsin

Baki sen kırgın isen söyle ki mevtâ işitsin

Yazılanlar olacak. Keşke bu işkence bitsin.

dehr = dünya  
münkir = inkar eden  
mevtâ=ölüler

Feilatun Feilatun Feilatun Feülun  
.. // .. // .. // .. //

---

### Kaçılsın

Ey nazlı bulut, ağla için gönlün açılsın  
Bol bol sulanan toprağa bir neş'e saçılsın  
Bizler gibi gurbetçi olan kaçtı feleken  
Topraktan ucuz başka mekân yok ki kaçılsın.

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feülûn  
// .. // .. // .. //

---

### Kalb Yarasında

Aya baksam görürüm vechini saçlar arasında.  
Sana baksam görürüm kevkebi bir şeb karasında.

Kamerin şavkını ölçsem gece etraf kararınca  
Yüzünün nûru gelir fazlaca revnak darasında.

Seni andıkça uzaktan yüreğim parçalanır hep  
Kanayan cerhayı gel gör Fatin'in kalb yarasında.

Vech = yüz  
Kevkeb = yıldız  
Şeb = gece  
Kamerin şavkı = ayın ışığı  
Revnak darası = parlaklık terazisi  
Cerha = yara, yarık

Feilâtûn feilâtûn feilâtûn feilâtûn  
.. // .. // .. // .. //

---

### Kaldı Bize

May içtimsede mey-hoş değilim  
Gönül hüsn-i füsûn aldı yine.  
Fûrâkınlada hiç hoş değilim  
Visâl bizden uzak kaldı yine.

Mefâkî sana hasretle yanar  
Felek sille vurur sînemize

Bu müzmin yara durmaz da kanar  
Visâl bizden uzak kaldı bize.

Hüsn-i füsûn = büyü ve sihir güzelliği  
Fûrâk = ayrılık Visâl = kavuşma  
Müzmin = eskimiş

Mefâîlü mefâîlü feül  
.//.//.//.//

---

### **Kâr Ederler**

Aşka düşmüş genç kadınlar dost ararken yâr olurlar,  
Bir taraftan zevk alırken bir taraftan zâr ederler.  
Göz yaşından gül sularken gül dalından hâr olurlar,  
Yâr olurlar, zâr ederler. Hâr olurlar, kâr ederler.

Zâr = ağlama, inleme  
Hâr = diken

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilâtün  
/.///.///.///.//

---

### **Kari'**

Bu kadar yıl yaşadım gık demeden hecr ile, kari'  
Bu tariktir götürür bendeni son menzile, kari'  
Benim isyânımı hoşgör ve geçen hakkı bağışla,  
Ne kazansam yine kalmaz bana bir pul bile, kari'.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

Kari' = okuyucu  
Hecr = ayrılık  
Tarîk = yol  
Menzil = gidilecek yer

---

### **Kazâ mı - Mu'cize mi**

Nâm almak için bir realist zât  
Fark etmeye tefrit veya ifrât  
Her mu'cize bir nev'i kazâdır.

Her yahşi kazâ, mu'cize bizzat  
Her dem kötü bir mu'cize dâdır.  
Takdir edilen kadr-i sezâdır.

İfrât - Tefrit = iki ayrı yönde aşırılık  
Yahşi = güzel  
Dâ = hastalık, dert ve illet  
Kadr-i sezâ = uygun değer

Mefûlû mefâilû feûlûn  
//...//...//

---

### **Keder Eder**

Ne dağ nede belen  
İçin keder eder  
Giden veya gelen

Ne iyd nede şölen  
İçin keder eder  
Kıral veya kölen

Ne don nede kefen  
İçin keder eder  
Kalan veya ölen

Feûlû feilûn  
./.../

---

### **Kefeninde**

Ey oğul! Kendine gel, düşme sakın gaflete sen de  
Bir atom kan bile kalmaz kuru gövdendeki tende.  
Yemeden topladığın mülkü nasıl saklayacaksın  
En ufak şey koyacak ceb bile yoktur kefeninde.

Feilâtûn feilâtûn feilâtûn feilâtûn  
...//...//...//...//

---

### **Kendi Defnim**

Kuru gövdeyi beyaz kefene sarıyorum  
Bedenimle yalnız mezara varıyorum.  
Kara taşına.

Kanayan yüreğimin yarasına dokunup  
Koyacak başımı ben bir omuz arıyorum.  
Boşu boşuna.

Feilâtû feilûn fei fei feilûn  
...//...//...//...//

Fei feilün

...../

---

### **Kendime Nasihat**

Dostuna düşmanına habis gözlerle bakma  
Esenlikle yaşarsın rahat eder vicdanın  
İhtiyacı halinde dostu yalnız bırakma  
Esenlikle yaşarsın rahat eder vicdanın

Fesat sözler söyleme seda çabuk yayılır  
Alçak gönüllü olan mütevazi sayılır  
Gıpta etme kimseyi yüreğin temiz kalır  
Esenlikle yaşarsın rahat eder vicdanın

Yoksulun gönlünü al, düşkünlere selâm ver  
Arkadaş ol garibe, fakire dostluk göster  
Tenkid etmek yerine tatlı söylersen eğer  
Esenlikle yaşarsın rahat eder vicdanın

Varlığa önem verme paylaş her yediğini  
Sözlerinin eri ol infâz et dediğini  
İlim irfân yolunda öğret öğrendiğini  
Esenlikle yaşarsın rahat eder vicdanın

Mefaki bahtiyar ol etrafına neş'e sal  
Asık surat yerine daim güler yüzlü kal  
Ömrün hitâm bulmadan felekten bir gece çal  
Esenlikle yaşarsın rahat eder vicdanın

Habis = kötü  
İnfâz = yapmak, yerine getirmek  
Hitâm = son

---

### **Keşke**

Mevla çok menekşe vermiş  
Keşke toplasaydım ondan  
Koklayınca mest edermiş  
Keşke koklasaydım ondan

Geldi altı bint uzaktan  
Birbiriyle oldu reşke  
Buse verdiler dudaktan  
Keşke öpmeseydi keşke

Ben günahı işleyince  
Nefsimin çok oldu kaybı  
Vicdanım "Hayır" deyice  
Keşke söyleseydim aybı

Pişman olma fayda vermez  
Dünya çarkı etmez iyab



Bâki Mehmet aşkı yemez  
Keşke sevgi olasa sevab

Bint = kız  
Reşk = kıskanma  
Ayb = ayıp  
İyab = geri dönmek  
Yermek = hiciv etmek

Fa i la tu Fa i la tu  
/ . / . / . / .

---

### **Kıymetini Bilmedim**

Bir zamanlar mutlydum pederimle yan yana  
Kıymetini bilmedim, babam gitti kayboldu  
Ninem okuttu beni, eğitim verdi bana  
Kıymetini bilmedim, anam gitti kayboldu

Dünyanın dört yönünde insanlarla tanıştım  
Kıymetini bilmedim, yoldaş gitti kayboldu.  
Beş ah-liebeveynle kah küstüm kah barıştım  
Kıymetini bilmedim, kardaş gitti kayboldu.

Dost oldum, dost edindim, dostça şem'alar yaktım  
Kıymetini bilmedim, yarân gitti kayboldu.  
Gurbette göz ucuyla bezm-i hubana baktım  
Kıymetini bilmedim, canân gitti kayboldu.

Allâh verdikçe verdi, servet kesemi deldi  
Kıymetini bilmedim, fırsat gitti kayboldu.  
Mefaki artık uyan, aklın başına geldi  
Kıymetini bilmedim, sıhhat gitti kayboldu.

Ah-liebeveyn = ana-baba bir kardeş  
Şem'a = mumlu fitil  
Bzm-i huban = güzeller meclisi

---

### **Kızıma**

Senelerdir doğum eyyâmı düğünden de güzel.  
Bu yaşın verdiği bir gün bile, dünden de güzel.

Seni andıkça kızım, tarlada sümbüller açar  
Ama YILDIZ'lı adın bahçe gülünden de güzel.

Göge çıktıkça nücûmun duyulur kahkahası  
Yere indikçe, sadâ yok gülüşünden de güzel.

Umarım sevgili YILDIZ kaderin gösterecek  
Sana neş'eli hayât en iyi günden de güzel.

Emin ol, hamd ile Allâha güven, bizler için

İyi günler gelecek, belki düşünden de güzel.

Eyyâmı = günleri  
Encâmın = yıldızların  
Sadâ = ses, yankı  
Hamd = şükür

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### **Kızıma Mektup**

Sevginin meâlini luğatlar tarif eder  
Anneler bebeğini daha görmeden sever

Az sonra samimiyet duygularla birleşir  
Anne çocuk arası muhabbet perçinleşir

İşte böyle babalar da sever evladını  
Kız, oğlan, büyük, küçük duyar duymaz adını

Konuşurken beliren sesindeki ihtizaz  
Kararımı vermekte yardımcı oldu biraz

Babaların arzusu iç güzellik yanında  
Nezaket, dürüst ahlak en yüksek ayarında

Yardımseverlik gibi inanış ve terbiye  
Meziyetlerin hepsi sinende vardır diye

Seni sevdim görmeden benim sevgili kızın  
Yerde yürüyen melek, gökte uçan yıldızım

Bu ölümlü dünyada seni görmezsem eğer  
Bu baba da kızını bir kez görmeden sever.

---

### **Kim Bilir**

Bağçemizden gitti bülbül neyleyim ben gülşeni  
Son bahardan sonra kıştır, zikreder bülbül Seni  
Beklenen bir gün, diğer dünyâya gittim farzedin  
Kimliğim dünyâda kalmış kim bilir Sensiz beni.

Bağçe = hayat  
Bülbül = rûh  
Gülşen = vücut  
Sen = Hâlik, yaratan  
Ben = kul

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/.///.///.///.//

---

## Kirli Çamur

Bilmem ki neden hem koşarız yokluğa burdan  
Hem saklanırsız biz güneşin verdiği nurdan  
Toprakla mezar. Belkide kurtulmağa çâre  
Dünyâda bizim yaptığımız kirli çamurdan.

Mihmân olarak beş gün için burda varız biz  
Aç gözlü bir insan gibi her şey yutarız biz  
Mahşerde çıkıp kimleri mes'ul tutarız biz  
Dünyâda bizim yaptığımız kirli çamurdan.

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feûlûn  
//...//...//...//

---

## Korkutma Beni

Zâhidim, ukbâda ateş var diye korkutma beni  
Gaflet ile aşka düşen kimseye sormaz nedeni  
Firkat-i yâr yaktı yakar kalbimi yıllar beridir  
Yaktı fakat yapmadı kül bendeki bomboş bedeni

Zâhid = Sofu  
Ukbâ = öbür dünya  
Firkat = ayrılık

Müfteilûn müfteilûn müfteilûn müfteilûn  
/...//...//...//.../

---

## Köyümden Ayıldım

Ayıldım köyümden ederek merak  
Dolaştım illeri birşeyler için  
Bu merak götürdü beni çok irak  
Yerlere: Hint, Japon, Burma, Tibet, Çin

Acaip ellerde dolaşır iken  
Gurbette tükettim hayatımı ben  
Domuzla köpekle dalaşır iken  
Temanen unuttum memâtımı ben

Yaptığım şeylerin edebi vardı  
Bunca iyilikler boşa gitmez ki  
Ne eyledi isem sebebi vardı  
Hepsini yapmağa ömrüm yetmez ki

Füc'eten ölürsem görmeden seni  
Vatanım. HAKKINI HELAL ET derim  
Garipler gömmeden mezara beni  
Dostları namaza davet ederim

Mefaki ilm için Çine de gittin  
Eğrildi büğrüldü ilk bildiklerin  
Yıllarca gençleri öğdün eğittin  
Billahi sevaptır eylediklerin.

Memât = ölüm  
Füc'eten = ansızın

---

### Köyümün Muhtarı

Köyümün muhtarı, yok zerre kadar ârı, uzundur bir eli.  
Okumuş bir sene Almanyada, olmuş sıradan bir De Pe'li.  
Onu biz seçtik aday dört sene evvel, bilirim. Belki de o,  
Koca bir bankada hortumcu müdürdür veya milletvekili.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//..//..//

---

### Köyümüzden

Ârif bilir Eyvâh'ları manzum sözümüzden  
Lâkin yine firkat yaşı dinmez gözümüzden  
Çoktan beri gurbet-zedeyiz. İşte bu yüzden  
Bayram yaparız gelse misâfir köyümüzden

Mefûlü mefâilü mefâilü feülün  
//..//..//..//..//

---

### Kuş Gibi

Kuş gibi git, şuh ile gel, yel gibi dağ, bahr aşalım  
Etmez isek tövbe hemen yükselecek günahımız  
Sevgi dolan kalbini aç, beklemeden koklaşalım  
Bilmiyerek etti isek affedecek Allâhımız

Hissedelim anlaşıalım dille değil, sözle değil  
Sevgimizin heybetini kıskanacak hemrahımız  
Kalbimizin yangını berk odla değil közle değil  
Bilmiyerek etti isek affedecek Allâhımız

Bâki Fatin suçlarını göstererek meydana çık  
Evce kadar yükselecek feryâdımız hicr-ahımız  
Bunda ne var saklayacak. Et itiraf, söyle açık  
Bilmiyerek etti isek affedecek Allâhîmiz

Şuh = neş'e  
Bahr = deniz  
Hemrah = yoldaş

Berk = yaprak  
Od = ateş  
Evc = en yüksek yer  
Hicr = hicran, ayrılık,

Müfteilün Müfteilün Müfteilün Müfteilün  
/...//...//...//.../

---

### Leyla Gibi

Görmedim âlemde müşkil hastalık sevdâ gibi  
Ben de düştüm derd-i aşka görmeyen âmâ gibi

Mâvi gözlüm bir taraftan uykusuzluktan yana  
Gözlerin mestâneleşmiş âşık-ı şeydâ gibi

Neyledin döndün sözünden, ağlamışsın dün gece  
Döktüğün bir katre yaş gönlümde bir deryâ gibi

Hasretinden hastalandım, çöktü gökler üstüme  
Sanki dünyâ oldu birden kimsesiz tenhâ gibi

Çölde kalmış dertli Mehmet iltifâtın görmeden  
Serseri Mecnuna dönmüş sen de kal Leylâ gibi

Âşık-ı şeydâ = şaşkın aşık  
Tenhâ = boşluk  
Derd-i aşk = aşk illeti

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/...//...//...//.../

---

### Ma'na

Yeni bir gâye ve ma'nâlî fikir yoksa beyâna  
Sorarım var mı beyaz defteri kirletmede ma'na.  
Yazılan nüktede mazmunlu zikir yoksa beyâna  
Yok olur neşre lüzüm, şi'ri beyân etmede ma'na.

Mazmun = kavram, san'atlı ince söz

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
...//...//...//...//

---

### Makber Taşıma

Şükür ettim yüce Allâhıma ben tek başıma.  
Seneler koydu beyaz saçları yorgun başıma.

Bana tattırdı bu yetmiş sekizin yaş tadını  
Beni sıhhatlı yetiştirdi bu olgun yaşıma.

Bana ihsâmı yeter târihe bâkî kalacak  
Gazelim zevkle yazılsın kara makber taşıma.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## Maniler

Dolaştım dünyâ gördüm  
Sahrayla deryâ gördüm  
Seksene vardı yaşım  
Ömrümü rü'yâ gördüm.

3 + 4 lü hece  
\*\*\*\*\*

Hakkedenler cezâyâ  
Ölür gider fezâyâ  
Mu'cizeye inanır  
İnananlar kazâyâ.

4 + 3 lü hece  
\*\*\*\*\*

Dusturları herkes bilsin  
Yargılara baş eğilsin  
Yanlışını düzeltmeğe  
Fatin henüz geç değilsin.

4 + 4 lü hece  
\*\*\*\*\*

Hikayeler şakalar  
Söylenir vakıalar  
Bir ünüversitedir  
Neş'eli dakikalar.

7 li hece  
\*\*\*\*\*

Tokatı  
Tarlaya sürdüm atı  
Dolaşırken Tokat'ı  
Ben o semte hiç gitmem  
Orda yedim tokatı.

Tokat cinaslı  
\*\*\*\*\*

Yaz  
Gündüz sıcak şeb ayaz  
İster oku ister yaz  
Defterde kağıt beyaz  
Gece gündüz çalışıp  
Diplomanı al bu yaz.

Yaz cinaslı

\*\*\*\*\*

---

### Manzum Mu'ammalar

Acemin lafzı 'yok'un kalbini oydum  
Temizin sâfi beyaz rengini koydum.

Feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//  
-----

Yağlı karnımdan çıkardım faydasız BÂ harfini  
Vezn-i âruzdan bulup vasl eyledim FÂ harfini.

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/.///.///.///.//  
-----

Senenin âhiri boş kalmasin artık diyerek  
Sunar unvânını baldız aselinden yiyerek

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

Bu bilmeceleri çözenlere teşekkürler ederim.

Antoljide: ikab1234  
E-mail: director@cottage-education.org

---

### Mektup

Ben köyümü terkettim evi unuttum sanma  
Hürmet ve selâmımı ulaştırdım babama  
Bu ölümlü dünyada zaman kısadır ama  
Kâfi geldi yazmağa bir kaç mektup anama

---

### Meşakkat

Bir eziyyet ve meşakkat yeridir derh ü zemin  
Çekecek cevriini insan olamaz kimse muin  
Kötü bir nefs-i derûn herkese güçlük çıkarana  
Onu yenmek bile müşkül. Edemez sahsı emin  
Tutalım kaldırıverdik eziyetten birini  
Yeni zorluk çıkacak kuşkusunu etmekte yemin

Çekilen vec'ine katlanmalı derlerse dahî  
Kimi sabreyleyecek zannediyor ehl-i karin.

Alışır sancısını saklıyarak kabre kadar  
Ne şikâyet ne de sızlanma gerek bunda Fatin

Meşakkat = sıkıntı zorluk zahmet  
Dehr ü zemin = dünya  
Muin = yardımcı  
Nefs-i derûn = içimizdeki nefis  
Emin = korkusuz  
Vec'i = acı çekmesi  
Ehl-i karin = okuyucular

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### Mezar Taşı

Mehmet son senelerde epeyce genç eğitti  
Mektep yapmak için yedi yıl beş ay seğirtti  
Her mahluk gibi vakti tükendi ömrü bitti  
Hasret vardı içinde çabuk gömüldü gitti

Fa'lun Muftailun Mutefailun Feulun  
///..//..//..//

---

### Muamma

Sevmekle sevilmeğe yaşanan güçlü muamma  
Söyler kimi gaflet, kimi der bimecemizdir  
Alemde bu aşk-illeti yoktur bilen amma  
Sevmek zedeler kalbi, sevilmeğe lezizdir

Fa'lun Feilatun Feilatun Feilatun  
//..//..//..//

---

### Muhtaç Değilim

Yüzün aydan daha ablak. Aya muhtaç değilim  
Dudağından mey akarken suya muhtaç değilim.

Perişan âşika masûm görünüp fırlatılan  
Oka benzer bakışın var. Yaya muhtaç değilim.

Günü meçhul pulu yok vâdeli bir bûse için  
Deli yaptın beni sen. Leylaya muhtaç değilim.



Sen uzaklarda iken ağlayarak yaşla dolan  
İki gözden yaş akarken çaya muhtaç değilim.

Sana hasret çekerek kırk senedir köyden uzak  
Çöle düştüm diye ben, sahraya muhtaç değilim.

Yaşadım her günü bir gün sayarak neş'e ile  
Yeter artık bu yalan dünyaya muhtaç değilim.

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### **Muradım**

Gidemem bir yere, bilmem zamanı  
Sahiden yoktur atım, yok saatım  
Evimin bir yana sarkık tavanı  
Geçecek burda son ömrüm hayatım

Ta ezelden deli bir ayş aradım  
Buluverdim budur en son muradım

Ta ezelden = eskiden beri  
Ayş = hayatın zevkini çıkararak bir yaşama

Fe i la tun Fe i la tun Fe i lun  
..//..//..//

---

### **Müebbet Hapis**

Ölümün bahsini açmak kaçınılmaz bir olay  
Olamaz bir yana kaçmak konudan hiç te kolay

Ne hayâl âlemidir geldiğimiz kürre-i arz  
Hakikattir. Bu hayâl âleminin terki de farz

Daha ilk gün bile şehvet denilen zevki tadar  
Tenakuzlar dolu yıllar yaşarsız kabre kadar

Ne kadar neş'eliyiz doğduğu gün yavru değer  
O kadar çok acırız öldüğü günlerde peder

Anarız cenneti bir belde imiş sanki bize  
Yaşayan şeytanı rehber seçeriz kendimize

Bu gün ölsem bu benim mâzimin en son günüdür  
Ya yaşarsam bu gün istikbâlimin, ilk dünüdür

Ölümün gelmesi gerçek kaçınılmaz şey ise  
Esir olduk sayılır biz bu müebbet hapse

Feilâtün Feilâtün Feilâ tün Feilün  
.. / / .. / / .. / /

---

### Mühlet Bu Kadarmış

Derin Okyânusa dek yolculuğum var  
Boşalan bir kişilik yer daha varmış.  
Koca dünyâda varım bitse, yoğum var  
Ecelin verdiği mühlet bu kadarmış.

Kaderin hükmüne bir dâd edelim mi?  
Çaresiz, nâfile feryâd edelim mi?  
Gülelim, yoksa biraz şâd edelim mi?  
Ecelin verdiği mühlet bu kadarmış.

Dâd = şikâyet  
Şâd = sevinç

Feilâtün feilâtün feilâtün  
.. / / .. / / .. / /

---

### Mürsillerine

Kendim gibi ahret suçu fâillerine  
Sır köprü çıkar geçmeğe mevt illerine.  
Göçtükte bu ten postacı bey lutfederek  
Gönder geri mektupları mürsillerine.

Fâiller = yapanlar  
Mevt = ölüm  
Mürsiller = gönderenler

Mefûlû mefâilû mefâilû feül  
/ / .. / / .. / / .. /

---

### Müşkile

Ufacık fark bile mevcutsa eşitlik darasında  
Çıkarır müşkile zenginle fakir şahs arasında.

Bu meşakkat çoğalırken, kızışan kavga da bitmez  
Nice suçsuzlar ölürler bu cemiyet yarasında.

Seneler böylece gelmişken eğer böyle giderse  
Çabucak çâre bulunmaz beşerin yüz karasında.

Müşkile = zorluk

Meşakkat = sıkıntı

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

## Nazar

(Bana nazar boncuğu gönderen kızıma)

Bu nazar boncuğu dercetmeğe yetmez bu kenar  
Nazarın neşveder erzhar, gelişirken gülizar.  
O şefik çeşmini, enzârını hıfzeyleye Hakk  
Var iken hüsn-i sülûk bizlere değmez ki nazar.

Dercetmek = yazmak, yayınlamak  
Kenar = köşe, sütûn  
Nazarın = bakışın  
Neşveder = canlandırır, nemâlandırır  
Ezhâr = çiçekler  
Şefik = şefkatli  
Çeşm = göz  
Enzârını = bakışlarını  
Hıfzeyesin = korusun  
Hüsn-i sülûk = doğruluk, dürüstlük

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## Nazire

Hasretinden sarhoşum. Gurbet zevâl eyler beni.  
"Kim gören âb-ı hayât içmiş hayâl eyler beni." (1)

Meclis-i yâranda hergün durmadan söz söylerken  
Arz-ı endâmın senin, hâmuş ve lâl eyler beni.

Ben senin aşkınla ger göklerde uçsam bir defa  
Âşık-ı biçare nefsim pây(ı) mâl eyler beni.

Geç vakit boy gösterip mecliste naz etsen bile,  
"İkd-i zülfün çözme kim âşüfte-hâl eyler beni." (2)

Gün gelir bir gün seninçin zillete düşsem, ne gam  
İltifâtın her vakit sâhib celâl eyler beni.

Oİ Fuzuli'den de fazla ben senin hayrânınım  
Kim bu Bâki? der Nediim. Hep suâl eyler beni.

(1) Nedim'in nazire'sinden (2) Fuzuli'nin gazel'inden  
Zevâl = düşkün Hâmuş = sessiz  
Lâl = dilsiz Pâyımâl = ayak altında kalmış  
Âşüfte = perişan sevgili Sâhib celâl - büyük bir kimse

Fâ i lâ tun, fâ i lâ tun, fâ i lâ tun fâ i lun

/ . / / / . / / / . / / / . /

### FUZULİ'nin GAZELİ

Hayret ey büt, suretin gördükte lâl eyler beni;  
Suret-i hâlim gören, suret hâyal eyler beni.

Mihr salmazsın bana, rahm eylemezsin, bunca kim,  
Sâye tek sevdâ-yı zülfün pâymâl eyler beni

Za'f-ı tâli' mâni'-i tevfik olur, her nice kim,  
İltifâtın ârzumend-i visâl eyler beni.

Ben gedâ sen şâha yâr olmak yok ammâ, neyleyim,  
Arzu ser-geşte fikr-i muhâl eyler beni!

Tir-i gamzen atma kim, bağırim deler, kanım döker,  
İkd-i zülfün çözme kim, âşûfte-hâl eyler beni.

Ey Fuzuli kılmazam terk-i tarik-i fakr kim,  
Bu fazilet dâhil-i ehl-i kemâl eyler beni

Fuzuli (1556)

### NEDİM'in NAZİRESİ

Bus-i la'lin şöyle sirâb-ı zülâl eyler beni,  
Kim gören ab-ı hayât içmiş hayâl eyler beni.

Şaire söz bulmağa minnet ne ammâ. Neyleyim,  
Ah kim hayret, seni gördükte lâl eyler beni.

Bağda zülf-ü ruhun andıkça, bu kimdir? deyu  
Sûmbül ü gül birbirinden suâl eyler beni.

Gerdişin gördükçe sâki-i mülâyim meşrebin  
“ Arzu ser-geşte fikr-i muhâl eyler beni!

Ben kulun lâik değildir vaslına ammâ, yine  
“İltifâtın ârzumend-i visâl eyler beni.”

Guyyâ bilmez, efendim bende-i dirinesin,  
Kim: Nedimâ bu mudur? Deyu suâl eyler beni.

Nedim (1730)

---

### Ne Hâcet

Sevmekte cefâ varsa ger, esbâba ne hâcet.  
Hançer vurarak kalbime gir, bâba ne hâcet.

Hiç bitmeyen aylar seneler senden uzakta  
Hasret beni mahvetti inan, tâba ne hâcet.

Çektim dönerek bin defa ben çarkını aşkın  
Fırlattı felek gönlümü, girdâba ne hâcet.

Mehtâb gibi rü'yâma girip bir gece gelsen  
Ay benzeri vechin yeter, aftâba ne hâcet.

Bir gün bile sensiz uyumak sanki ölümdür  
Mevtâ da uyur sonsuza dek, hâba ne hâcet.

Vuslat dışı kalb ağrısı çin doktora gitme  
Aşk derdini Mehmet bilir, erbâba ne hâcet.

Esbâb = sebepler, bahaneler Bâb = kapı  
Tâb = güç, kuvvet Girdâb = burgaç  
Vech = yüz Aftâb = güneş Hâb = uyku

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feûlûn  
//...//...//...//

---

## Ne Diyorum

Yüreğimden gelen aşkım, sana sâfi diyorum  
Kalacak sırlarımız, beynene hâfi diyorum

Çok uzaklardaki deryaların üstünden uçan  
Sesinin verdiği şenlik, bana kâfi diyorum

Çekeriz sabrederek ayrılığın sancısını,  
Feleğin yazdığı kem kadere câfi diyorum

Dayanılmaz çoğalan hasretinin zorluğuna  
Ama vuslat haberin, hastaya şâfi diyorum

Unutup derdimizi şükredelim halimize  
Olacaktır yüce Mevlâ, bize nâfi diyorum

Senin aşkınla canım kaynaşacak haşre kadar  
Bilesin, daima Mehmet sana vâfi diyorum

Beynene = aramızda,  
Hâfi = gizli  
Câfi = eziyet eden  
Şâfi = şifa verir  
Nâfi = yardımcı  
Vâfi = sözünde duran

Fe i la tun Fe i la tun Fe i la tun Fe i lun  
..//..//..//..//

Benim yüreğimden gelen aşkım temizdir diyorum.  
Bizim sırrımız aramızda gizli kalacak diyorum.  
Uzak denizler üzerinden aşarak gelen sesinin verdiği

neş'e bana kâfi diyorum. Bu ayrılığın acısını  
beraberce sabrederek çekeriz amma feleğin yazdığı  
kötü kadere zalim diyorum. Artan hasretinin  
zorluğuna dayanılmaz lâkin sana kavuşma haberi bir  
hastaya şifâ diyorum. Gel halimize şükrederek  
derdimizi unutalım. Bir gün yüce Allâh bize  
yardımcı olacaktır diyorum. Bilesin ki senin aşkınla  
yüreğim kıyâmet gününe kadar yanacak ve Mehmet  
sana daima sâdık kalacak diyorum.

---

## Ne Mümkün

Gökteki yıldız sevenin hâlini irfân. Ne mümkün  
Sessiz olan türbe içinden dışa tuğyân. Ne mümkün

Eski pirân insana "Nisyân ile mâlûl" demişler  
Duygumu inkâr ederek buseni nisyân. Ne mümkün

Aşkın için yılmıyarak mânialar geçtiğim gün  
Nefsime kaç kerre dedim dünyaya isyân. Ne mümkün

Memleketimden çok uzak yerleri gezdim ve lâkin  
Gurbete gitmekle senin sevgini nisyân. Ne mümkün

Girye- i hicrân ile nâlan, Fatin'in ruhu ister  
Her sene bayramda koyunlar gibi kurbân. Ne mümkün

İrfân = bilgi, biliş  
Tuğyân = taşkınlık, taşma  
Pirân = ermişler  
Nisyân = unutma  
Nâlan = inleyen  
Girye-i hicrân - ayrılık ağlaması

Müfteilün Müfteilün Müfteilün Fâilâtün  
/ . . / / . . / / . . / /

Gökteki yıldızın yeryüzünde bir sevgilinin halinden  
anlaması mümkün olmayacağı gibi, bir mezarın  
içinden dışarı çıkan bir taşma (bir haykırış) da  
mümkün değildir. Eski büyüklerimiz insanların bir  
unutma hastalığına müptela olduklarını söylemişler.  
Ben duygularımı inkâr etmeme rağmen senin öpüşünü  
unutamıyorum. Aşkına erişmek için yılmıyarak bir çok  
manialar aştığım gün kaç kerre bu dünyaya isyan  
edeyim dedim. Yapamadım.. Memleketten çok uzak  
yerleri gezdiğim halde gurbete gitmekle senin sevgini  
untmak mümkün olmadı. Bir ayrılık ağlamasıyla  
inleyen Fatin'in ruhu, her sene bayramlarda kesilen  
koyunlar gibi, kurban olmak istediği halde, o da  
mümkün olamıyor.

---

## Ne Sandın?

Hukukçu Zehra'yı kadı mı sandın?  
Çiçeğin arapça adı mı sandın?  
Yürüyen Merdiven sunucusunu  
Gönül dostlarına dadı mı sandın?

Birsen'le hasbıhal aleni-beyaz  
Her Cuma orada, kış, bahar ve yaz  
Yürüyen Merdiven üyesi olmak  
Şairler nezdinde büyük imtiyaz.

Yamak'la tanışmak bir değer alır  
Şiirlerin bin-bir şehre dağılır  
Yürüyen Merdiven bağlantısına  
Elli-bir telefon çok mu sayılır?

Zehr, zehre = çiçek  
Zehra' = Yüzü parlak olan

---

## Neden Düştüm

Yolum düzdür yolak bilmem  
Sağım verken solak bilmem  
Karanlık bir sokak bilmem  
Bu şehir'e ben neden düştüm

Deniz deryâ sudur derken  
Pınarlardan su içerken  
Akan çaydan da geçerken  
Bu nehr'e ben neden düştüm

Param yoktur pulum yoktur  
Abam yoktur çulum yoktur  
Paşam yoktur kulum yoktur  
Bu dehr'e ben neden düştüm

Günahsızdım duâ ettim  
Utanmazdan hayâ ettim  
Gönül derdinden âh ettim  
Bu kahr'e ben neden düştüm

Dehr = dünya, devir  
Kahr = dert, zorlanma

Mefâîlün mefâîlün  
. /// . ///

---

## Nerededir

Varsa kulüp başkanı gurbette, imâm nerededir.  
Geçti mübârek Ramazan, bizde siyâm nerededir.

Saklı durur rafta, lûğatlarla berâber, temiz  
Bir iki Kur'ân cüzü, furkânı kelâm nerededir.

Âlem-i fânîdeki insanda hasâil gibi  
Olsa bir aşk tutkusu, Allâha garâm nerededir.

Köyler uzaklaştı da gündüz gece hep yoldayız  
Camiye vakt kalmadı, salâta kıyâm nerededir.

Çarşıda ahlâka riâyet bile kaybolmada,  
Şimdiki gençlerde edep nerde, zimâm nerededir.

İnsanı çok yordu hayât kaygısı, hiç şüphesiz  
Lûtfîle göster bana dünyâda arâm nerededir.

Siyâm = oruç  
Furkânı kelâm = âyetler  
Hasâil = hasletler, huylar, tabiatlar  
Garâm = olağan üstü düşkünlük, sevda  
Salâta kıyam = namaza durma  
Zimâm = ar, nâmus  
Arâm = rahatlık, dinlenme

Müfteilün müfteilün müfteilün failün  
/ . . / / . . / / . . / / . . /

---

## **Ney Değil**

Ayrılık bir şey değil  
Öldürür fûrkat beni.  
Her kamış boş ney değil  
Durmaz üfler bûseni.

Gördüğün saz bir kamış  
Gölde yelsiz kalmamış  
Nağmesiz dert çalmamış  
Durmaz üfler bûseni.

Hasretin sonsuz dibi  
Bir garip Mehmet gibi  
Yok ney'in bir sâhibi  
Durmaz üfler bûseni.

Fâilâtün fâilün  
/ . . / / . . /

---

## **Oğluma**

Akranların ergeç baş ederler seni Dâvut



Mâzîdeki önderleri ders/örnek alırsan  
Lâkin göremezsın büyüyen gölgeni Dâvut  
Bir başkasının gölgesi altında kalırsan.

Mef û lü Me fâ î lü Me fâ î lü Fe î lün  
//...//...//...//

---

### Oku Oğlum

Oku oğlum. Oku yaz. Her şeyi bilmen gerekir  
Ne kadar zor sorular sorsa da Münkir ve Nekir  
Acaip dünyadasın. Başkası tutmaz kolunu  
Okumazsan kölelik mesleği bekler yolunu.

Feilatun Feilatun Feilatun Feilun  
..//..//..//..//

---

### Oluverdi

Yanağından bir öpüş dertlere merhem oluverdi  
Ama bir bûs-ü kenar herkese mahrem oluverdi

Senelerden beri gurbette kalan ma'suma bir gün  
Sulanan gözde bi-baht eşk-i surûr dem oluverdi

Saçının rengini bir kez bana göstermedin amma  
Şakağından salınan saç teli perçem oluverdi

Daha dün âleme şarkıyla gazel söyleyen ağzın  
Konuşan gonca-dehenden de güzel fem oluverdi

Feleğin sunduğu aşk vardır ezelden beri lâkin  
Seni sevmek ve sevilme daha akdem oluverdi

Nice yıllar bana gurbette bir ahbab bile yokken  
Gülüşün lutfuna herkes bana hemdem oluverdi

Mesajın geldiği gün Mehmede bir baht açılınca  
Yalınız kaldığı nursuz gece subhdem oluverdi

Bûs-u kenar = öpme ve kucaklama, Mahrem = yasak  
Ma'sum = suçsuz, kabahatsiz, Bi-baht = bahtsız  
Eşk-i surûr = sevinç gözyaşı, Dem = kan,  
Dehen = ağız, Fem = ağız, Akdem = öncülük kazanan, Hemdem = arkadaş, Subhdem = sabah vakti

Feilâtün Feilâtün Feilâtün Feilâtün  
..//..//..//..//

---

### Öğren

Eğlenmek için yârını yârârını öğren  
Çindeysede, lûtf ilmîni irfânını öğren  
Mahşerdeki menzilde hesap vermeden önce  
Dünyâda iken diynini iymânını öğren

Mef û lû me fâ î lû me fâ î lû fe û lûn  
//...//...//...//

---

### Öğretmen Cemil Beye

Mektepte eleştirme Cemil bendeni sen  
Ceddîm dili Osmanlıca dil olduğunu.  
Bir sözlüğe bak hüsn'ü, güzel gör seni sen  
İsmin de güzel-yahşi-cemil olduğunu.

Ceddîm = ecdâdım, dedelerim  
Hüsn = güzel  
Yahşi = güzel  
Cemil = güzel

Mefûlü mefâîlü mefâîlü feül  
//...//...//...//

---

### Öğün-Döğün

Ne doğdu diye öğün  
Ne öldü diye döğün

Doğan bebek ölecek  
Yaşantını bölecek

Ateş sönemeyecek  
Giden dönemeyecek

Fatin bu mucize der  
Ve son durağa gider

Mefailu Feilun

./... ./

---

### Öte Yandan

Dinimiz hak bilerek gençleri irşâd ederiz.  
Öte yandan da zayıf ma'suma bîdâd ederiz.

Batıdan kopya edip hâneyi âbâd ederiz  
Öte yandan da güzel köşkleri berbâd ederiz.

Ramazan bayramı bir yoksula imdâd ederiz  
Öte yandan metelik yok diye feryâd ederiz.

Çalap'ın verdiği bol mahsulü ihsad ederiz  
Paramız bittiği gün zengine munkâd ederiz.

Yakın akrâbaların dostu için dâd ederiz  
Öte yandan bilerek komşuyu nâ-şâd ederiz.

Aramızdan giden ecdâdı anar yâd ederiz  
Öte yandan ne okur rahm, ne de evrâd ederiz

Bize 'Suçtur.' denilen her şeyi mu'tâd ederiz  
Ve cevâben buna biz 'Nefs ile arbâde.' deriz.

İrşâd = doğru yolu gösterme, uyarma  
Bîdâd = zulm, işkence Âbâd = mamur, bayındır  
İhsâd = hasad etme, biçme, toplama  
Munkâd = boyun eğme Dâd = adalet, doğruluk  
Na-şâd = hüznü, mahzun  
Evrâd = okunması adet olunan dini âyetler  
Mu'tâd = alışkanlık, adet olunmuş

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## Rahmetli

Hele bayram günü gelsin vatanın  
Ebeveyn kabrine fi'len gideriz.  
Bu vatançin yere düşmüş yatanın  
Şühedâ ruhları rahmetli deriz.

Ebeveyn = ana ve baba  
Fi'len = gerçekten  
Şühedâ = şehitler

feilatün feilatün feilün  
..//..//..//..//

---

## Ramazan Bayramı

Nice bayamlara herkesle berâber koşalım  
Bu mukaddes günü tebcîl ile bayramlaşalım.  
Köyümün sahnına tez varmağa bir yol bularak  
Bu mukaddes günü tebcîl ile bayramlaşalım.

Kalarak nefis ile hoşnut, iyilikler yeri ver  
Ramazan bayramıdır, mutlu saâdetleri ver  
Me Fatîn, Köydeki eshâba selâm gönderiver  
Bu mukaddes günü tebcîl ile bayramlaşalım.

Tebcîl = ululama, yükseltme, ağırlama  
Sahn = bayram meydanı  
Eshâb = köyün ileri gelenleri

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

## Rüzgar

Doğduğun diyara dönmezsen geri  
Söyle bana RUZGAR geldiğin yeri  
Denizde karada bilirler seni  
Tanırlar tadınca ölüm buseni

Belli birçok ismin unvanın vardır  
Düşmanların kadar hayrânın vardır  
Üstüne biçilmez bir şânın vardır  
Bin çeşit hayatın, bin canın vardır

Gezdiğin yerlerden biri Hindistan  
Oradaki ismin insafsız TUFAN  
Amerika denen yerlerde iken  
Senin yeni adın olur HÜRRIKEN

Bazı günler olup deli FIRTINA  
Yüklersin ağacı evi sırtına  
Yıkarsın bentleri suyu taşıyıp  
Basarsın kentleri köprüler yıkıp

Fakat bugün vardır başka bir hâlin  
Birini sevmeğe vardır mecâlin  
Akşam YEL'i gibi odama girdin  
Sıcak dudağını bana değirdin

Oturduk sabaha kadar diz dize  
Bakıştık, gülüştük yalnız biz bize  
Sarılıp dolaşıp hudut aşmadan  
Öpüştük, seviştik hiç konuşmadan

Fakihi şafakta uykuya daldı  
HAVA'nın sevgisi askıda kaldı.

---

## Sabit İnce'ye

Şairlerin ünvanı mağâbit gibidir  
Yazdıkları insanlığa âit gibidir  
Şefkat dağıtan kalbi büyük yoldaşımın  
Lutf İNCE'leyen dostluğu SABİT gibidir.

Mağâbit - imrenilecek, gıpta edilecek  
Lutf = letafet, güzellik

---

### Sağ Çıkmadı

'Kismetimdir dehre geldim, zorla gitmem ben' deme  
Âşıkardır, kimse dünyâ âleminden bıkmadı.  
Fayda vermez çok direnmek sâbir ol sen, gam yeme  
Kimse dünyâ hanesinden sağ ve sâlim çıkmadı.

Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün  
/. . . . . / . . . . . / . . . . . /

Hece: 4 + 4 + 4 + 3

---

### Sâkî

Sâkî bana dün dans ederek sundu şarâbı  
Unutturdu harâbı  
Hatırlattı turâbı.

Sâkî gene şen şarkı ile çaldı rebâbı  
Çıkarttırdı nikâbı  
Unutturdu hicâbı.

Turâb = toprak, mezar  
Rebâb = bir nevi kemençe  
Nikâb = peçe  
Hicâb = utanma, sıkılma

Mefûlü mefâilü mefâilü feûlün  
// . . . . . // . . . . . //

---

### Sanan - Kanar

Isıramadığım eli  
Öpeceğim, öpeceğim.  
Diye sanan,

Yeremiyeceğim el'i  
Öveceğim, öveceğim.  
Diye kanar.

Mütefeilü feilün  
..... /

---

### Sanırsın

Yarışırken beni görsen deli divâne sanırsın  
Ama halvette iken bendeni mestâne sanırsın.

Sen eğer Türkçeyi sâf kalb ile hatm edemezsen  
Bu beyitlerde geçen sözleri efsâne sanırsın.

Gece eğlencede hamr içmeyi dostlarla yaparken  
Şeb ü rûz şî'r okunan yerleri meyhâne sanırsın.

Yazılan lafların anlamlarını bir bilebilsen  
Gelişen bilgini girdap gibi pervâne sanırsın.

Atik Osmanlıcanın vardığı yerden bakılırsa  
Edebî Mehmet'i sen kültüre bîgâne sanırsın.

Halvet = yalnız tenhada kalma  
Mestâne = Sarhoş, kendinden geçmiş  
Hamr = şarap, içki  
Şeb ü ruz = gece gündüz  
Atik = eski  
Edebî = edebiyatla ilgili  
Bîgâne = ilgisiz, kayıtsız

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

---

### Seğirdi Gözüm

Söyle tabib. Ayrılığın derdine var mi çözüm  
Sönmedi, yetmiş yedi yıldan beri yandı közüm.  
Avdete az kaldı zaman der bana gizli sözüm  
Sağ kulağım çınladı dün, şimdi seğirdi gözüm.

Mechul olan hiss-i derûn başka neler biliyor  
Kaç senedir gâib olan dost mu bugün geliyor  
Belki ketûm duygularım son günü müjdeliyor  
Sağ kulağım çınladı dün, şimdi seğirdi gözüm.

Avdet = dönüş  
Hiss-i derûn = iç seziş  
Ketûm = kapalı

Müfteilün müfteilün müfteilün feilün  
/..//..//..//..//

---

### Sen - Çapkın Kadın

Şebnemdeki katreyi ummân edebilsen.  
Bir gün sulayıp deşti gülistân edebilsen.

Allah bilir ömrün boyu neş'yle gülersin  
Gamsız yaşayan nefsinin insân edebilsen.

Ey şanlı güzel, kendini âkıl sanacaksın  
Bed-rân-kötü niyyetleri nisyân edebilsen.

Mecliste her akşam sorulan gözde olurdun  
Bir bûse verip patronu hayrân edebilsen.

Meyhâneci dostlar sana unvân verecekler  
Bir sarhoşu bir kez daha sekrân edebilsen.

Kız, ben sani sevmekle hatâ etti isem dün  
Çok zevk mi alacaksın beni pişmân edebilsen.

Şebnem - çiy  
Katre = damla  
Deşt = çöl  
Âkıl = akıllı  
Bed-rân = çapkın kadın  
Nisyân = unutma  
Bûse = öpüş  
Sekrân = sarhoş

Mefûlû mefâilû mefâilû feûlûn  
//...//...//...//

---

### Seni Gönderdi

Mevlâ istediğim her şeyi verdi  
Eksiğim sadece gamla kederdi  
İşte bu yokluğu gidermek için  
Felek canevice seni gönderdi

Sen yokken yanımda huzurum vardı  
Neş'e ve eğlence derya kadardı  
Zevk ortaklarım hep arkadaşlardı  
Felek canevice seni gönderdi

Tasayla neş'eyi yarıştır diye  
Zevkle ıstırabı karıştırdı diye  
Kaygıyla huzuru barıştırdı diye  
Felek canevice seni gönderdi

Gönlüme heyecan ve can getirdin  
Aşkı tatmak için zaman getirdin  
Şaşırmış zihnime iz'an getirdin  
Felek canevice seni gönderdi

Ateşinyle içim dışım yanarken  
Ağladım dün gece kalbim kanarken  
Sızladım her şafak seni anarken  
Felek canevice seni gönderdi

Aşkınla ruhuma verdin ıstırap  
Tatlı şerbet diye içirdin şarap  
Kalbimi eyledin tamamen harap  
Felek canevice seni gönderdi

İçimdeki boşluk sevgiyle doldu  
Sıkıntı yanında neş'e de boldu  
Gayeme eriştim istegim oldu  
Felek canevice seni gönderdi

Üzüntüm huzurum aynı ayardır  
Sevinçle sürurum derdim kadardır  
Şimdi her hüznümde bir neş'e vardır  
Felek canevice seni gönderdi

---

## Sevgi

Neden biz sevişirken senin ismin HEVA derdim  
Elem yok, kederim yok, sana her gün kanat gerdim  
Çocuklar gibi şendim, seni sevmekti hep derdim  
Meğer sen hava mışşın yokoluncak nefes verdim

Heva = sevgi

Mefailü Mefailü Mefailü Mefulu

.//.//.//.//.//.

---

## Sevgi Çalınmaz

Sana ben söyleyeyim sevgili dost. Sevgi çalınmaz.  
Sevilen pulla alınmaz.

Uzakelden birinin varsa eğer sevdiği dilber  
Acı gurbette kalınmaz.

Kınamaz kimse severken sevenin sevdiği kalbi  
Sevilen kimse alınmaz.

Yol alırken gözünün gördüğü yollarda sevenler  
Sonu yok râha salınmaz.

Uçuşan renkli böcekler gibi ilk gördüğü anda  
Yarı mest aşka dalınmaz.

Râh = yol  
Mest = sarhoş

Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//  
..//..//

---

## Sevgiyle İlim



Mülkün kısalır kıymeti ihsana katınca  
Sevgiyle ilim miktarı artar dağıtınca

Geldik kimi zengin kimi yoksul. Buna rağmen  
Çıplak doğuverdik, bizi Mevlâ yaratınca

Cahil ve fakirdir sürünenler göreceksin  
Varlıklar içinden bakıver bir göz atınca

Yoldaşlığı, zulmette kalan bir yoksula, kâfi  
Yokluk yolunun yolcusu ol, Dost aratınca

Ömrün boyu naçar bile kalsan sabır eyle  
Öğrenmek için eyle duâ gün karatınca

Ağyara çuvaldız sokacaksan, daha evvel  
Kendin dene bir kez, kanatır iğne batınca

Yüksek gururundur sana düşman, bunu öğren  
Nefsin veya kibrin seni namerde satınca

Gündüz gece ver bilgini tullabına, Mehmet  
İlimle çulun mahvolacak kabre yatınca

Tullab = talebeler

Fa'lun Feilatun Feilatun Feilatun  
// . . // . . // . . //

Malını ve mülkünü başkalarına yardım için  
dağıttığın zaman azalır, fakat sevgi ile ilmini  
insanlara verdikçe artar. Kimimizin zengin,  
kimimizin yoksul olmamıza bakma, Allah bizi  
çıplak olarak yarattı. Varlıklar içinde iken etrafına  
bakarsan, cahil ve fakirlerin süründüğünü öreceksin.  
Dostluk ararken yokluk yolunun yolcusu ol. Bunun  
için karanlıkta kalan bir yoksula yol arkadaşlığı  
etmen kâfidir. Ömrün boyunca her akşam birşeyler  
öğrenmek için dua et, ve çaresiz kalsan bile sabret.  
Yabancıya çuvaldızı sokmadan önce, bir kez iğneyi  
kendi etine batırırsan, kanatır. Nefsin ve kibrin seni  
alçaklara sattığı zaman, senin kendi gururunun sana  
düşman olduğunu öğreneceksin. Mehmet, gece  
gündüz bilgini talebelerine ver, zira sen öldüğün  
zaman senin malın, mülkün bilginle beraber yok olacak.

---

## Sıdk ile

Taparım sıdkile arzu ile Allâhıma ben  
Ne zaman mescide gitsem okurum belgesini

Yaparım hükmünü derhal, ve hatâ eylemeden  
Ne zaman secdeye kalksam görürüm gölgesini

Veririm dersimi içten severekten ve hemen  
İşitirsem ne zaman ben talibânın sesini

Baki Mehmet bölüşüp bilgini tullâb ile seni  
Bulacaksın diğer âlemde refah bölgesini

Talibân = telebeler  
Tullâb = talebeler

Feilatun Feilatun Feila tun Feilun  
..//..//..//..//

Ne zaman camiye gitsem kur'an okurum ve  
Allâhıma inançla ve isteyerek taparım. Secdeye  
kalktığım zaman hayalini görür gibi olur ve  
emirlerini derhal yaparım. Ne zaman öğrencilerimin  
sorularını duysam severek ve gönülden onlara ders  
veririm. Mehmet Baki bildiklerini öğrencilerinle  
paylaştığın için öbür dünyada refaha erişeceksin.

---

### Sır Tatalım

Bûse-i leb çıktı dehândan dü-lisân olmadan  
Gel bunu nîhân tatalım halka iyân olmadan.  
Nefs-i revânın kısa nalânı figân olmadan  
Gel bunu bir sır tatalım halka iyân olmadan.

Buse-i leb = dudaktan öpme  
Dehân = ağız  
Dü-lisan = iki dil  
Nihân = gizli  
İyân = açık, belli  
Nefs-i revân = rûh  
Nalân = inleme  
Figân = bağırarak ağlama

Müfteilün müfteilün müfteilün fâilün  
/..//..//..//..//

---

### Sitayış

Ne kadar hoş ki benim kursta değilsin  
Arabî bilgine kep şapkam eğilsin.  
O kadar çok verilen ders boşa gitse  
Deniz'in tenkidi taltîf diye gelsin. (\*)

Üzülüş hicvine ben sanma gücendim  
Beni övdün diye dün yahşi sevindim  
Yüreğimden sana yazmakla sitâyış,  
Bilerek ben de senin sevyene indim.

(\*) Deniz, bir dost

Feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//

---

### **Siyahtır Denecek**

Verilen her nefes içten gelen âhtır denecek  
Sana hasret kalanın bahtı terahtır denecek.  
Bu deyim çokça ağır hem de günâhtır denecek  
Sana hasret kalanın bahtı siyahtır denecek.

Geçemem kumlu sıcak çöl, koca bir dağ delemem  
Aşamam dalgalı deryâ, seni zinhâr çelemem  
Bana mektub kaderin kavline karşıt gelemem  
Sana hasret kalanın bahtı siyahtır denecek

Ama bir gün geleceksen seni dil-dâr ederim  
Yüreğimden coşan aşktan daha candan severim  
O zaman hoşnut olup 'Kalp kederim bitti' derim  
Sana hasret Fatinin bahtı salâhtır denecek.

Terah = gam, tasa, keder  
Mektub = yazılmış  
Kavl = söz  
Dil-dâr = gönül almış sevgili  
Salâh = barış, iyileşme

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---

### **Sor Bakalım**

Dünyâda yaşam zorlu muammâ dediğin  
Kim bilmededen çözme diler? Sor bakalım.  
Her müşkilenin halli de elbet gelecek.

Ömrün boyu bir mu'cizedir beklediğin  
Kim mu'cizeden nokta siler? Sor bakalım.  
Beklenmedik an mevt-i müebbet gelecek.

Mefilü mefâilü mefâilü feül  
//..//..//..//

---

### **Sordum**

Rü'yamdaki âşüfte kadın nerde diyordum  
Haşrolmak için yâra da ağyâra da sordum.

Cânım güzelim ben seni göklerde ararken  
Hergün gece yıldızlara, rûzgâra da sordum

Dallarda konan kuşlara, ormandaki kurda  
Otlar arasında sürünen mâra da sordum.

Çayhânedede, keşhânedede, meyhânedede her dem  
Sâkî'ye de sordum, seni ebkâra da sordum.

Geçmişte saraylarda dolaştın diye bir gün  
Mecliste cesâret ile hünkâra da sordum.

Kalbimdeki bir yaz günü gülgûn bağ içinde  
Hem goncaya hem bülbüle, gülzâra da sordum.

Ey sevgili cânan, yolumun son durağında  
Yoktur dediler. Ben yine esrâra da sordum.

Âşüfte = cilveli Haşr = buluşmak  
Mâr = yılan Ebkâr = bakireler  
Gülgûn = gül renkli Esrâr = sırlar

Mefûlû mefâilû mefâîilû feûlun  
//...//...//...//

---

### Söyleme Bâri

Duyamazsan vezin âhengini câri  
Okuyup şi'rimi gör falsodan âri  
Demesen doğruyu bir kez bile olsa  
Alenen Hakka yalan söyleme bâri.

Câri = akıcı, yürüyen  
Falso = yanlış, hatâ  
Âri = hür,, hatasız  
Alenen = apaçık  
Bâri = hiç olmazsa

Feilâtûn feilâtûn feilâtûn  
..//...//...//

---

### Sözlük

Kisvet-i gıybet giyenin  
Nâm'ı denî'den daha zir.  
Hakk-ı yetimden yiyenin  
Fitnecilerden de muzir.

Fazla gurur besliyene  
Nefsi kebir, akli fakir,  
Gözle bakıp, görmiyene

Âma detirtmek gerekir

Bir defa rüşvet alanın  
Çarpıcıdan farkı nedir?  
Nân'ı fakirden çalanın  
İsmine sârik mı denir?

Kisvet = elbise  
Gıybet = yerme, çekiştirme  
Denî = alçak  
Zir = aşağı  
Kebir = büyük  
Nân = ekmek  
Sârik = hırsız

Müfteilün, müfteilün  
/ . . / / . . /

---

### Suç ve Ceza

Suçu olan birinin  
Allah cezasını verir  
Ona sevdiklerinin  
Vefatını gösterir.

Kederletir gününü.  
Uzatarak ömrünü.

Hece: 7

---

### Sultan

Akçeyi Sultâna verdin, gönlünü Sultânına  
Kalmadı mülkten selâmet, geldi zevâl cânına

Her gece Sultânının bin bir siteminden de çok  
Döktüğü göz yaşları derd ekledi husrânına

Sevgiliden gayrı düşmek derdini çeksen bile  
Mâni olur kendi nefsin derdinin dermânına

Dost arayan nazlı Sultân gönlünü vermiş sana  
Bâki Fatin sen de gönder sevgini Sultânına

Zevâl = sona erme  
Husrân = acı, zarar-ziyan

Müfteilün fâilâtün müfteilün fâilün  
/ . . / / . . / / . . / / . . /

---

## Süleyman

Taht-ı saltânat Süleyman sürdürü bahtından da bol  
Her zaferde yardım etti kendine binlerce kol  
Doğrulukta doğru yol, tahtan giden Allâha yol  
'Ger huzûr itmek dilersen ey Muhibbî fâriğ ol' (1)

Açtın İrâna seferler lâkin oryâ gitmedin  
Askerin bir ihtiyâcın dinleyip halletmedin  
Dilsiz üç cellâda verdin, oğlunu affatmedin  
'Ger huzûr itmek dilersen ey Muhibbî fâriğ ol' (1)

Sen ecelden sonra gittin çıkmadı gürbüz sesin  
Şanlı tahtın çoktan uçtu, şimdi toprak yerdesin  
Altı yüz yıl geçti artık söyle mahbûb nerdesin  
'Ger huzûr itmek dilersen ey Muhibbî fâriğ ol' (1)

Kim bilir her kes kadar sen de doldurdun çile  
Nerde olsan, kaldığın yer dâr-ı ũkbâda bile  
Gör hesâbın, hem helâlleş şimdi sen Bâkî ile  
'Ger huzûr itmek dilersen ey Muhibbî fâriğ ol' (1)

(1) Muhibbî, (Kanunî Sultan Süleymanın) kasidesinden

Fariğ = rahat, boş ver  
Dâr-ı ukbâ = öbür dünya  
Mahbûb = sevilen

Fâ i lâ tün fâ i lâ tün fâ i lâ tün fâ i lün  
/ . / / / . / / / . / / / . /

Gazel

Halk içinde mu'teber bir nesne yok devlet gibi  
Olmaya devlet cihânda bir nefes sıhhat gibi.

Ger huzûr itmek dilersen ey Muhibbî fâriğ ol  
Var mıdır vahdet makâmı guşe-i uzlet gibi.

Muhibbî  
Kanunî Sultan Süleyman

---

## Süleymanlar

Ünlü Peygamber Süleyman din ve ahlak getirdi  
Osmanoğlundan Süleyman hayli kanun yetirdi  
İltimaslar yaptı, servet kaptı, rüşvet verirken  
Başkanım cumhur Süleyman mülk-ü devlet bitirdi

Fa i la tun Fa i la tun Fa i la tun Fe u lun

/ . / / / . / / / . / / / . / /

---

## Şair Mi Yalandır?

“Ger derse Fuzuli ki ‘Güzellerde vefâ var’  
Aldanma ki şâir sözü elbette yalandır” (1)

Derler ki bu mısırâda yalan yoksa hatâ var  
Mantıkla değil, şâir, odu eşkle yazandır

Bâzan gamı neş’eyle yazar, neş’eyi kaygı  
Bâzan gülerek yazdığı harf, dertli figandır

Efkârını mısırâlara nakşettiği yerde  
Hem âşıkı hem mâ’şuku kalpten okuyandır

Beytindeki kan teşbihi al renkli şarapsa  
Mecâzi meâlinde, akan göz yaşı, kandır

Mâhir ve derin duygulu şâir kaleminde  
Yaz günleri kış, kışları bâzan da hazândır

Bir dil ki bu ifrât ile tefrit arasında  
Şair dili kalpten konuşan gizli lisandır

Şefkatle, zarif beytine resmettiği meçhul  
Asker, vatan uğrunda ölüp yerde yatandır

Pejmürde kıyâfetli bu gurbet zede şâir  
Doktor gibi her yâreye bir çâre bulandır

Mestâne, hazin günleri meyhânede geçmiş  
Bir şâire dünyâ bile uydurma vatandır

Hiçbelli değil doğduğu yer, geldiği belde  
Gurbette ölen şâirin öz yurdu cihandır

Şâirlerin ekser defa hoşlandığı lahza  
Boş vaktini divânına vakfettiği andır

Serbest hece vezniyle de şâir yazar amma  
Aruzdaki aşk sözleri ezberde kalandır

Ahraz, gözü kör âşıkı dillendiren elfâz  
Mısırâlara yerleştiren şâir mi yalandır?

Şâir yazacaktır. Bunu dert eyleme Bâki  
Hüzneyleyişin boş yere feryad-u figandır.

(1) Fuzuli’nin gazelinden

Od = ateş

Eşk = göz yaşı

Mestâne = sarhoş gibi

Ekser = en çok

Lahza = an

Elfâz = sözler

Mef û lü, me fâ î lü, me fâ î lü, fe û lün  
//...//...//...//

---

### Şaşkınlık

Bak şu işe hikmete gidiyorum gurbete  
Allâh kısmet ederse döneceğim elbette

Yollarını gözledim şarkı türkü sözledim  
Daha üç gün geçmeden billah seni özledim

Ateş yanar canımda fıkır fıkır kanımda  
Sen uzakta olsan da gölgen benim yanımda

Annene selâm söyle bir yer değişmem köyle  
Ben gelinceye dek günler geçecek böyle

Bitti bahar, geldi yaz, nerde neş'e, nerde haz  
Beni fazla bekletme uzun uzun mektup yaz

Keder hüzün dolmuşsun çiçek gibi solmuşsun  
Ben gurbete gidince hemen gelin olmuşsun

Mefaki yine taşıtı diyar diyar dolaştı  
Köyüne döndüğü gün, gördüklerine şaştı

---

### Şeyh Neylesin

Bülbülü sessiz, gülü küs gülşeni şeyh neylesin.  
Cânını verdin cin'e, cansız teni şeyh neylesin.

Rûhunu sattın yine alçak musibet kimseye  
Şeytan ezer rûhunu, ruhsuz seni şeyh neylesin.

Meclise dansetmeğe bir kaç sene gelmişse geç  
Cilveli dansöz gibi oynak zen'i şeyh neylesin.

Son baharın sonrası mevsim sonu bir bahçede  
Renkli çiçekler gibi şûh gövdeni şeyh neylesin.

Cin = göze görünmiyen yaratık  
Şeyh = ihtiyar adam  
Musibet = belâlı  
Zen = kadın  
Şûh = kıvrak

Müfteilün müfteilün müfteilün fâilün  
/. . . // . . . // . . . // . . . //

---



## Şiir Yaz

Evlât edindi dedem, öldü vedâ etmedi  
Servet yapan amcamın ömrü vefâ etmedi

Eğlendiler, güldüler hep yediler içtiler  
Asâr bîrakmıyarak unutulup geçtiler

Elbet senin de gelir göçme ânın saatin  
Bir nâm bırakmak için ciddi şiir yaz Fatin.

---

## Şiir Yazmak

Şiir yazmak duygu işi  
Bir manası varsa eğer  
San'atkarsa şair kişi  
Şiirleri bulur değer

Duygu dolu serbest şiir  
İçinde var bir letâfet  
Serbest şi'ri, nesirle bir  
Yorumlamak bir marifet

Nesir, nazım, şiir diye  
Ayrı ayrı taranmalı  
Mana vezin ve kafiye  
Her şiirde aranmalı

Şiirlerin yayınlanır  
Sen toprağa gömülünce  
Dinleyenler aydınlanır  
Aruz vezni de ölünce

Mehmet Fatin geldi gitti  
Çok gelişti fikirleri  
Yetmiş beş yıl çabuk bitti  
Bâki kaldı şiirleri

---

## Şikayet

Kârî! Yeter artık yazıdan etme şikâyet  
Bizler yazıyor, sen okuyorsun en azından  
Öğrenmeğe ferdin yetemez ömrü kifâyet  
Gel zevk alalım biz kaderin cilve-nazından

Fa'lun Feilatun Feilatun Feilatun

// .. // .. // .. //

---

## Şuûrsuz

Dünyâdaki uygunluğu gördükçe kusursuz  
Bahçemde büyür hâr ile her gonca futûrsuz.  
İhsân edilen yılları, aptalca, neden biz  
Oldukça düzensiz yaşarız, hem de şuûrsuz.

Hâr = diken  
Futûrsuz = kaygısız  
İhsân edilen = bize bağışlanan

Mefûlû mefâilû mefâilû feûlûn  
//...//...//...//

---

### Tabut

Genç iken sen yürüdün cenazenin önünde  
Büyüyünce yer aldın yanında ve yönünde  
Şimdi ise gidersin kâfilenin sonunda  
Mefaki artık yerin tâbutun derununda

Derun = iç

---

### Tağyir

Tebdil-i zemân eyledi idrâkımı tağyir  
Tehcir-i mekân eyledi âfâkımı tağyir.

Allâha güvendim ve tevekkülle barıştım  
Te'kid-i imân eyledi infâkımı tağyir.

Dünyâyı dolaştım. Fukarâ insleri gördüm  
Te'vid-i ihsân eyledi imsâkımı tağyir.

Tedris ve tederrüsle yaşım sekseni buldu  
Tekmil-i irfân eyledi intâkımı tağyir.

Zevcemle firâk sancısı on beş yılı geçti  
Ta'ziz-i canân eyledi eflâkımı tağyir.

Gençlikteki efkârı unuttum. Bilir Allah  
Tebdil-i zemân eyledi idrâkımı tağyir.

Tebdil = değişme İdrâk = anlayış  
Tağyir = değiştirme Tehcir = hicret etme  
Âfâk = ufuklar Te'kid = kuvvetlendirme  
İns = insan İnfâk = nafaka, geçinme  
Te'vid = âdet edinme İmsâk = pehris, cimrilik  
Tedris = öğretme Tederrüs = öğrenme  
Tekmil = tamamlama İrfân = eğitim  
İntâk = nutuk, sözler Ta'ziz = kutlama  
Eflâk = talih, kader

Mefûlû mefâilû mefâilû feûlûn  
//...//...//...//

---

## Tan Yeli

Hadi ayrıl Vero'dan tanyeli-rüzgar  
Çabucak git te buluş sevgili yârla.  
Vero Beech'ten yolun İstanbula çok var  
Gelecek vuslatı sen yârla ayarla.

Vero Beech = Florida'da bir sahil şehri

Feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//

---

## Tegâfûl

'Senden bilirim yok bana bir fâide. Ey gül' (1)  
Mecnun gibi gel etmeyelim biz de tegâfûl  
Bülbül bile etmez daha çok hâra tahammül  
Mecnun gibi gel etmeyelim biz de tegâfûl

Çoktan beri kırgın sana bülbül ile sümbül  
Meyhânede sümbülle beraber içiyor mül  
Bülbül gelecektir diyerek etme tehayyül  
Mecnun gibi gel etmeyelim biz de tegâfûl

Senden yana bir neş'eli gün görmedi bülbül  
Artık yetişir bahçede gezmekle tedâvül  
Bir kez daha ettim sizi Allâha tevekkül  
Mecnun gibi gel etmeyelim biz de tegâfûl

(1) Osman Nevres'in şarkısından  
Tegâfûl = bilmezlikten gelme  
Hâr = diken  
Mül = şarap

Mefûlü mefâilü mefâilü feülün  
//..//..//..//

## Şarkı

Senden bilirim yok bana bir fâide. Ey gül  
Gül yağını eller sürünür çatlasa bülbül  
Etsem de abesdir sitem-i hâre tahammül  
Gül yağını eller sürünür çatlasa bülbül

Ellerde o zevk etdi, ben ateşlere yandım  
Çektim o kadar cevr ü cefâsın ki usandım  
Derlerdi kabûl etmez idim şimdi inandım  
Gül yağını eller sürünür çatlasa bülbül

Senden güzelim çare bana kat'-ı emeldir  
Etsen dahî ülfet diyemem ellere haleldir

Ağyâr ile gezsen de gücenmem ki meseldir  
Gül yağını eller sürünür çatlasa bülbül

Gördüm açılırken bu seher goncayı hâra  
Sordum nola cev ü cefâ bülbül-i zâra  
Bir âh çekip hasret ile dedi ne çare  
Gül yağını eller sürünür çatlasa bülbül

Bigâne edâdır bilir ol âfeti herkes  
Ümmid-i visâl eyleme andan emelin kes  
Beyhûde yere âh ü figân eyleme Nevres  
Gül yağını eller sürünür çatlasa bülbül

Osman Nevres (1876)

---

### TenâkuzTenâkuz

Her türlü muammâ doludur kendi içimde  
Nefsim-dili, kalbim-sesi bir başka biçimde

Nefsim beni aldatmada, kalbim bana mürşid  
Şehvet dolu şeytânî karanlıklara hurşid

Matlub-u vücud sâdece ekmekle biraz su  
Lâkin susamış nefsimi tatmin edemez cu

Bir esb sanacaksın ne vakit nefsimi görsen  
Hem tekme atar hem de sanır kendini tevsen

Gönlümle tenâkuzları gördükçe yanımda  
Sandım kızışan öfkesi nefsin yakınımda

Kaldırmak için güçlü tenâkuzları Mehmet  
Artık ediver kendini Allâha emânet.

Tenâkuz = karşıtlık, çelişme  
Mürşid = doğru yolu gösteren  
Şehvet = kuvvetli arzu  
Hurşid = güneş  
Matlub-u vücud = vücudun ihtiyacı  
Cu = akarsu, çay  
Esb = asil at  
Tevsen = azgın, huysuz at

Mef'ûlü mefâîlü mefâîlü feûlün  
// . . // . . // . . //

---

### Tenbeldeki Haslet

Tenbeldeki haslet kedilerden mi bulaşmış  
Mâhî yemek ister tüyün ıslatmadan aslâ.  
Bi-cehd inanır kendine bir bahşış ulaşmış  
Mülk toplamak ister bir emek katmadan aslâ.

Mâhî = balık  
Bi-cehd = çalışma ve çabalama bilmeyen

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feûlûn  
//...//...//...//

---

### Toprağa

Secdeye gel, yerle bir ol, haddini bil, Mefaki  
Gül bile medyûn sayılır rengi için yaprağa.  
Mülküne bir kez güvenip, fazla böbürlenme ki  
Uçsada toz göklere dek, avdet eder toprağa.

Medyûn = borçlu  
Avdet = geri dönme

Müfteilûn, müfteilûn, müfteilûn, failûn,  
/. . // . . // . . // . . /

---

### Türkiyem

Memleketin toprağına,  
Ovasına ve dağına,  
Al kırmızı bayrağına  
Bende hasret var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Çanakkale Gelibolu,  
Trakyayla Anadolu,  
Semtleriyle İstanbulu,  
Orda nedret var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Hisarları duvarıyla,  
Atatürkün Bulvarıyla,  
Dolmabahçe Sarayıyla,  
Kuvvet, şevket var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Torosların dağlarında,  
Üzüm dolu bağlarında,  
Taze zeytin yağlarında  
Çok bereket var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Köylüleri sabanıyla,  
Koyunları çobanıyla,  
Çiçeklerin yabaniyle,  
İzzet, iffet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi

Aydının sümbüllerine,  
Bursa ipek tüllerine,  
Ispartanın güllerine,  
Fazla rağbet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Uludağın seyranları,  
Bursadadır hayranları,  
Tuzlu soğuk ayranları,  
Bir muhabbet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Gelinlerin duvağıyla,  
Kemeriyile bel bağıyla,  
Kınalanmış parmağıyla,  
Bir mürüvvet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Çobanların abasında,  
Rençberlerin çapasında,  
Dilberlerin dibasında,  
Dil saadet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Çengilerin zillerinde,  
Karışık sicillerinde,  
Kendi argo dillerinde,  
Beş marifet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Hakkariden Antakyaya,  
Trabzondan Antalyaya,  
Zonguldaktan Alanyaya,  
Muhaceret var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Gaziantep baklavası,  
Şanlı Urfanın helvası,  
Maraşın meşhur tavaşı,  
Tad ve lezzet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Dağlarda kar olmalıydım,  
Bahçede nar olmalıydım,  
Güzele yar olmalıydım,  
Sırf nedâmet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Hatay benim şanımsın,  
İster ise kanımsın,  
Vatanımdır canımsın,  
Bir gün avdet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

İskenderun doğum yerim,  
Hasretinden yandım derim,  
Fırsat bulunca giderim,  
Kalpte niyyet var diye mi?  
Özledim ben Türkiyemi.

Yaziyorsam sakınamada  
Gidenlerden ve bekâdan  
Pek yakında bu dünyâdan  
Bir azimet var diye mi  
Özledim ben Türkiyemi.

---

### Unut Bunu

Aldın beni bir kul gibi, sen kendine bağladın  
Gündüzleri güldün fakat akşamları ağladın  
“Rüsva oluruz halka, unut bunları sen” dedim  
Olmaz diyerek kalbimi binbir gece dağladın

Fa'lun Feilatun Feilatun Mutefailun

// .. // .. // .. //

---

### Unutma

New York'a giden âşık-ı dilzârı unutma  
Çoktan beri gurbette kalan yârı unutma

Yıllar boyu kalben sana bağlanmışım ammâ  
'Sen de güzelim ettiğin ikrârı unutma' (1)

Dost olduğumuz günleri sen bir dem anarsan  
Cânânın ömür sürdüğü gülzârı unutma

Okyânusun üstünden aşıp sizlere benden  
Dûâ götüreren rûhani rûzgârı unutma

Hiç bilmediğin şeyhi, gönül dostu sanıpta  
Derviş gibi hoş davranan ağıyârı unutma

Mazîde Fatin ger seni üzmüş bile olsa  
Aslâ kalbimizde yatan Esrârı unutma.

(1) Esrar Dede'nin gazelinden  
Âşık-ı dilzâr = inleyen âşık  
İkrâr = açıkça verilen karar  
Derviş = tarikatlerden birine yazılmış kimse, ma'sum  
Esrâr = gizli tutulan bilinmiyen şeyler, Esrâr Dede

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feûlûn  
// .. // .. // .. //

### GAZEL

Azm-i sefer ettin dil-i nâçârı unutma

Gittin güzel ammâ bu dil-efkârı unutma

Gâhîce uyandıkça şebistân-ı safâda  
Şol gice olan sohbet-i hemvârı unutma

Vardıkça şeker-hâba girip bister-i nâza  
Ne zehr içer dîde-i bîdârı unutma

Ben sabr edeyim derd ü gam-ı hecrine ammâ  
Sen de güzelim ettiğın ikrârı unutma

Ağlatmayacaktın yola baktırmayacaktın  
Ol va'de-i tekrâr-be-tekrârı unutma

Yok tâkati hicrânına lûtf eyle efendim  
Dil-haste-i aşkın olan Esrârı unutma

Esrâr Dede

---

### Unutmuş

Yarı üç cümleyi nâzım diye neşre salanlar  
Atamızdan bize kalmış bedi' âsârı unutmuş.

Müteşair geçinirken latin elfâzı çalanlar  
Feilâtün'le yazılmış zarif eş'ârı unutmuş.

Edebiyyat edebinden çok uzklarda kalanlar  
Dile hürmet ve hicâb etmeyerek ârı unutmuş.

Nâzım = tanzim edilmiş mısralar, şiir  
Neşre = basına, yayına  
Brdi' âsârı = eşsiz güzel edebiyat eserlerini  
Elfâz = deyimler, sözler  
Eş'âr = şiirler  
Edeb = terbiye  
Hicâb = utanma  
Âr = edeb, hayâ, namus

Feilatün feilatün feilatün feilatün  
..//..//..//..//

---

### Usandık (1)

Şehvetle berâber başı boş gençliğe kandık  
Sayrılı zamanlardaki her derde dayandık  
Allâh o kadar fazla ömür verdi ki bizler  
Mihnet çekerek pîr yaşamaktan da usandık.

Sayrılı = hastalıklı  
Mihnet = zahmet, gam, keder  
Pîr = ihtiyar



(1) Bu kıt'a, tehlikeli bir ameliyattan sonra  
25 Ocak, 2005 te yazılmıştır.

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feûlûn  
//...//...//...//

---

### Utandım

Utanmak iyi hasletse, bu dünyâdan utandım  
Dünen yaptığimiz herze için nâ'dan utandım.

Ya bir sürçü lisandan kime ettikse eziyet  
Edebsiz söz için yâr ile gavgâdan utandım.

İlaçsız bazı köylerde kadınlarla çocuklar  
Düşüp hastalanırken, tüm ettibbâdan utandım.

Siyâsetçilerin kasd ederek meclis önünde  
Vatandaşları haksız yere şekvâdan utandım.

Ezelden beri var banka soyanlar ammâ ve lâkin  
Bu hortumcuların yaptığı yağmâdan utandım.

Haslet = huy, karakter  
Herze = boş laf  
Nâ = ney  
Etibbâ = doktorlar  
Şekvâ = şikayet

Mefâîlû mefâîlû mefâîlû feûlûn  
.//...//...//...//

---

### Uyumak

Elimiz tutmaz, gözümüz görmez, çenemiz sarkar  
Böyle emâreler kocamaktan başka değildir  
Mefakiye derler ki cümlemiz ölümden korkar  
Emr-i Hak denilen şey uyumaktan başka değildir

Emr-i Hak = ölme

---

### Uyur

Fâili yoksa eğer, ulumun şahanesi  
Labaratuvarlarda temiz bir kaptay uyur  
Tatbikatta değilse, kânunun bir maddesi  
Avukathanelerde pak bir kitapta uyur

Ulum = ilimler

---

## Üsküdarlı Tal'at 'a (Nazire)

Her gün hepimiz her zaman etsek te feryâd  
Mecmu' yaşayanlar, olamaz mevten âzâd  
'Geçmişlerin eylemez isek rûhunu şâd  
Etmez gelecekler de bizi elbet yâd ' (1)  
Dünya kalacak böylece tab'ına mûtâd.

İnsan düşerek nefesine etmekte münkâd  
Hakk eylemesin bizleri fâil-i bîdâd  
Hıfzeylesin Allah sizi âmil-i bünyâd  
Dünya kalacak böylece tab'ına mûtâd.

Andık seni, yâd eyledik şî'rini üstâd  
Cennete de Hakk eyleyecek Tal'atı şâd  
Makberde şükür feyz ile yattıkça ecdâd  
Dünya kalacak böylece tab'ına mûtâd.

(1) Üsküdarlı Ahmet Tal'at Onay'ın bir kıt'asından

Tab' = tabiat, huy  
Mûtâd = olagelmiş şekliyle  
Münkâd = boyun eğmek  
Bîdâd = haksızlık, zulüm, adaletsiz  
Bünyâd = temel, esas  
Feyz = bolluk, ihsan

Mefûlû mefâilû mefâilû falûn  
// . // . // . //

Üsküdarlı Ahmet Tal'at Onay'ın bir kıt'ası

'Geçmişlerin eylemez isek rûhunu şâd  
Etmez gelecekler de bizi elbet yâd  
Mahmud Kemâl-i din buyurdu böyle  
Hak feyzini eylesin hemişe müzdâd.'

Üsküdarlı Tal'at

---

## Var İçinde Kasidesi

Sözüm ibret doludur. Sanma hikâyet var içinde  
Göreceksin, ne kadar ders-i hakîkât var içinde.

Acı fûrkat taşıyan sözlerim azcık katı lâkin  
Kalemin kavli kibâr, hem de halâvet var içinde.

Gece rü'yamda meleklerle berâber bunu yazdık  
Yüce Rabb şâhidim olsun ki selâmet var içinde.

Lafı manzum bu beyitlerde redif kâfiyelerle  
Aruzun verdiği âhenge sadâkat var içinde.

Emelim burdaki efkârımı göstermeden ayrı  
Edebî gençlere yardım ve delâlet var içinde.

Feleğin verdiği dünyâdaki şehvetli hayâta  
Kimi çok rağbet eder amma, nedâmet var içinde.

Başı boş dostları işrette ve meyhânede gördük  
İyi bir hâne değil gizli felâket var içinde.

Senelerden beri zahmet ve zarûretle boğuşmuş  
Nice gurbetçilerin sâdece mihnet var içinde.

Saman otlar ve çamurlarla yapılmış yere girdik  
Fakir insanlara ihsân ve inâyet var içinde.

Âdemiyyet güdülen duygulu sosyal kuruluştâ  
El uzatmakla beraber çok atıyyât var içinde.

Kuru dallardan örülmüş yedi dersihâne gözettik  
Arı san'atlı ilim, bilgili hikmet var içinde.

Çekicin kıymeti artmaz kızarak dövsede zerrî  
Değer altın'da kalır. Dengeli kıymet var içinde.

Yüce kıymet verilen devletin izzetli makâmı  
Görünür herkese kasr amma harâbât var içinde.

İlim öğretmek için herkese beş yüz sene evvel  
Kurulan medresenin ser-kitabiyyat var içinde.

Sen eğer görmez isen sevgiyi kalbinde yakından  
Yine bak gönlüne, bir sırr-ı muhabbet var içinde.

Uzak illerde mukaddes sayılan mâbede girdik  
Ulu Kur'ân-ı Kerîm'den yüce âyet var içinde.

Yaradan hikmeti, her cümlede Kur'ânı Kerîm'in  
Çoğalan kuvve-i kudsîyeli şevket var içinde.

Bir ibâdet yeridir, kûşede metruk bile olsa  
O nazargâh-ı ilâhinin uhuvvet var içinde.

Kamu insanların iymânını ahlakça yücelten  
Mütenevir köşelerdir ki ibâdet var içinde.

Yüce rûhî heyecanlarla bir akşam namazında  
Hele bir secdeye gel, sabr-ı selâmet var içinde.

Koca dünyâda fütursuz yaşarız bir süre amma  
Ecelin geldiği gün, cebren azîmet var içinde.

Hem uzak hem de garip yerde yaşam zor ve çekilmez  
Acı gaybûbiyyetin sâdece zahmet var içinde.

Kara toprak bile bilmez, ölümün verdiği vehm'ı

Kazılan kabre inen sandığın uzlet var içinde.

Bu derin hisleri vahdet duyarak beyt'lere kazdım  
Olamaz lâf-ı güzâf, kavl-i mücerret var içinde.

Bu atîk şî'ri kim anlar diye hiç gam yeme Bâki  
Kalemin çizdiği san'at ve fazîlet var içinde.

Mehmet Fatih Baki

İbret = ders, Fûrkat = ayrılık, Kavli = sözü,  
Halâvet = tatlılık, Selâmet = emniyet ve esenlik,  
Edebî = edebiyatla uğraşan, Delâlet = kılavuzluk,  
Nedâmet = pişmanlık, İşret = içki içme,  
Mihnet = eziyet, gam, keder, İhsân = bağış  
İnâyet = lutûf, Atiyyât = ihsanlar, bağışlar,  
Hikmet = güzel sözler, Zerr = altın, İzzet = değer, onur, yücelik, Kasr = köşk, saray,  
Ser-kitabiyyat = kitaplarla ilgili en iyi bilgiler, Sırr-ı muhabbet = sevginin sırrı, Kuvve-i Kudsiye = Kutsal güç,  
Şevket = ululuk, Kûşe = kuytu bir yer,  
Naargâh-ı ilahi = Allahın koruduğu yer,  
Uhuvvet = kardeşlik, dostluk, Mütenevvir = nurlanan,  
Cebren azîmet = mecburi yolculuk, Gaybûbiyetin = gözden uzak olmanın, Vehm = korku, Uzlet = yalnızlık, Atîk =  
eski Fazîlet = değer, hüner, güzellik, Kavl-i mücerret = katıksız doğru söz,  
Feilâtün feilâtün feilâtün feilâtün  
..//..//..//..//

Nâbi'nin, Nedim'in ve Şeyh Galib'in yazdığı  
gazellerden beyitler:

Verdim sana dürc-i dil-i ser-bestemi amma  
Pek sakla, büyük yerden emânet var içinde.

Dürc-i dil-i ser-beste gönül bağı kutusu,  
Nâbi (1712)

-  
Meyhâne mukassî görünür taşradan amma  
Bir başka ferah, başka letâfet var içinde.

Mukassî = kasvetli Taşradan = dışardan  
Nedim (1730)

--  
Çâk eylemem sînemi her dilbere, zirâ  
Sultânıma âit bir emânet var içinde.

Çâk = yırtık Sîne = göğüs, yürek  
Şeyh Galip (1709)

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

---

### Vardır (Nazire)

Gönül dostum! Bizim New York'ta bir büstânımız vardır  
Evet. Büstanda âsûmânımız, ummânımız vardır

Bu gün büstanda Hürrem'den kalan sultâna köşkünde

Şekerden tatlı, mehtaptan güzel mihmânımız vardır

Doğal bir ses, ilâhî bir çeşit nağmeyle şâd olmuş  
Muhabbet kuşlarından mutlu bir cânânımız vardır

Bizimçin sevgiler bâbında hiç bir lafzı yok derler  
'Belî, söz bilmeziz ammâ biraz irfânımız vardır' (1)

Vefâkâr dostu her gün verdiği zorluk yetişmez mi?  
'Behey zalim, sen insâf et, bizimde cânımız vardır' (1)

Yaşarken bunca varlıklarla, Mehmet, sor ki eflâke  
Neden hep muttasıl husrânımız, efgânımız vardır?

(1) Nedim'in gazelinden  
Büstân = bahçe Âsûmân = gök  
Ummân = deniz Mihmân = konuk  
Şâd = sevinçli Lafz = söz  
Babında = mevzuunda, hakkında  
Eflâk = dünya, talih, zaman  
Muttasıl = devamlı, aralıksız  
Husrân = zarar, ziyan, kayıp  
Efgân = acı bir çığlık, feryad

Me fâ î lün me fâ î lün me fâ î lün me fâ î lün  
.///.///.///.///

## GAZEL

Mürâdın anlarız ol gamzenin iz'ânımız vardır  
Belî söz bilmeziz ammâ biraz irfânımız vardır

O şûhun sunduğu peymâneyi reddetmeziz elbet  
Anınla böylece ahdetmişiz peymânımız vardır

Münâsiptir sana ey tıfl-ı nâzım hüccetin al gel  
Beşiktâş'a yakın bir hâne-i vîrânemiz vardır

Güzel sevmekte zâhid müşkilin var ise bizden sor  
Bizim ol fende çok tahkîkımız itkaanımız vardır

Kocup her şeb miyânın cânına can katmada ağyâr  
Behey zalim sen insâf et bizim de cânımız vardır

Sıkılma bezme gel bîgâne yok da'vetlimiz ancak  
Nedîmâ bendeniz var bir dahî sultanımız vardır.

Nedim (1730)

---

## Varlık-Darlık

Varlıklara pek fazla değer verme cihanda  
Allah sana sıhhat vere ömrünce bu handa

Varlıklı yedirmez ve yemez kendi aşından  
Mülkün seni yapmaz daha üstün dadaşından

Zengin daim oynar değişik çalgı telinde  
Yoksul dağıtır her ne kadar varsa elinde

Zengin para toplar daha çok can kucagında  
Rağbet göremez hiç te fakiran bucağında

Bundan yana insanlığa kıymet veriyorsan  
Öksüz ve yetimlerle de paylaş ne yiyorsan

Yok tatlı lokum, yoksa da biftek kilerinde  
Allahına şükret doyuyorsan bu evinde

Bol bulduğun an fitre/zekat fikrediyorsun  
Az geldiği gün sabrederek şükrediyorsun

Mehmet Baki al tekbiri, Peygamberi zikret  
Darlıkta isen sen, yine Allâhına şükret

Tekbir = “Tanrı uludur” sözünü söylemek

Mefulu Mefailu Mefailu Feulun  
//. // . // . //

Bu dünyada varlığa pek fazla değer verme, yeter ki Allâh sana ömrün boyunca sıhhat versin. Varlıklı insan ne yer, ne yedirir. Malının çok olması seni akranlarından daha yüksek bir yere koymaz. Yoksul her ne varsa elinde dağıtır, fakat zengin daima oynaklık eder. Zengin kendi kesesine fazla para koymağa bakar, lâkin fakirler ülkesinde rağbet görmez. Eğer sen bundan böyle insanlığa kıymet veriyorsan, yedigini öksüz ve yetimlerle paylaş. Mutfağında et, evinde tatlı lokum yoksa dahi, eğer karnın doyuyorsa Allâhına şükret. Malın bol olduğu zaman fitre ve zekât veriyorsun, ve az olduğu zamanda şükrederek sabrediyorsun. Mehmet Baki sen “Tanrı uludur” de ve peygamberin ismini an, darlıkta olsan bile, yine Allâhına şükret.

---

## Vasiyet

Sevgiden hiç bilmeyen dost, dostu vefâ etmeden  
Gönlümün gül bahçesinden gonca güller dermesin  
Bir çiçek göndermiyen dost, ben bu dehr’den gitmeden,  
Hem mezâra gelmesin, hem bir çelenk göndermesin.

Son namazdan sonra sessiz söylenirken son selâm  
Dosta benzer saygısızlar boş senâlar vermesin.  
Ben kabirden dostu şahsen verdiğim son bir kelâm:  
Hem mezâra gelmesin, hem bir çelenk göndermesin.



.. / / . / / . / / . /

,,,,,,,,,,,,,,,,

Herhangi bir varlığın gözle görünür elle tutulur bir emaresi yoksa o varlığın yokluğuna zinhar inanmayalım.. İçimizde alev alev yanan bir arzunun görünen bir belirtisi olmamasına rağmen söneceğini sanmayalım. Emelimize kavuşmak için duyduğumuz ızdırabı ve çektiğimiz zahmeti ancak bir biz bir de bizi yaratan bilir. Daha çok yanıp kavrulmak ihtimali olduğundan ona kavuşmak arzu emel ve isteklerimizi de bir an için unutmaya gelmez,

Düşmanlarla beraber rakiplerimiz şeytan ve nefsimiz bizim aleyhimize çalışacak, yolmoza manialar koyacak ve hakkımızda eleştiriler yapacaktır. Fakat öyle bir gün gelecek ki bütün iyi insanlar cennetteki gül bahçelerinde çiçek toplayıp eğlenecekler. Bildiğimiz bir şey varsa o da sevdiğimiz ve itaat ettiğimiz yaratana kavuşmak bize neş'e ve saadeti getirecektir. O halde bizi yaratana vuslat arzumuzu bir an bile unutmak ve ona kavuşmamak daha çok yanmamıza ve ızdırap çekmemize sebep olacaktır.

---

### Yansa Ateş

Vardır kimimiz hiç göremez kendine eş  
Tırtıl'sa semender görünür dahl-i ateş.  
Bir çiftte güzel göz bile yetmez kimine  
Tek gözle görür koskoca dünyâyı güneş.

Dahl-i ateş = ateş içinde  
Semender = ateşte yaşayan bir masal böceği

Mefûlû mefâilû mefâilû feül  
// . . // . . // . . /

---

### Yaprak Hikayesi

Bundan yetmiş sene evvel bahçemizde bir meşe  
Ağacında körpe yaprak bakıyordu güneşe  
O, ağacın tepesinde görüyordu her yeri  
Etrafını seyredirdi bir ileri bir geri  
Gözlerini alamazdı ormanlardan, dağlardan  
Derelerden, tepelerden o güzelim bağlardan  
Ruzgarlarla zarif yaprak dans ederdi bütün gün  
Her geçen gün onun için hem bayramdı hem düğün  
Dala konan kuşlar ile konuşurdu durmadan  
Yüksek yerde gün geçmezdi güzel hayal kurmadan  
Gündüzleri bütün vakti türkülerle dolmuştu  
Geceleri karanlıkta aya aşık olmuştu  
Aysız gece yalnızlığı kendisini sıkardı  
Tüylerini yağmurların damlaları yıkardı  
Bulutları gözetlemek gözlerini yorardı  
Fakat yine hiç bıkmadan birkaç soru sorardı  
İşte böyle gamsız geçti otuz sene aradan  
Yeşil yaprak gürbüzleşti kuvvet verdi yaradan

Fakat neden sonra gördü etrafında büyüyen  
Genç yapraklar başka dallar asker gibi yürüyen  
Yeni dallar ve yapraklar engelliyor güneşi  
Gölgeliğin çıkarttığı üzntünün yok eşi



Ruzgları kesiyordu ufukları kapıyor  
Yağmurların damlaları başka yere sapıyor  
Bu günlerde uçan dostlar daha seyrek geliyor  
Bir taraftan kurt böcekler vücudunu deliyor  
Geceleri sevgilisi ayı görmez olunca  
Feryad ile isyan etti hemen sabrı dolunca  
Ne yazık ki elden bir şey gelmiyordu. Ne çare?  
Ağlıyordu, sızlıyordu kimsesizdi biçare  
Neden sonra bu yepyeni hayatına alıştı  
Elde olan nimetlerden zevk almağa çalıştı  
Etrafında başka dallar çoğaldıkça çoğaldı  
Komşularla geçinmesi samimi ve doğaldı  
Otuz sene daha sonra artık yaprak olgundu  
Bilgisinin haşmetiyle akli zihni dolgundu

Hareketsiz yaşayışı etti onu az şişman  
Gençliğinde yaptığından oluyordu çok pişman  
Sevgilisi dolunayı görmediği geceler  
Rüyasında yıldızların adlarını heceler  
Vücudunda ağrı sızı eşit dengi dengine  
Koyu yeşil rengi döndü açık sarı rengine  
Hiç bir yardım beklemedi ne ağadan ne de beyden  
İlişkisi çoktan beri kesilmişti her şeyden  
Titriyordu bütün beden ufacık bir ruzgardan  
Ayrılanın zamanıdır bu ağaçtan bu yardan  
Topladığı yetmiş beş yıl sakladığı bir kozdu  
En sonunda elde kalan üstündeki bir tozdu  
Zayıf yaprak kopacak bir hale geldi dalından  
İstemedi bir şey meşe ağacının malından  
Neticede düşecekti erken veya biraz geç  
Kendi dedi kendisine "Gömülecek yeri seç"  
Fatin, sana o kadar çok benziyor ki bu yaprak  
Ne düşüyse gökten kabul eylemedi bu toprak?

---

## Yaprak, Toprak ve Park

Et lûtf, ilâhî bir aşka  
Nefs kandıran sahte çarktır.  
İnsan, gönülden de başka,  
Yaprakla toprak ve parktır.

Mü'min biziz Hakka döndük  
Nurduk, karanlıkta söndük  
Ahlâkla örf ağlatan yük  
Yaprakla toprak ve parktır.

Dünyâda sevmek yalan mey  
Ukbâda rûhtan çalan ney  
Defterde Bâkî kalan şey  
Yaprakla toprak ve parktır.

Yaprak = doğum  
Toprak = ölüm  
Park = yaşama  
Mü'min = Tanrı birliğine inanan

Fa'lün feülün feülün  
//.//.//

---

### Yarı Yolda

Sen bir kolda ben bir kolda  
Çırpınırız sağda solda  
Yaklaşırsan biraz daha  
Buluşuruz yarı yolda

Aşk bir oyun tuzak değil  
Ben büküldüm sen de eğil  
Mesafemiz uzak değil  
Buluşuruz yarı yolda

Hislerine önem versen  
Aşk diline olur dersen  
Sen gönülden de istersen  
Buluşuruz yarı yolda

Gece vakti ay doğanda  
Çok münasip bir zamanda  
Dilediğin en son anda  
Buluşuruz yarı yolda

Hece: 4 + 4 = 14

---

### Yaşaran Gözlerine

Ben inandım, güzelim, gözlerinin sözlerine  
Su salar kalpte yanan hasretimin közlerine.  
Uzak ellerde bulunsam bile, on yıl daha çok  
Yaşarım, bir kere baksam yaşaran gözlerine.

Bu sızan gözyaşı toplansa gönül mahzenine  
Dökeriz güller için susamış gül bahçesine.  
Kara makberde de olsam yeni hislerle yine  
Taşarım, bir kere baksam yaşaran gözlerine.

Feilâtun feilâtun feilâtun feilun

..//..//..//..//

---

### Yazarım

Şair değilim sadece manzum yazarım  
Hâşâ bu değildir ki benim yok nazarım  
Öz Türk dili aruzla yazılmaz diyenin  
Kurşunlu kalemlerle mezarın kazarım

Fa'lun Feilatun Feilatun Feilun  
//...//...//.../

---

### Yazıda

Pâk bir hayât yaşadım hem dağda hem yazıda  
Lâkin şehir kirletti akı da beyazı da  
Kış gibi yaşadığım baharı da yazı da  
Sığırdım bir kıt'aya dört mısralık yazıda

Hece: 7 + 7 = 14

---

### Yeni Yıl Duası

Kurtar beni nefsimden azâb eyleme yâ Rabb  
Affeyle kabâheti, gazâb eyleme yâ Rabb

Cismiyle ve nefsiyle günah işleyen âciz,  
Abid kulu geç yaşta turâb eyleme yâ Rabb

Mü'minlerin ahfâdına yardım hevesiyle  
İrfan dolu bir kalbi harâb eyleme yâ Rabb

İhsân edilen sıhhate şükranları ma'ruf  
Gurbettede BAKİ'ye İKÂB eyleme yâ Rabb.

Abid = ibadet eden  
Turâb = toprak  
Mü'min = müslüman  
Ahfâd = torunlar  
Ma'ruf = belli  
İhsân = bağış, lütuf  
İkâb = eziyet

---

### Yılbaşı Duası

Hamdüke Yârabbi diyerek şükrederim  
Kullara gösterdiği yoldan giderim

Düşman elinden beni kurtar diyerek  
Yalvarırım Rabbim-adın zikrederek

Geçmişim azgınca günahlarla dolu  
Lûtfiyle göster bana dos-doğru yolu

Dertlere sabreleyecek kuvveti ver  
Nefsime bir hadd koyacak kudreti ver

Girmedi kalbim sapıtanlar tasına  
Eyleme yâ Rabb, beni kul, başkasına

Aç bilirim, ben de felâketzedeyim  
Ver bana nan, yoksula yardım edeyim

Hamdüke = hamdoldun  
Hadd = hudut, sınır  
Nan = ekmek

Müfteilün müfteilün müfteilün  
/...//...//.../

---

### Yoktur

Güzel sevmekte zâhid, gizlenen bir derdimiz yoktur  
Gülen mahluklarınız biz, sızlayan ferdimiz yoktur.

Sevilmekçin behey zen-dost, uzak gurbet diyârında  
Cesur cengâveriz lâkin çelikten zerdimiz yoktur.

Doğuştan biz birer mürşid ve mihmandârız âlemde  
Çoğunluk merd-i dânyâ şükür nâ-merdimiz yoktur.

Sevildik hem de sevdik kendi düyâmızda, Ey,vallâh  
Güzel gül bahçemiz var lîk, dikensiz verdimiz yoktur.

Yeter irfânımız, hoş bilgimiz hep fitraten mevcut  
Mükemmel bir gazel yazdık Fatin, bir derdimiz yoktur.

Zâhid = aşırı sofu  
Zen-dost = kadınlardan hoşlanan kimse  
Zerd = Zerd = savaşı zırhı  
Merd-i dânyâ = bilgili insanlar  
Mürşid = kılavuz, yol gösteren  
Mihmandâr = konuk ağırlayan kimseler  
Verd = gül Lîk = lâkin  
Fitraten = doğuştan

Mefâilün Mefâilün Mefâilün Mefâilün  
.///.///.///.///

---

### Yoktur (2)

Her gonca gülün sevdiği mehpâresi yoktur  
Her bülbülün aşk dansına nezzaresi yoktur

Bir kez bile dünyâdaki her kârün evinde  
Şeddâd'ın İrem bahçesi fevvâresi yoktur

Mehtapsız olan dehre karanlık gecelerde  
Gündüz güneşin verdiği nevvâresi yoktur

Gerçek kaderin yazdığı sıhhatlı bir insan

Yüz yıl yaşar ammâ, ölümün çâresi yoktur

Seksen yaşa dek, çok şükür, âlemde duyulmuş  
Mehmet Fatin'in, merhemi yok, yâresi yoktur.

Mehpâre = aşık

Nezzâre = seyirci

Kârun = çok zengin kimse

Şeddâd'ın İrem bahçesi = Ad kavminin hâkimi Şeddad  
tarafında Şam'da yapılan ve Cennete bezetilmek  
istenen bahçesi

Fevvâre = fısıkiye

Nevvâre = nur

Mefûlû mefâîlû mefâîlû feûlûn

//...//...//...//

---

### Yoktur Ki Verem

Ben sadece sana şefkat satarım  
İstediğin bende yoktur ki verem  
Senin gülüşüne neş'e katarım  
İstediğin bende yoktur ki verem

Sevapta öndeyim, şerde âhirim  
Allaha medyunum, Hakka şâkirim  
İmanda zenginim, mülkte fakirim  
İstediğin bende yoktur ki verem

Felek acımadan bahtımı çaldı  
Beni üç beş günde gurbete saldı  
Fedâ edilecek bir canım kaldı  
İstediğin bende yoktur ki verem

Yaşadığım ülke uzak diyardır  
Hasretim bir büyük kucak kadardır  
Ömrümden bakiyye birkaç gün vardır  
İstediğin bende yoktur ki verem

O eski günlerde gülerdik bol bol  
Ne kadar güzeldi tuttuğumuz yol  
Bu son telebinde biraz mâkul ol  
İstediğin bende yoktur ki verem

Hece; 6 + 5 = 11

---

### Zamanlar

Ermiş kişilerdir ki zamân kıymeti anlar  
Câhil sayılır kıymeti hiç kavramıyanlar

Gündüz gece rüzgar gibi uçmaktadır evkât

Aylar, seneler, günlere şâmil kısa anlar

Âheste giden fırsatı kullanmada geçse  
Elbet kazanır ilk verilen şansı kapanlar

Evlatları genç, gençleri çok yaşlı yapan şey  
Hiç kıymeti kaybolmayan evkât ve zamânlar.

Evkât = vakitler  
Şâmil = içine alan  
Âheste = yavaş  
Evlât = çocuklar

---

### Zâr Edelim

Beri gel sevgili ins, şeytanı inkâr edelim.  
Bize ahbab görünen nefsi de enzâr edelim.

Feleğin sunduğu fırsatları nimet bilerek  
Ta ezelden kurulan dostluğu pay-dâr edelim.

Para paylaşmak için boş yere kavga yerine  
Mantıkiyyât ve akıl kullanarak kâr edelim

Edebinden çıkararak nefis bizi kandırmak için  
Bize şeytan ile yaptırdığı suçtan âr edelim.

Bırakıp kibri kökünden kırarak nefsimizi  
Sayısız suçlara pişman olarak zâr edelim.

İns = insan, beşer  
Enzâr = kollamak, nazar etmek  
Pay-dâr = sağlam, muhkem  
Mantıyyât = doğruyu, yanlışı bulma ile uğraşan ilim  
Âr = hayâ  
Kibr = kibir  
Zâr = ağlamak

Feilâtün feilâtün feilâtün feilün  
..//..//..//..//

---